

Bois d'oeuvre

La région risque d'écoper

page 4

Rendez-vous musical

Laterrière connaît une nuit magique



page 6

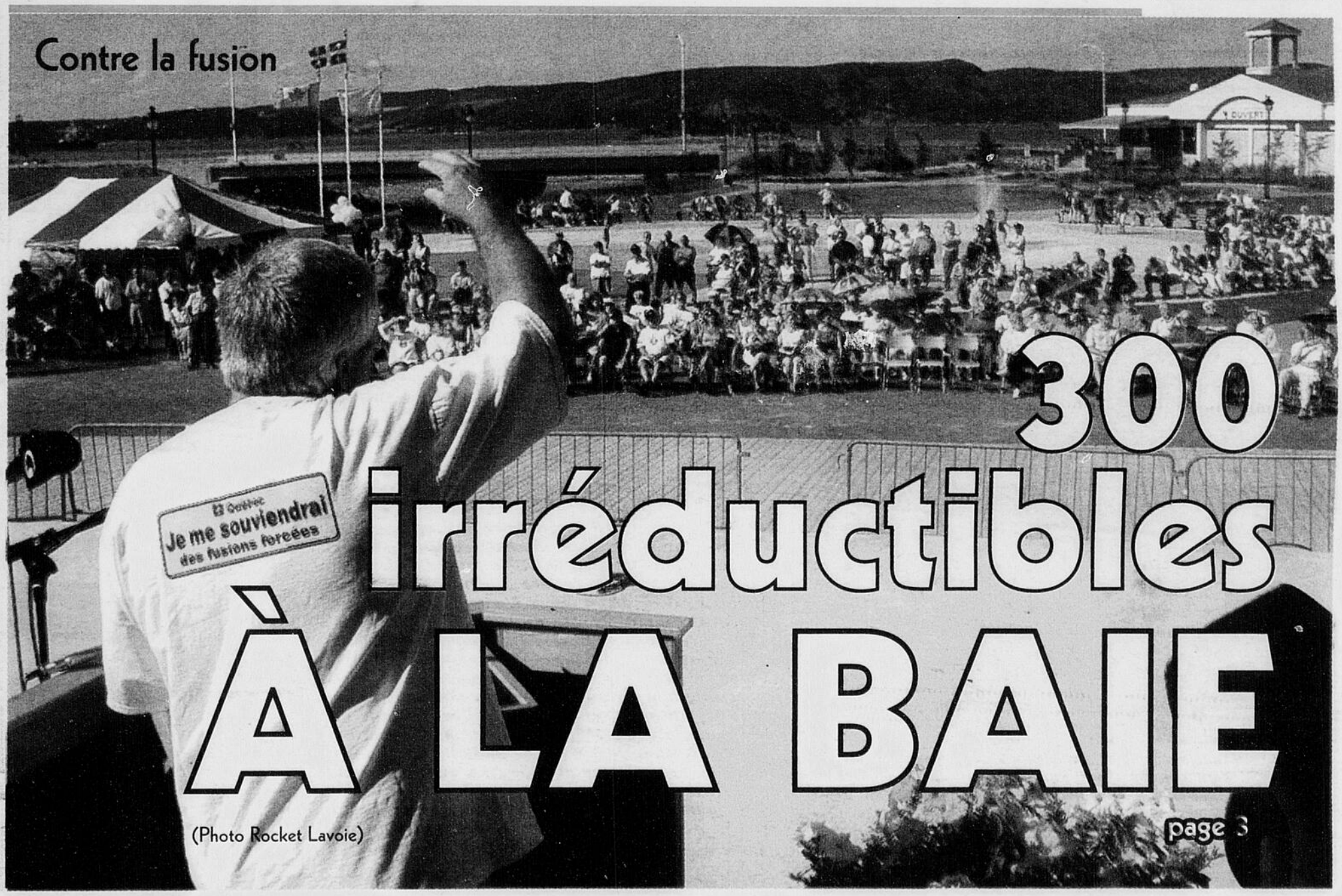
le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 266 — cyberpresse.ca — LE LUNDI 13 AOÛT 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00488950

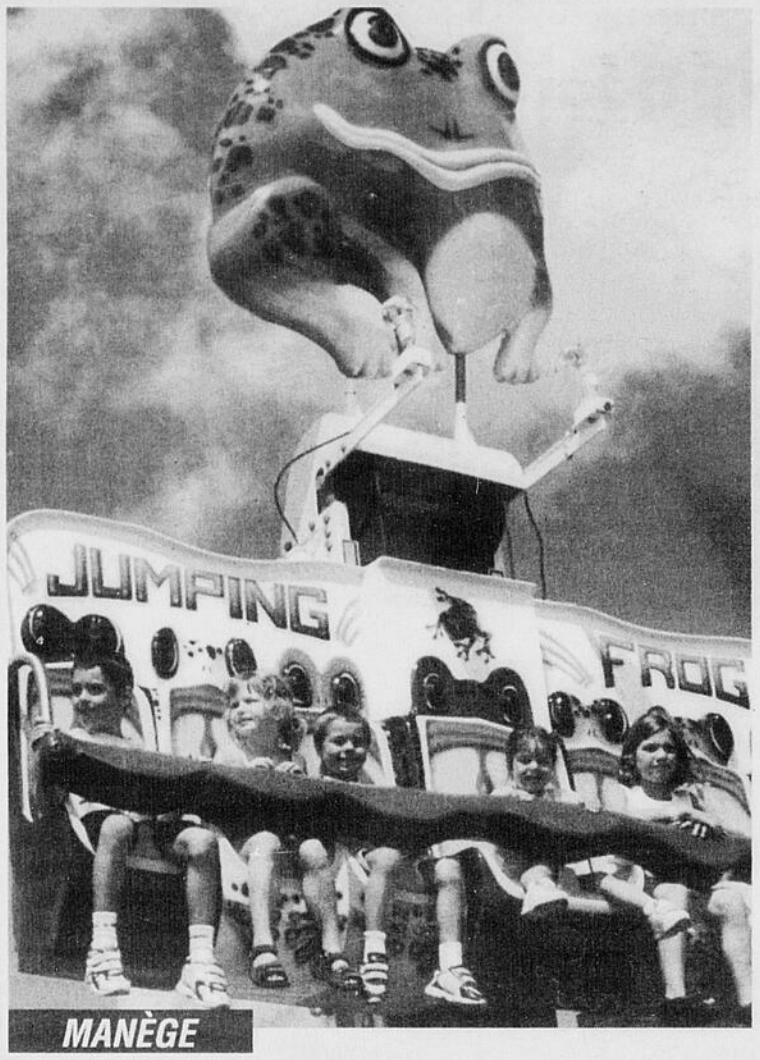


300 irréductibles À LA BAIE

(Photo Rocket Lavoie)

page 3

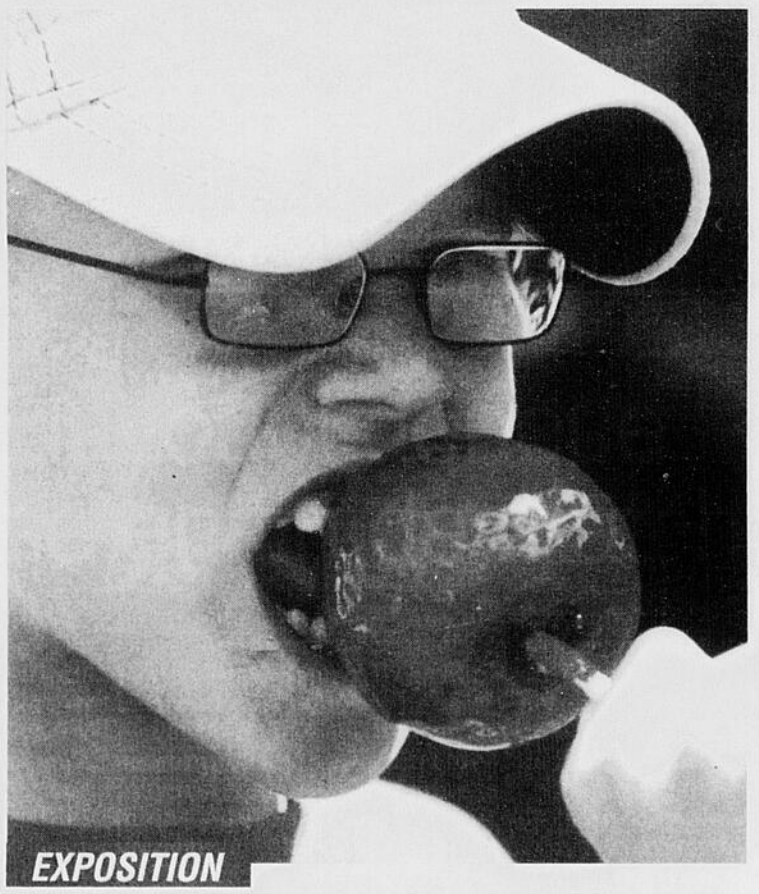
DU 13 AU 18 AOÛT 2001
VENTE SOUS LE CHAPITEAU
50% à 80%
VÊTEMENTS hommes et femmes
SPÉCIALITÉS:
Habits sur mesure
Location d'habits
Dépositaire
chlorophylle h. tech
boutique Guy Gilbert
1283, boul. Sacré-Coeur
Saint-Félicien • 679-0756
Copropriétaire Paul Gilbert
00488580



MANÈGE

Ces jeunes n'ont pas raté l'occasion et ils ont voulu essayer ce manège pour le moins attirant. Tant les visiteurs que les organisateurs étaient heureux que le soleil soit de la partie pour les dernières heures de cet événement annuel.

(Photo Chantale Hamel)



EXPOSITION

Tout le monde était satisfait à Saint-Félicien pour les dernières heures de l'Exposition agricole régionale. Le jeune Michael Gauthier de Chibougamau a pris un moment pour se régaler. Un temps superbe pour la visite et les manèges.

(Photo Chantale Hamel)

Au moins huit personnes perdent la vie au Québec

MONTREAL (PC)-Au moins huit personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec, en fin de semaine.

Dimanche matin, Rubens Michel, 25 ans, de Montréal, a péri à Ripon, en Outaouais, après y avoir perdu la maîtrise de sa voiture.

Une femme de 28 ans est décédée à Laval, sur l'autoroute 15, durant la nuit de samedi à dimanche, après qu'elle eut perdu le contrôle de son véhicule, qui a fait plusieurs tonneaux .

Egalement durant la nuit de samedi à dimanche, un automobiliste de 24 ans s'est tué en ratant une courbe de la 25e rue, à Saint-Eustache, au nord de Montréal.

Samedi, peu après minuit, un motocycliste de 19 ans de Terrebonne est décédé après qu'il fut entré en collision avec une voiture à l'intersection des boulevards Nord-Sud et de la Pinière, à Terrebonne même, près de Montréal.

Un homme de 46 ans a péri samedi, vers 21h00, lorsque sa voiture est entrée en collision avec un autre véhicule sur la route 111, à Sullivan, près de Val-d'Or, en Abitibi.

Un cycliste de 59 ans, Jean-Claude Leblond, de Victoriaville, a perdu la vie samedi, quand il est entré en collision avec un camion à l'intersection du boulevard des Bois-Francs Nord et de la rue Dunn, à Victoriaville, dans les Bois-Francs.

Peu avant minuit, vendredi, un camion de déménagement a happé mortellement un piéton, Patrick Jackson Miller, 46 ans, de Sault Ste Marie, en Ontario, qui marchait le long de l'autoroute 30 Ouest, à Boucherville, près de Montréal.

Vendredi, vers 20h15, un jeune homme d'Aylmer, Philippe Loubier, 23 ans, s'est tué sur la route 148, en Outaouais, après qu'il eut perdu la maîtrise de sa voiture.

Écrasement d'un Cessna

Une famille chanceuse

QUEBEC (PC)-Des membres de la famille Hudon-Simard l'ont échappé belle. Ils devaient être les premiers à profiter des tours d'avion au dessus de Charlevoix à bord du Cessna qui s'est écrasé dans un fossé, vendredi, à Baie-Saint-Paul.

Carole Simard, sa fille et ses deux petits enfants devaient prendre place à bord de l'appareil à 13h15, vendredi, soit quelques minutes après l'écrasement de l'avion. André Hudon, lui, avait choisi de ne pas accompagner son épouse dans cette aventure mais il l'a tout de même conduite sur le chemin Saint-Laurent. A son arrivée, l'avion gisait tête première dans le fossé.

«Sur le coup on a dit ça se peut pas. La tension monte, les nerfs et l'émotion», a raconté M. Hudon, soulagé aujourd'hui que sa famille l'ait échappé belle.

Sueurs froides

Un autre membre de la famille devait prendre le vol de 14h30. Il va sans dire qu'à l'annonce de l'écrasement, les proches de la famille Hudon-Simard ont accouru pour savoir si les leurs se trouvaient dans l'appareil.

Mais, dans l'avion, se trouvaient plutôt le pilote Yvan Ferland, l'organisateur Magella Lavoie et son fils Francis, qui voulaient faire une tournée de reconnaissance dans le but de se poser sur la piste de fortune qu'ils avaient tracée dans un champ plus tôt cette semaine.

«D'après moi, la piste était mal orientée. Les deux autres pistes de Baie-Saint-Paul sont parallèles aux montagnes», a dit André Hudon.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Modéré	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 36
Total de la saison 806

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Elevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Pas possible

Retour du rideau de fer

BUDAPEST (AP) - Le propriétaire d'un restaurant familial situé à un jet de pierre de ce qui divisa l'Est et l'Ouest pendant 45 ans en a eu assez de faire des dessins pour expliquer à ses clients curieux à quoi pouvait ressembler le fameux rideau de fer. Alors il a simplement décidé d'en reconstruire un tronçon.

Pour faire «son» rideau, Sandor Gojak a utilisé du barbelé et des poteaux de ciment de l'époque.

«Mon rideau de fer ne fait que 12 mètres de long, ce qui correspond à la distance entre deux poteaux mais à part ça, il est authentique et il se trouve à moins de 500 mètres de la vraie frontière. Bien sûr, il manque les mines et le courant électrique mais les clients peuvent avoir une assez bonne idée de ce à quoi ressemblait le vrai rideau de fer».

Pour ajouter au réalisme, le restaurateur souhaite à présent y adjoindre l'un de ces miradors de sinistre renommée qui défiguraient le paysage avant 1989.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable
Max: 25

MARDI
Ciel variable
Max: 23

MERCREDI:
Nuageux avec possibilité d'averse
Max: 23

Lever: 5 h 33 Coucher: 20 h 06

Marée

CHICOUTIMI:
Basse à 4h45 (1m5)
Haute à 10h10 (3m4)
Basse à 16h45 (1m4)
Haute à 22h40 (4m0)
LA BAIE
LA BAIE:
Basse à 3h50 (1m6)
Haute à 9h55 (3m8)
Basse à 15h55 (1m6)
Haute à 22h30 (4m3)

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	17
Détente	18
Décès	25
Horoscope	18
Petites annonces	20 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	17

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

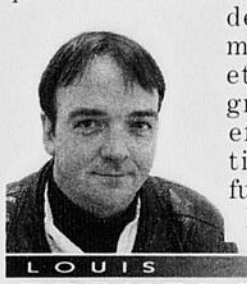
PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Fusions municipales

Les Baieriverains ne se résignent pas

LA BAIE (LT) - Les opposants à la fusion de La Baie aux villes de Chicoutimi et Jonquière ne se résignent pas et ils étaient un peu plus de 300 hier après-midi à la Place de la pyramide pour signifier au gouvernement qu'ils n'abandonnaient pas la lutte.

Pour l'occasion, le Comité des citoyens du Fjord recevait deux invités de l'extérieur de la région. Georgette Durocher de St-Bruno et Simon Wilson de Sillery représentaient les citoyens du Québec qui refusent de se faire imposer des fusions municipales et qui craignent les effets négatifs de ces fusions.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Réjean Simard a évidemment pris la parole pour justifier une fois de plus la position qu'il défend depuis le début du processus de fusion. Il n'a pas été tendre à l'endroit du gouvernement du Québec à qui il recommande de s'occuper des dossiers qui relèvent de sa compétence au lieu de s'adonner à la «structurite» comme il le fait dans le monde municipal.

«On met beaucoup de pression sur la municipalité pour intervenir dans le dossier du sauvetage de la papeterie Abitibi-Consolidated. Ce que les gens oublient, c'est que le gouvernement du Québec a beaucoup plus d'influence et de moyens que nous puisqu'il accorde les droits sur les ressources naturelles et gère les tarifs énergétiques. C'est ce genre de chose que Québec devrait s'occuper au lieu de démolir comme il le fait dans nos municipalités», a insisté Réjean Simard.

Le maire de La Baie a rappelé que la lutte serait longue pour les citoyens engagés dans ce combat. Elle mènera vraisemblablement aux prochaines élections générales au Québec. Réjean Simard a reçu une lettre du chef libéral Jean Charest dans laquelle celui qui pourrait devenir premier ministre du Québec s'engage à faire marche arrière dans les endroits où les citoyens le désirent. La poursuite de la contestation judiciaire soutenue par La Baie est une autre preuve que le comité pourra utiliser quand viendra le temps de convaincre un éventuel gouvernement libéral de l'opportunité de sortir La Baie de la nouvelle Ville Saguenay.

Dans ce sens, le maire de La Baie croit que les candidats qui se présenteront dans les districts de La Baie pour les élections de Ville Saguenay devront se prononcer clairement sur ce qu'ils feront advenant une loi permettant de créer une nouvelle ville en fonction des frontières actuelles de La Baie.

Le maire Réjean Simard a une fois de plus plaidé en faveur d'une organisation municipale de dimension humaine. Ce dernier cite différentes études qui confirment que les municipalités de 100 000 personnes et plus coûtent généralement plus cher à administrer. Dans le cas de Ville Saguenay, Réjean Simard soutient que les contribuables baieriverains vont devoir absorber des hausses de taxes de l'ordre de cinq pour cent pas année sans espoir d'une amélioration de la qualité et de la quantité des services municipaux.

Pour ce qui est de la participation des citoyens, Réjean Simard n'était pas déçu. Dans les circonstances, il croit que l'essentiel du message est passé. Il était nécessaire, a-t-il dit, de démontrer que l'été n'avait pas eu raison des opposants au projet de fusion.

Gérard-Raymond Morin, l'un des ténors de l'opposition à la fusion, a également pris la parole. L'ex-maire de La Baie, qui fut également député de Dubuc, croit fermement qu'il est possible de remporter cette bataille et conserver les acquis des citoyens.

Quant à Simon Wilson, ce dernier a tenté de convaincre les citoyens présents de la nécessité de mettre en place une vaste coalition de citoyens à la grandeur du Québec afin de faire comprendre au gouvernement du Québec qu'il n'agit pas de la bonne façon. Ce dernier a souligné les résultats catastrophiques de la fusion dans la région de Toronto tout en précisant que le premier ministre Mike Harris avait jugé nécessaire d'interrompre tous les projets de fusion dans sa province.



PARTISANS

Un peu plus de 300 personnes ont convergé vers la Place de la pyramide à La Baie pour signifier leur opposition au projet de Ville Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)



OPPOSITION

Georgette Durocher de St-Bruno de Montarville représentait les citoyens du Québec qui refusent de se faire imposer des fusions municipales et qui craignent les effets négatifs de ces fusions.

(Photo Rocket Lavoie)



ÉCOUTE

Ceux et celles qui étaient sur place, hier, Place de la pyramide à La Baie, ont écouté attentivement les différentes personnes qui ont pris la parole, hier, pour protester contre le projet de fusion.

(Photo Rocket Lavoie)

Surtaxe sur le bois d'oeuvre

Des centaines de travailleurs risquent de payer cher la note

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le gouvernement canadien devra agir rapidement pour contrer l'imposition d'une surtaxe de 19,31 pour cent sur les exportations de bois d'oeuvre vers les États-Unis sans quoi ce seront des centaines de travailleurs qui se retrouveront au chômage dans la région et ailleurs au pays.

Le directeur général de la Coopérative forestière de Laterrière, Luc Houde, ne cache pas son inquiétude, surtout que les Américains ont décidé d'imposer une taxe compensatoire qui s'applique de façon rétroactive pour 90 jours. Le calcul est relativement simple à faire sur ce que coûtera cette taxe aux scieries de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui constitue la plus importante région productrice de bois d'oeuvre de la province.

«L'impact se fera sentir assez rapidement sur l'industrie. Il est clair qu'avec une surtaxe de 19,31 pour cent, il n'est plus intéressant de faire du sciage au Québec. Le gouvernement fédéral doit absolument trouver une façon de contester efficacement cette décision américaine puisque nous exportons, au Québec, 60 pour cent de toute notre production», affirme Luc Houde.

Cette décision arrive à un mauvais moment puisque le marché du bois d'oeuvre, depuis le début du deuxième trimestre, s'est sérieusement redressé.

Cette nouvelle taxe aura évidemment une influence sur la marge bénéficiaire des usines de sciage. La mesure de 1000 pieds dans la catégorie 2 x 4 se vend en ce moment 500 $. Une fois la surtaxe payée, l'usine de sciage recevra 400 $ pour la même quantité de bois exportée sur le marché américain.

Plus de marge

Sans dévoiler avec précision les coûts de production de la coopérative, Luc Houde affirme qu'il en coûte entre 300 $ et 400 $ pour produire 1000 pieds de bois. La surtaxe fait pratiquement disparaître la marge de profit des scieurs canadiens et aura un impact néfaste à long terme puisque les entreprises n'auront plus les revenus nécessaires pour investir dans la modernisation des usines, ce qu'ils ont fait massivement au cours de 15 dernières années.

«Les Américains prétendent à tort que notre industrie est subventionnée et c'est ce qui les motive à pousser dans le dos de leur gouvernement pour nous imposer cette surtaxe. Ce n'est pas le cas. Au Québec, nous payons des redevances plus que convenables sur la ressource naturelle et les usines ne sont pas subventionnées. C'est ce que nous avons tenté de démontrer aux Américains mais ils n'ont jamais changé de position», reprend Luc Houde.

Avant l'imposition de cette surtaxe, les gouvernements canadien et américain s'étaient entendus sur un système de quotas d'exportation. Les producteurs de bois d'oeuvre canadien avaient la possibilité d'exporter plus que les quotas fixés dans l'entente mais ils devaient assumer une pénalité financière.

La taxe compensatoire imposée par le gouvernement américain est moins élevée que ce que réclamait l'industrie américaine. Les scieurs américains avaient exigée une surtaxe de l'ordre de 39,9 pour cent sur les exportations de bois d'oeuvre résineux du Canada.

Le véritable problème de l'industrie américaine par rapport à l'industrie canadienne en est un de productivité. Les scieries canadiennes sont beaucoup plus performantes que celles situées au sud de la frontière.



Plusieurs intervenants ont fait valoir que le Québec ne subventionne pas ses producteurs de bois et que, par conséquent, il devrait être exempté de payer des droits compensatoires sur son bois d'oeuvre exporté aux États-Unis.

(Photo PC)

«Drôle de week-end» à Alma

L'affluence aux guichets satisfait l'organisation

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Les organisateurs de «Drôle de week-end» sont satisfaits des résultats aux guichets de l'édition qui a pris fin hier soir à Place Festivalma.

Au total, plus de 20 000 personnes ont assisté aux différents spectacles et ce, malgré une température incertaine pour au moins une soirée.

La lutte

Selon Manon Pilote, directrice générale de Festivalma, l'organisation d'un gala de lutte était une première dans le cadre de «Drôle de week-end».

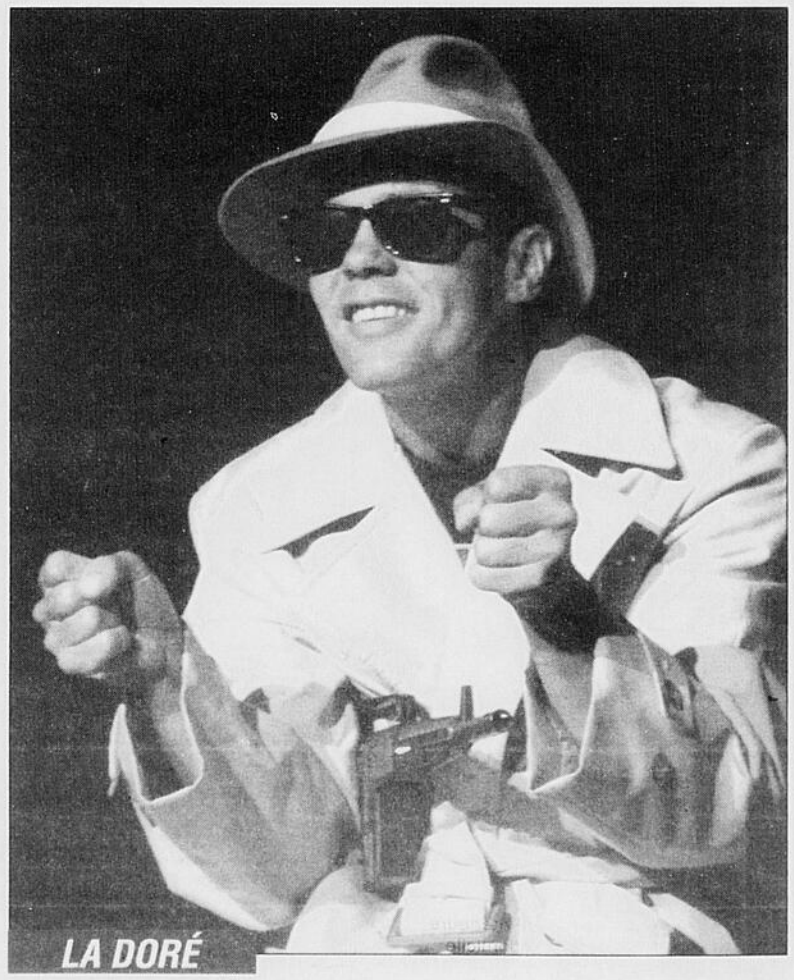
L'expérience a été concluante puisque 2280 personnes ont répondu à l'appel malgré un journée particulièrement chaude.

Selon Manon Pilote, l'expérience de la lutte pourrait être reprise l'an prochain. Les organisateurs songent même à présenter un gala de lutte pendant la soirée.



Un peu plus de 20 000 personnes ont assisté aux différents spectacles présentés dans le cadre de «Drôle de week-end» d'Alma. Hier, pour clore l'événement, le public a eu droit à une prestation de l'humoriste François Massicotte.

Photos
Steeve Tremblay



Le festival «Drôle de week-end» a permis à des humoristes de la région, dont Michel Simard de La Doré, de se faire valoir sur la scène de Place Festivalma. Il assurait la première partie du spectacle de clôture.



TRADITION

Pour plusieurs, la messe de la fête de la Vierge de Rivière-Éternité est devenue une tradition. La tenue de l'événement, hier, a attiré des centaines de personnes qui en ont profité pour faire un peu de tourisme dans ce magnifique décor.

(Photo Rocket Lavoie)



BEAUTÉ

Les touristes qui ont assisté à la fête de la Vierge de Rivière-Éternité ont été en mesure d'admirer les sculptures du baieriverain Victor Dallaire.

(Photo Rocket Lavoie)

APPELEZ AVANT LE 18 AOÛT

la Baie
nettoyage à domicile

NETTOYAGE DE MOQUETTES

Rabais de 30-40%



29 $ 2 pièces et 1 vestibule
Notre prix ord. : 46 $. Notre procédé de nettoyage à la vapeur déloge la saleté, nettoie les fibres à fond et en ravive les couleurs.

59 $ 5 pièces et 1 vestibule
Excellente occasion! Notre prix ord. : 85 $.

74 $ maison au complet*
*5 pièces, 13 marches et 1 vestibule
Rabais de 50 $ - valeur exceptionnelle! Notre prix ord. : 124 $.

23 $ méthode de luxe en 2 étapes
Pour chaque pièce nettoyée selon notre procédé spécial, recommandé pour les moquettes très sales. Pulvérisations préalables et agitation des fibres pendant le nettoyage à la vapeur. Notre prix ord. : 39 $.

NETTOYAGE DE MEUBLES RABAIS DE 20%



59 $ UN CANAPÉ ET UN FAUTEUIL
Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attenants et meubles modulaires. Méthode de nettoyage adaptée au tissu pour le maximum de résultats. Notre prix ord.: 74 $.

SERVICES À DOMICILE
- Nettoyage résidentiel
- Décoration intérieure
- Sécurite à domicile
- California Closets

Avantageux • Fiables • Commodes

Appelez du lundi au samedi entre 8 h et 18 h
1 800 441-0224

Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Frais additionnels pour moquette en laine. Prix fixé séparément pour escaliers et vestibules. Services non offerts dans toutes les régions.

© Copyright 2001 Compagnie de la Baie d'Hudson

00490647

VENEZ À LA BONNE ÉCOLE!...

Formation collégiale en informatique



Ancienne profession : représentant

« Mes études au collège MultiHexa m'ont permis d'évoluer dans un milieu où la maîtrise des acquis est aussi importante que la diversité des connaissances. MultiHexa a contribué autant à mon développement personnel que professionnel en me donnant l'opportunité de côtoyer des individus aux intérêts variés et de partager quotidiennement le fruit de notre travail. »

Serge Boivin, *Conseiller chez CGI, soutien technique au centre d'assistance*

CGI

Pourquoi choisir le Collège MultiHexa?

- Formation 8 à 12 mois
- Attestation d'Études Collégiales (AEC) reconnue par le MEQ
- 6 mois de formation gratuite après graduation†
- 2 mois d'essai gratuit
- Programmes collégiaux intégrant le Web et le commerce électronique
- Certifications Microsoft, Comptia (A+) et network+†
- Formation Windows 2000 intégrée aux programmes
- Réputation d'excellence depuis 15 ans
- Grande disponibilité des professeurs
- Plan de financement personnalisé†
- Locaux neufs et spacieux situés dans le Carrefour de la Nouvelle Économie (CNE)

† Certaines conditions s'appliquent

Programmes
- Programmeur-analyste 903.64
- Installation et gestion de réseaux ELJ.0X
- Techniques de micro-informatique LEA.3B

MULTIHEXA
LE COLLÈGE
MEQ210578

Soirée d'information le mardi 14 août à 19 h

Réservation à Manon Levesque au 690-0270
www.multihexa-chic.com

00490741

Rendez-vous musical de Laterrière

Les mélomanes ont vécu une nuit magique

LATERRIÈRE(DP) - Une nuit magique: ainsi faudrait-il qualifier l'événement exceptionnel offert samedi soir dans le cadre du Rendez-vous musical de Laterrière à un public tellement nombreux qu'il a fallu refouler quelques mélomanes aux portes de la petite église, après y avoir laissé entrer 400 personnes.



EXCEPTIONNEL

La 12e édition du Rendez-vous musical de Laterrière est marquée d'instants magiques. Mais la nuit de samedi aura été exceptionnelle à bien des égards pour les mélomanes qui s'y sont rendus.

(Photo Sylvain Dufour)

Celles-ci ont eu le rare privilège (et pour le prix ridiculement bas de 19 $) d'entendre une grande comédienne et 14 musiciens inspirés, venus de différents horizons et de différentes disciplines, qui se sont tous mis au service d'un même projet: chanter, jouer et réciter la nuit sous toutes ses formes, accompagner en quelque sorte en temps réel le lent passage allant de la tombée du jour à la nuit complète.



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Elle était idéale cette nuit, d'ailleurs: l'air était délicieusement frais (il faisait cependant très chaud dans l'église), le temps très clair et les étoiles se détachaient nettement sur le noir de la voûte céleste. Les mélomanes ont pu admirer ce spectacle pendant les entractes, en faisant la file pour acheter une bouteille d'eau ou un café au petit comptoir où les employés se démenaient bien fort pour répondre à la demande. Les quelques chanceux qui ont levé les yeux vers le ciel au bon moment ont même pu apercevoir une pluie ... de perséides!

La musique, reine de la nuit

C'était donc la fête de la nuit, soulignée par des éclairages et effets visuels conçus par Serge Denoncourt, et la lecture, par la comédienne Monique Miller (magnifique), de textes de Serge Gainsbourg, Verlaine, Baudelaire, Jacques Brel, Nelligan, Michel Tremblay, tous reliés à la nuit. C'était fait avec discrétion et bon goût, afin de laisser toute la place à la véritable reine de cette nuit: la musique. Le temps fort, le moment le plus magique de la soirée, c'est quand le pianiste Anton Kuerti a joué la sonate opus 27 de Beethoven, dite «Clair de lune». Son interprétation de cette oeuvre si souvent jouée, reprise, adaptée, modifiée, galvaudée pour tout dire, était tellement lumineuse qu'on a eu l'impression de l'entendre pour la première fois.

Dès les premières notes, tout le monde a compris qu'il se passait quelque chose d'exceptionnel et retenu son souffle du début à la fin de cette performance à la fois éblouissante et intelligente offerte par Anton Kuerti. Celui-ci est considéré par plusieurs comme «un des vrais grands pianistes de ce (20e) siècle», (CD Review, Londres) ou encore «le meilleur pianiste de l'heure» (Fanfare Magazine).

Mais il ne faudrait surtout pas en oublier les autres prestations de ce beau et superbe concert où chaque pièce, chaque artiste, presque chaque mesure était remarquable. Margriet Tindemans a fait entendre des passages magnifiques de Marin Marais à la viole de gambe, le ténor Alan Bennett, timbre agréable et technique impeccable, a mis en valeur des lieder et autres airs, accompagné discrètement et efficacement par Sonia Simard au piano. Sans oublier la magnifique interprétation de «La Nuit transfigurée» de Shoenberg, par six instrumentistes à cordes dirigés avec vigueur et passion par le violoniste Olivier Thouin. Et la finale en jazz, avec ce «Round Midnight» de Thelonious Monk, interprété et improvisé avec virtuosité et humour par le contrebassiste Éric Lagacé, le saxophoniste François Carrier et le tromboniste Alain Trudel.

Une soirée, magique, vraiment, que ce Rendez-vous dans la nuit, samedi soir à Laterrière.

En bref

LATERRIÈRE (DP) - Le concert donné samedi a été capté par l'équipe de Radio-Canada, dirigée par Jean-Marc Gagnon et sera diffusé sur la chaîne culturelle le 1er octobre prochain, lors d'une émission spéciale présentée dans le cadre de la Journée internationale de la musique.

Selon la coordonnatrice Josée O'Connor, tous les musiciens étaient enchantés de leur participation au Rendez-vous dans la nuit, et tous sont prêts à y revenir, y compris Monique Miller et Serge Denoncourt.

Un tel événement demande bien entendu beaucoup de préparation, mais tout est allé plutôt rondement. Mais il a fallu enlever tous les instruments sauf le piano, samedi après-midi, pour laisser la place à la célébration d'un mariage: c'est pourquoi le début du concert a dû être retardé d'une trentaine de minutes.

On retrouve de plus en plus parmi la clientèle du Rendez-vous musical de Laterrière, des mélomanes venant de l'extérieur de la région: Longueuil, Québec, Ste-Foy, les Îles de la Madeleine. Les gens entendent parler de l'événement notamment en écoutant la chaîne culturelle de Radio-Canada.

Les répétitions ont été intensives depuis jeudi: il y avait des groupes partout, à l'église, à l'édifice municipal, et même pendant la première partie, samedi, on répétait pour la deuxième partie dans une autre salle.

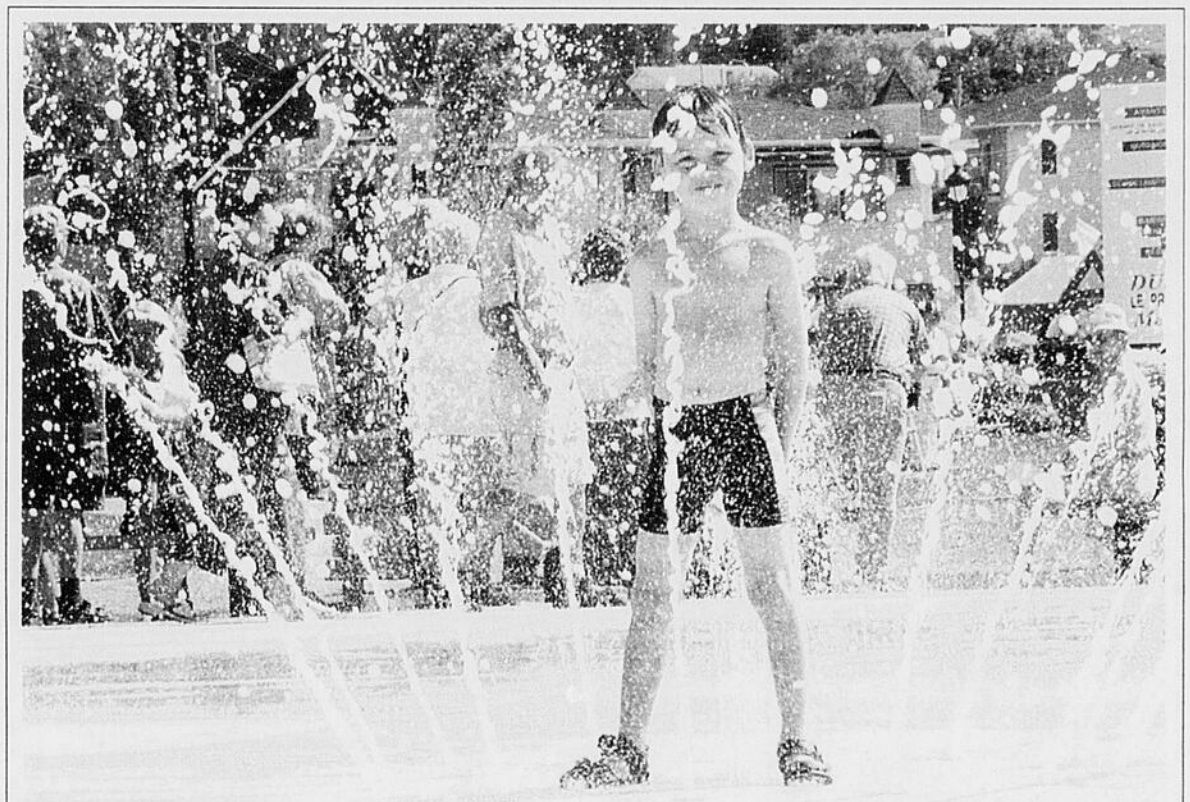
Josée O'connor nous mentionne aussi le travail exceptionnel du technicien et éclairagiste Daniel Charlebois, qui a été sur place pendant trois jours et travaillé quasi jour et nuit pour mettre en place les structures d'éclairage conçues par le metteur en scène Serge Denoncourt. Celui-ci avait établi son plan «sur papier», sans avoir jamais mis les pieds à Laterrière, où il est arrivé vendredi soir afin de compléter son travail sur place.

Serge Denoncourt a d'ailleurs lui-même fait la lecture de la traduction française du poème «La nuit transfigurée» de Richard Dehmel, qui a inspiré l'oeuvre de Shoenberg. Le texte original en allemand a été lu, avant la présentation en musique, par le violoncelliste Michael Guthmann.

Ce denier, originaire de Lahr, en Allemagne, n'a que 25 ans, mais déjà une belle carrière: il vient d'être nommé assistant solo de l'Orchestre Symphonique de Bamberg, il remporté des concours prestigieux et a plusieurs enregistrements à son actif. Il a étudié avec le violoncelliste Martin Ostertag, qui a participé à plusieurs éditions du Rendez-vous musical de Laterrière.

Parmi les musiciens qui ont joué samedi, quatre sont originaires du Saguenay, de Chicoutimi plus précisément: Éric Soucy, altiste, fondateur et directeur du Rendez-vous, la pianiste Sonia Simard, le violoncelliste Sylvain Murray, et le saxophoniste François Carrier. Enfin, voici les autres musiciens, tous excellents mais que nous n'avons pas encore nommés, ayant participé au concert de samedi: Nicole Trotier, violon, Richard Paré, clavecin et Eric Paetkau, alto.

Une toile de l'artiste peintre Dominique Desmeules, intitulée «Clin d'oeil d'hémérocalles», a été choisie pour illustrer cette douzième édition du Rendez-vous musical de Laterrière.



AU FRAIS

Rien de mieux que des jets d'eau pour se rafraîchir un brin, surtout lorsqu'un soleil de plomb vous chauffe la peau. Ce jeune homme, lui, a trouvé le site parfait, à La Baie, pendant que les grands discutaient politique. Fusion ou pas, ce n'était sans doute pas la préoccupation du jeunot, qui devait davantage penser à traverser ou pas les jets d'eau.

(Photo Rocket Lavoie)

Fêtes de la Nouvelle-France

Un heureux mariage d'histoire et de culture accessible à tous

QUÉBEC (PC)-L'organisation des Fêtes de la Nouvelle-France semble avoir trouvé la combinaison gagnante en mariant une fête populaire accessible à tous et un volet historico-culturel.

C'est du moins le constat que fait Josée Laurence, directrice des Fêtes, au terme de la cinquième édition. «Pas besoin d'une thèse de doctorat pour participer aux activités. D'un côté, nous avons la fête où tous peuvent s'amuser et se déguiser avec une simple chemise de coton ou de lin. De l'autre, nous avons l'aspect historico-culturel pour ceux qui s'y intéressent plus spécifiquement. Cet équilibre semble très important. Nous devons le conserver», exprime-t-elle.

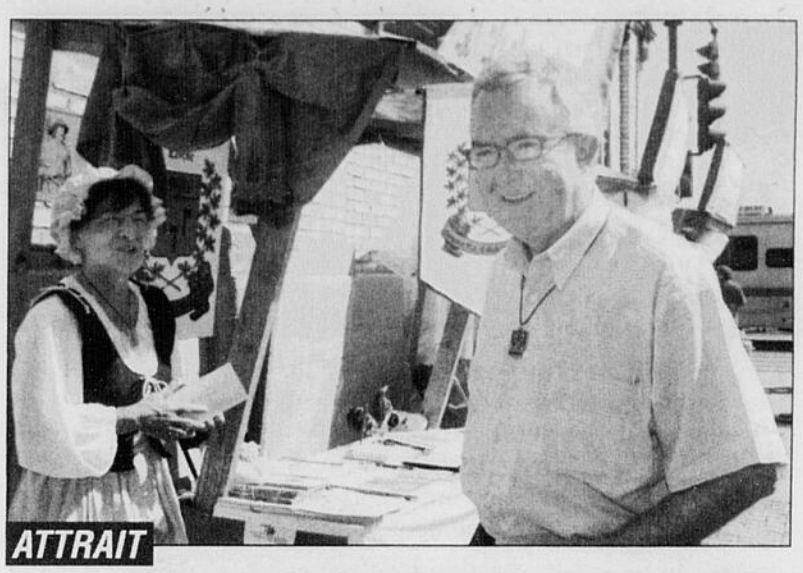
Mme Laurence ne pouvait dire, dimanche après-midi, si un record d'achalandage avait été établi. «L'an dernier, il a plu pendant trois jours. Cette année, il a fait beau tout le temps.

Peut-être avons-nous battu un record durant la journée de samedi en raison du grand nombre de participants. Je n'ai aucun chiffre pour l'instant. Nous avons mandaté la firme de sondage Léger-Marketing pour estimer la foule. Elle dévoilera les résultats dans quelques jours seulement», ajoute la directrice.

Mme Laurence dit avoir porté une oreille attentive à tous ceux qui lui ont formulé des commentaires. «J'ai souvent eu des Hi! et des Ha!. Les gens sont très satisfaits. On sentait la magie entre le public et les animateurs. Les problèmes de stationnement et de circulation sont les seuls points faibles. Prendre les autobus de la STCUQ demeure la meilleure solution.»

Aucun incident fâcheux n'est survenu durant les cinq jours de l'événement, hormis la pluie du mercredi matin qui a occasionné des petits problèmes techniques et retardé le début des activités de la journée.

Le bilan officiel sera dévoilé lundi. L'an prochain, la direction prévoit investir davantage dans les décors.



Même le chef du Parti conservateur, Joe Clark, a profité de la belle journée de dimanche pour faire un saut en Nouvelle-France, dans la Vieille capitale.

(Photo PC)

La voie maritime fermée

ALLANBURG, Ont. (PC)-Un accident survenu samedi soir a forcé la fermeture d'une portion de la voie maritime du Saint-Laurent, dans la nuit de samedi à dimanche, entre les lacs Ontario et Erié.

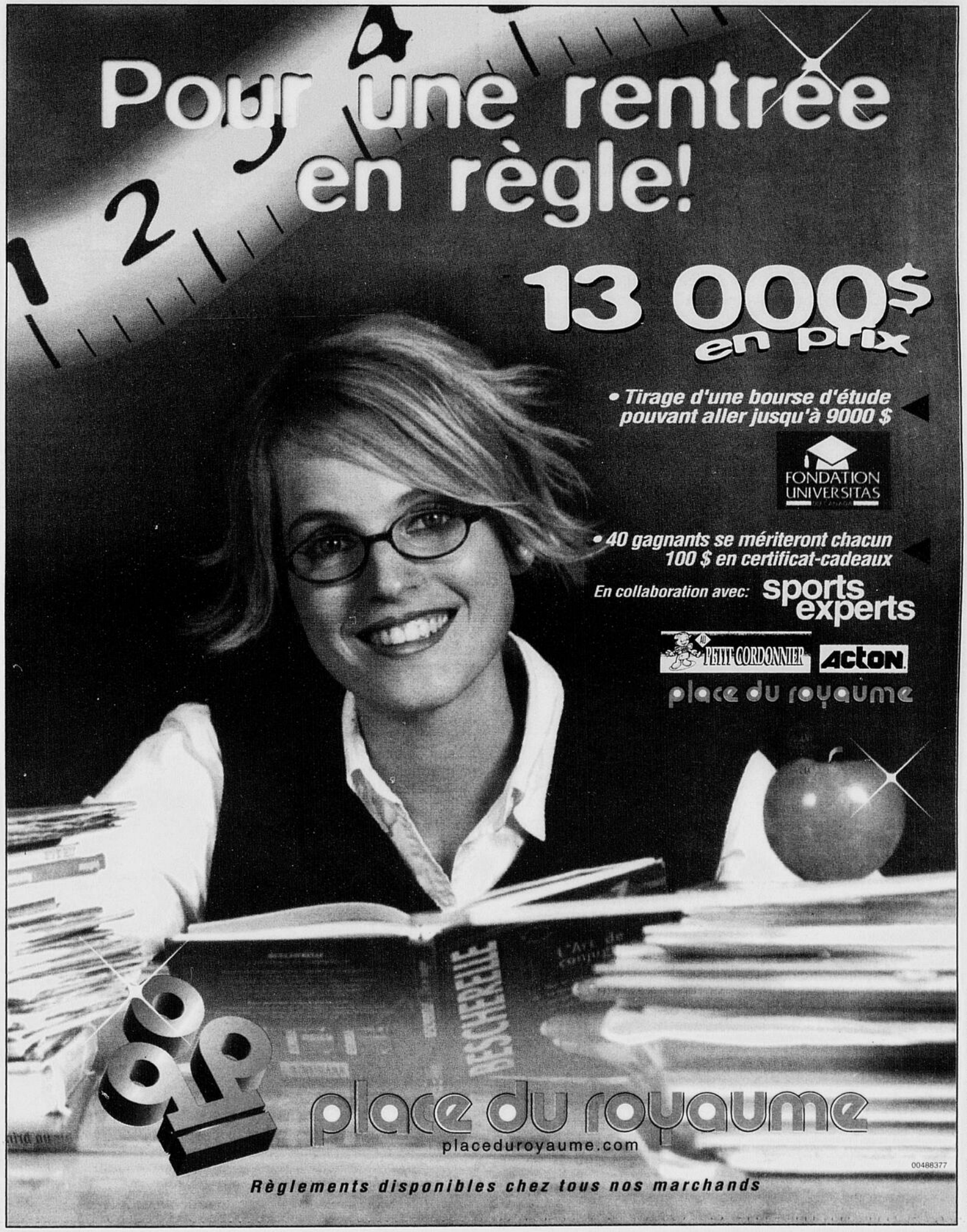
L'opération de nettoyage rendue nécessaire à la suite de l'accident a fait en sorte qu'au moins une dizaine de navires ont été immobilisés, n'ayant pu utiliser dimanche cette partie de la voie navigable.

Samedi soir, un navire long de 222 mètres, appartenant à la compagnie N.M. Paterson and Sons et et transportant une cargaison de blé a frappé un pont-levis, sur le canal Welland, à Thorold, en Ontario.

Un incendie a alors éclaté à l'arrière du bateau, provoquant une opération de secours, mais seulement deux des 22 membres d'équipage ont été légèrement blessés.

Les dommages matériels au navire et au pont-levis s'élèveraient à plusieurs millions de dollars. Une enquête sera menée par le Bureau de la sécurité des transports pour déterminer la cause de l'accident.

La circulation des navires devrait reprendre normalement à compter de lundi soir, a indiqué un porte-parole de la voie maritime du Saint-Laurent.



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Tourisme : la région dort sur ses lauriers

Le moment est venu pour l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean d'innover, d'explorer hardiment de nouveaux créneaux et d'ajouter de la valeur à ses produits d'appel les plus prestigieux, sinon elle risque d'être rapidement dépassée par ses concurrentes et les événements (sans jeu de mots) ! Ce constat, sans doute parce qu'il est encore trop récent, tarde toujours à faire son chemin dans la région. Pourtant, le temps presse...



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Depuis quelques années, les principaux intervenants oeuvrant dans le créneau touristique saguenéen et jeannois insistent sur l'importance de revamper l'inventaire actuel afin de l'adapter aux différents goûts du jour, en particulier à tous ces grands bouleversements en train de modifier, à travers la mondialisation de l'économie, les habitudes des consommateurs de voyages et de loisirs.

Il y a un peu plus d'une semaine, c'était au tour du directeur général du Zoo sauvage de Saint-Félicien, Martin Laforge, de se faire insistant sur le sujet.

Considéré à juste titre comme le baromètre de l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean, le Jardin zoologique de Saint-Félicien est confronté depuis deux ou trois saisons, de l'aveu même de son directeur général, à une baisse sensible mais constante de son indice de fréquentation. Même si la tendance ne semble avoir rien d'alarmant pour l'instant, elle se fait toutefois suffisamment présente pour être prise en considération. D'où notamment le projet, en voie de réalisation, du Centre de conservation de la biodiversité boréale (CCBB).

Prévenir, c'est guérir

Si, à la veille de célébrer son 40e anniversaire de fondation, le Zoo de Saint-Félicien a su passer à travers les crises ayant marqué sa croissance et les traduire en réussites éclatantes et originales, c'est justement parce que ses gestionnaires, les uns après les autres, ont su faire preuve de clairvoyance. Dans cette perspective, il ne fait aucun doute que, encore une fois, la plus prestigieuse de nos attractions touristiques saura trouver rapidement des parades efficaces aux nouveaux dangers qui la menacent.

Cela dit, ce ne sont pas tous les promoteurs touristiques de la région qui, à l'orée d'un 21e siècle bouillonnant d'idées et de tentations nouvelles, peuvent faire preuve d'une assurance aussi grande que celle caractérisant l'attitude des Félicinois. Car, face à l'émergence partout au Québec d'une foule de produits d'appel dignes d'intérêt — plusieurs parmi eux s'inspirent de toute évidence de réalisations ayant vu le jour au cours des dernières années au Saguenay—Lac-Saint-Jean — certaines réactions susceptibles de se révéler salutaires à court terme tardent désespérément à se manifester.

Sauf quelques exceptions telle la Véloroute des Bleuets, la région dort un peu, beaucoup, sur ses lauriers et des acquis qu'elle n'était pas loin de considérer jusqu'à il y a seulement cinq ans comme lui appartenant de plein droit. C'est ainsi, par exemple, que « Les Légendes Fantastiques » de Drummondville ont peu à peu grugé, dans le coeur des Québécois adeptes des séjours de courte durée, la popularité de « La Fabuleuse... » et que, à Shawinigan, « Kosmogonia » est en train, dit-on, de faire un malheur.

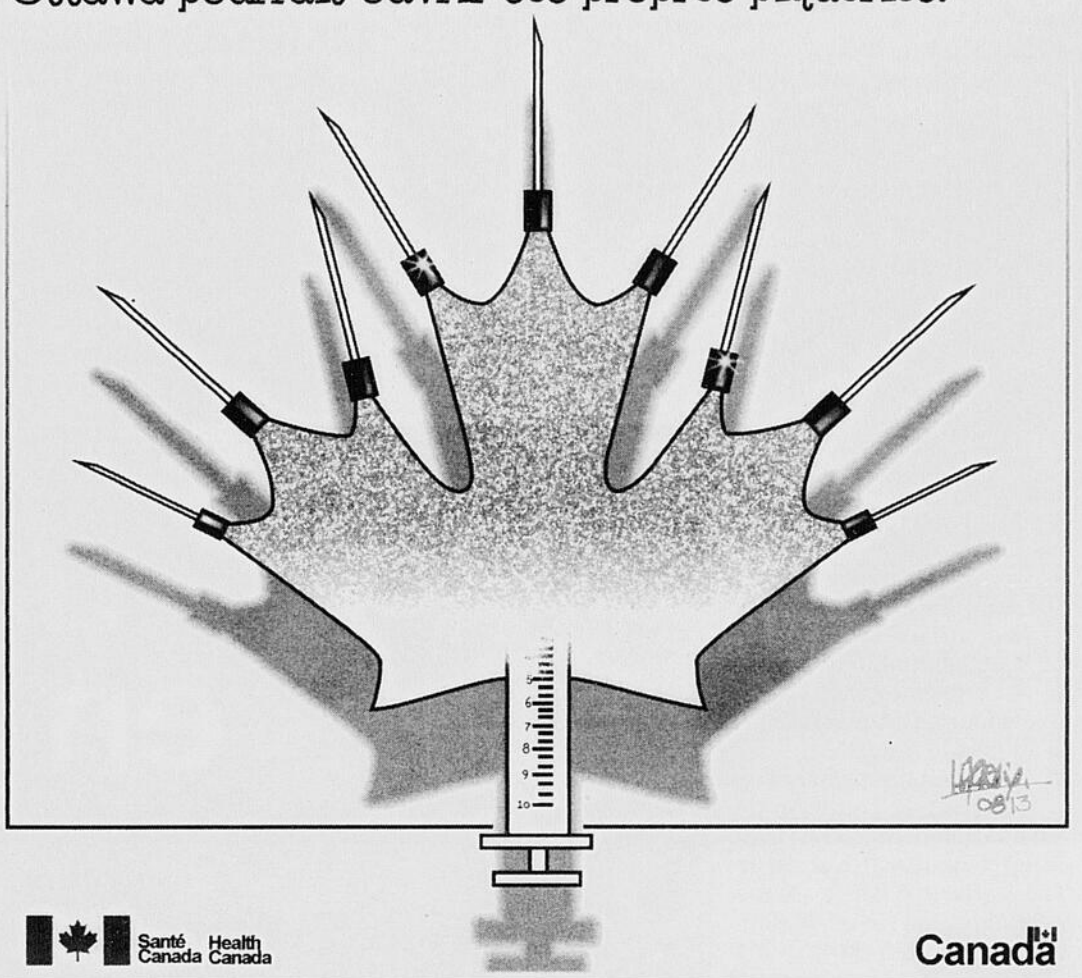
Dangereux fatalisme

Pendant qu'ailleurs on capitalise plus ou moins sur les idées des autres ou qu'on innove franchement, ici même dans la région, un dangereux fatalisme de circonstance paraît vouloir s'installer. Pourtant, il suffirait d'unir les efforts des uns et des autres pour renouer avec la nouveauté. Bien des choses pourraient changer, rien qu'en investissant du temps, de l'énergie et, bien sûr, de l'argent, dans des produits ayant déjà fait leur preuve ou promis à un bel avenir.

De la mise en place d'un téléphérique à cap Trinité à l'aménagement d'une route panoramique entre Baie-Sainte-Catherine et Petit-Saguenay, au projet le plus évocateur d'entre tous, la construction d'une route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides, le travail ne manque pas.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean n'a pas le choix. Il doit poursuivre le combat pour son développement, en considérant que l'industrie touristique est aussi vitale pour son économie que l'aluminium ou la forêt.

Lutte contre le Sida
Ottawa pourrait ouvrir ses propres piqueries.



Santé Canada Health Canada
Canada

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Trou de la fée et les perce-oreilles!

Dans notre tendre jeunesse, à Montréal, nous étions bien impressionnés d'entendre des voisins nous confier qu'ils n'avaient jamais visité l'île Sainte-Hélène! Pourtant, pour s'y rendre, on n'avait qu'à traverser la moitié du pont Jacques-Cartier ou encore prendre l'autobus. Une affaire d'une vingtaine de minutes à partir du centre-ville de Montréal.

Ça m'a toujours surpris de voir des gens demeurant sur le bord d'un lac ne jamais se saucer l'orteil à l'eau ou encore des personnes habitant à proximité des pentes de ski ne jamais pratiquer ce merveilleux sport.

Notre région ne fait pas exception.

Plusieurs Saguenéens et Jeannois ne profitent pas des nombreux et superbes sites touristiques qui, bien souvent, ne sont qu'à quelques kilomètres de leur résidence.

On n'a qu'à penser à des joyaux tels que L'Anse-Saint-Jean, Sainte-Rose-du-Nord, la chute à l'Ours à Normandin, la vue incroyable sur le Saguenay lorsque nous roulons dans le rang Saint-Martin entre Chicoutimi et La Baie, la vue imprenable sur le Piékouagami en arrivant à Métabetchouan...et nous en passons.

Le Trou de la fée

Gerry Desmeules, superviseur aux opérations et au développement de la Société récréo-touristique de Desbiens nous faisait parvenir, récemment, des témoignages de visiteurs du site de la caverne du Trou de la fée.

Ysabelle et Daniel, deux visiteurs de Mascouche, confient: «En empruntant le sentier pour se rendre à la caverne nous avons été impressionnés en voyant la montagne et l'Ile de Roches. Et que dire de la vue magnifique sur la chute et la rivière. Quelle sensation de franchir la passerelle et le barrage! Du belvédère, la vue est impressionnante. La visite de la caverne est fascinante. On ne se sent pas coincé, c'est surprenant! Nous allons le recommander à nos amis». Quant à Linda, Gervais, Carmen et Carol de Saint-Honoré, ils avouent: «C'est un site d'une beauté naturelle, le paysage est magnifique. Nous n'aurions jamais pensé que c'était si beau et si grand. On a su garder le cachet naturel du site, c'est ce qui fait sa beauté. Dire que c'est près de chez nous et que nous n'étions jamais venus. Nous avons déjà fait de la plongée sous-marine et la visite de la caverne fut aussi impressionnante. Une expérience extraordinaire».



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Gentils perce-oreilles!

Parlant de ce que nous avons de bien, chez nous, il faudrait quasiment ajouter les fameux perce-oreilles. En effet, selon René Limoges, de l'Insectarium de Montréal, malgré les désagréments qu'il cause lorsqu'il devient trop abondant, le forficule commun peut être considéré comme un insecte bénéfique.

Par exemple, le perce-oreille contribue à la pollinisation des fleurs. Il se nourrit aussi d'acariens, d'oeufs de divers insectes, d'oeufs de limaces et de petits insectes considérés comme nuisibles, en particulier de pucerons. Des études ont d'ailleurs démontré que le forficule, dans certaines conditions, peut réduire les populations de pucerons sur les pommiers. Cet insecte sert aussi de nourriture à divers carabes (des coléoptères), à des araignées, des centipèdes, des oiseaux et des petits mammifères insectivores.

On peut aussi fabriquer des pièges à perce-oreille et les déposer où ils sont abondants. Par exemple: tube de carton ondulé ou papier journal enroulé; planches de bois rainurées attachées ensemble; bouts de vieux tuyau d'arrosage réunis en paquets; boite de conserve de thon (ou autre poisson) vide, mais contenant un peu d'huile ou de bouts de pain, enfoncée dans le sol jusqu'au rebord.

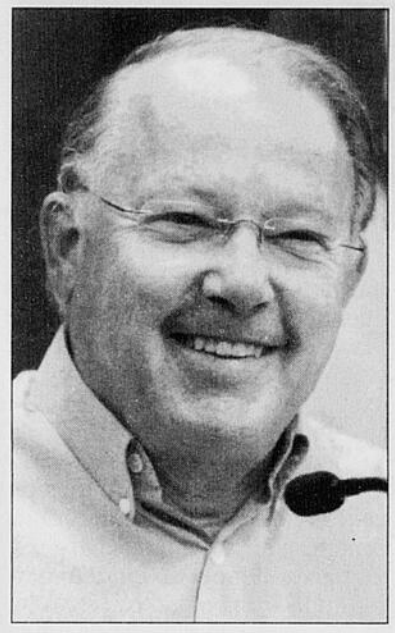
Il s'agit de faire la tournée des pièges le matin et noyer les insectes avec de l'eau savonneuse.

Bonne chance!

Investiture de Legendre

Un Québec souverain en 2005, souhaite Landry

SAINTE-ANNE-DES-PLAINES (PC)-Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, a déclaré dimanche qu'il espérait que le Québec devienne un pays souverain d'ici 2005.



Bernard Landry

«Je ne peux pas fixer de date pour un référendum», a-t-il dit aux militants péquistes de la circonscription de Blainville lors de l'assemblée d'investiture du ministre délégué au Tourisme, au Loisir et aux Sports, Richard Legendre.

«Il y aura un Sommet des Amériques à Buenos Aires en 2005. Cette fois, je veux qu'on y soit comme peuple libre et qu'on puisse parler aux autres (nations)», a-t-il ajouté.

M. Landry a soutenu qu'il était important pour le Québec de pouvoir se retrouver aux différentes tables de négociations internationales en cette ère de globalisation des marchés.

Toutefois, avant d'en arriver là, le PQ devra gagner les prochaines élections générales. Les prochaines élections partielles dans les comtés de Blainville, Laviolette, Jonquière et Labelle qui devraient se tenir au début d'octobre, a mentionné M. Legendre seront un bon test pour le parti au pouvoir, même s'il s'agit là de quatre châteaux-forts.

MM. Landry et Legendre demeurent optimistes. Le premier ministre, qui a soutenu que la campagne de recrutement du parti allait bon train, ne pense pas assister à un scénario similaire à celui de Mercier, un comté qui semblait sûr mais qui y est passé entre les mains des libéraux lors de la dernière élection partielle, au printemps dernier.

«Mercier est un accident difficile à oublier, a-t-il reconnu. Nous avons eu à faire face à une séries d'accidents avec l'affaire Michaud, l'affaire Toussaint, la question de la langue. Mais les libéraux n'auront vécu qu'un bonheur d'occasion.»

Quant à M. Legendre, l'ancien président des Internationaux de tennis du Canada qui en sera à sa première campagne électorale à titre de candidat, il affirme vouloir ne rien tenir pour acquis. «J'ai rarement perdu par excès de confiance, a mentionné l'ancien joueur de tennis professionnel. Tout s'est bien passé depuis deux mois. Je compte être très, très présent ici.»

Les deux hommes ne craignent pas non la candidature possible d'une militante des mouvements gauchistes qui pourrait diviser le vote souverainiste, comme cela est arrivé dans Mercier avec Paul Cliche. Pourtant, le PQ semble vouloir récupérer le discours progressiste.

M. Legendre a louangé la jeunesse qui se préoccupe de «justice sociale, de la qualité de vie, de l'environnement» et qui est «ouverte à toutes les communautés culturelles». Il a aussi souligné que la souveraineté «n'était pas une fin en soi».

«Pour bâtir le Québec, cela nous prend tous nos outils, toutes nos lois, tous nos impôts et toute notre place sur la scène internationale.»

M. Landry s'est dit fier du recrutement de M. Legendre et de l'ancienne vice-président de l'ADQ, Lysane O'Sullivan. «Cela témoigne de la puissance de nos idées puisque nous sommes capables d'attirer des gens de cette qualité dans la vie publique», a-t-il fait valoir.

M. Legendre tentera de succéder à la péquiste Céline Signori, qui avait remporté la victoire dans la circonscription de Blainville lors des deux dernières élections générales. En 1998, elle avait enlevé la victoire avec 50,99 pour cent des votes.

Produits de la criminalité

Les avocats ne sont pas d'accord

SASKATOON, Sask. (PC)-Le gouvernement fédéral compromet le secret professionnel entre les avocats et leurs clients avec son projet de loi sur les produits de la criminalité, a affirmé dimanche l'Association du Barreau canadien.

«La relation de confidentialité qui lie un avocat et son client est une des assises de notre société et de notre démocratie et un client doit en tout temps pouvoir discuter avec son avocat en etant certain que ce qu'ils se disent restera entre eux», a déclaré Eric Rice, le nouveau président de l'organisation.

M. Rice a ainsi fustigé les dispositions de la loi qu'Ottawa voudrait appliquer sur les produits de la criminalité. Cette loi pourrait éventuellement obliger un avocat à divulguer les transactions financières d'un client.

Dans le cadre de la rencontre annuelle des membres de l'association, à Saskatoon, M. Rice a aussi émis des objections quant aux changements envisagés à la Loi sur les douanes, qui donneraient le droit aux enquêteurs d'ouvrir du courrier à destination de l'étranger.

«La correspondance entre un avocat et son client ne devrait pas être sujette à de tels pouvoirs, a-t-il soutenu. C'est inacceptable aux yeux de l'Association du Barreau canadien.»

Martin Cauchon, le ministre fédéral responsable des douanes canadiennes, a admis que des enquêteurs ouvrent effectivement au hasard du courrier entrant au Canada et transmettent toute information utile aux instances gouvernementales concernées.

En vertu d'une loi entrée en vigueur en 1992, les enquêteurs sont autorisés à ouvrir du courrier d'un poids supérieur à 30 grammes sans mandat judiciaire.





La Mustang Bullitt demeure une voiture particulièrement vive

par Raynald Côté/CAA Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Surmonté d'une fausse prise d'air, le capot de la Mustang Bullitt abrite un V8 de 4,6 litres, développant 265 chevaux et 305 lb-pi de couple, qui autorise la Bullitt à se déplacer avec beaucoup de vivacité en tout temps.

En fait, les accélérations et les reprises sont très rapides et accompagnées en tout temps de la riche sonorité du système d'échappement.

Ce son, apprécié en accélération, peut être fatigant en vitesse de croisière. Le plus plaisant est le couple généreux qui permet de se promener paresseusement à 1200 tr/mn en cinquième vitesse, sans que le moteur ait envie de s'étouffer. Cette abondance de couple rend la conduite souple et fait en sorte que les reprises sont instantanées lorsqu'on a sélectionné le bon rapport.

La boîte manuelle nécessite un bon mollet gauche pour manipuler l'embrayage et un bras droit assez vigoureux pour déplacer avec autorité le levier de vitesses.

Les rapports sont bien étagés et le levier est précis. Lorsque le soleil plombe sur le pommeau en aluminium brossé, ce dernier devient très chaud.

Comportement routier

Sur pavé égal et sur les inégalités genre vallons, on a droit à une portée ferme mais confortable. Tous les autres types d'inégalités provoquent des réactions sèches au point où, si la chaussée ressemble un tant soit peu à une planche à laver, les occupants sont susceptibles de se retrouver avec aux yeux un décollement de la rétine.

Ceci est dû en partie à l'augmentation de la fermeté de la suspension et à son débattement limité, engendré par l'abaissement de la voiture. Il va sans dire qu'avec une telle suspension et un essieu rigide à l'arrière, la tenue de route passe d'excellente sur surface unie à «oups ! l'arrière vient de partir» dès qu'il y a des bosses.

D'ailleurs, sur pavé inégal, l'avant peut également bondir hors de la trajectoire choisie.

La servodirection s'avère stable, précise et rapide, mais elle ne transmet pratiquement pas de sensations de la route et possède un long rayon de braquage.

Les quatre freins à disque se montrent très puissants et passablement endurants. À l'instar de certaines voitures performantes comme quelques modèles de Porsche, Ford a peinturé les étriers de frein en rouge, en plus d'y avoir dessiné un cheval.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous permet de constater que le compartiment moteur est bien fait et que les éléments d'entretien de routine sont faciles à identifier.

Sous la voiture, on note que le moteur n'est pas bien protégé des éclaboussures, que plusieurs joints sont très bien fermés mais que quelques trous subsistent.

Conclusion

La Mustang Bullitt s'adresse aux amateurs d'exclusivité, aux inconditionnels ou aux nostalgiques de la Mustang musclée. Pour vivre avec cette voiture, les autres types d'acheteurs devront être prêts à accepter certains traits de caractère comme une suspension très ferme, un système d'échappement toujours en voix et un embrayage raide. Par contre, pour tous les acheteurs, les performances du moteur sont toujours au rendez-vous tandis que celles de la suspension ne peuvent s'exprimer pleinement que sur une surface la plus lisse possible.

En fait, il s'agit d'une voiture sport dont le raffinement n'est pas la principale vertu, sauf pour le moteur.

POUR
Moteur vif et souple
Sièges avant confortables
Direction précise
Freins puissants
Visibilité
Places arrière utilisables

CONTRE
Niveau sonore lassant
Climatiseur désagréable
Suspension très ferme
Rangement insuffisant
Petite ouverture du coffre
Commande d'essuie-glace à revoir

FICHE TECHNIQUE

FORD MUSTANG GT BULLITT 2001

- **Moteur:** V8, 4.6 litres, 16 soupapes
- **Puissance:** 265 ch. à 5 000 tr/mn
- **Couple:** 305 lb-pi à 4 000 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses
- **Suspension:** indépendante/essieu rigide
- **Freins:** disques/disques
- **Longueur:** 465,3 cm
- **Largeur:** 185,7 cm
- **Hauteur:135** cm
- **Empattement:** 257,7 cm
- **Poids:** 1 470 kg
- **Pneus:** P245/45R17
- **Capacité de remorquage:** 450 kg
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant**
  - Selon Transports Canada: ville: 13,4 L/100 km (21 mi/gal); route: 8,7 L/100 km (32 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 12 L/100 km (24 mi/gal)
- **Capacité du réservoir**: 59,4 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 6,7 secondes
  60-100 km/h: 3,5 secondes
- **Concurrents** : Chevrolet Camaro Z28, Pontiac Firebird Trans AM
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/5 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 502 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 3 ans/60 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 701 $
  Disque de freins avant: 110 $
  Plaquettes de freins: 94 $
  Silencieux: non disponible
  Aile avant: 176 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance**, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier: 891 $ à 1 278 $
- **Prix des différentes versions**
  GT: 30 725 $
- **Principales options**:
  Ensemble Bullitt: 5 695 $
- **Prix du véhicule essayé:** 36 515 $
- **Frais de transport/préparation:** 790 $
- **Nombre de concessionnaires:**
  Québec: 127
  Canada: 600

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes:
www.caa-quebec.com
www.cyberpresse.ca/auto

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-08-11

12 14 16 23 24 45

Numéro complémentaire: 11

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	10 000 000,00 $
5/6+	9	97 387,40 $
5/6	344	2 038,30 $
4/6	20 549	65,40 $
3/6	390 924	10,00 $

Ventes totales: 21 672 188 $
Prochain Gros lot: 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-08-11

02 12 22 26 48 49

Numéro complémentaire: 15

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	25	500,00 $
4/6	1 299	50,00 $
3/6	24 591	5,00 $

Ventes totales: 698 669,00 $

Promotion Double Jeu* — Tirage du 2001-08-11

19 20 21 46

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS 83 — LOT 120,48 $

Banco — Tirage du 2001-08-12

02 11 12 15 19 20 22 36 48 49
50 53 55 57 61 62 65 66 68 69

La Quotidienne — Tirage du 2001-08-12 — **3** 069 **4** 0967

Extra — Tirage du 2001-08-12 — NUMÉRO: 324626

Extra — Tirage du 2001-08-11 — NUMÉRO: 454561

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec


Parrainé par:
Dan Bigras

10 ans déjà
CHANSON EN FÊTE !
de Saint-Ambroise


M. ALBAN D'AMOUR
président d'honneur et président des caisses Desjardins du Québec

Du 13 au 18 août 2001
Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise

LUNDI 13 AOÛT

Sur la grande scène
Desjardins
Une présentation de airNova airAlliance

Interprètes
Interprètes 7-12 ans:
Myriam Dufour
Marie-Ève Tremblay
Sheila Girard
Marie-Ève Lapierre-Lemoyne
Interprètes 13-17 ans:
Joanie Simard
Marie-Ève Néron
Sandie Letendre
Jean-Kristof Bouton
Auteurs-compositeurs-interprètes:
Carl Savard
François Gaudreault
Manon Charlebois
Amélie Veille
Interprètes 18 ans et plus:
Nicolas Bédard
Constance Blier
Nancy Fortier
Jimmy Fecteau

TITRES
Mes joies quotidiennes
Artimise
Ma coccinelle
Le discours d'Aristophane
Chanter
Une chance qu'on sa
Avril sur mars
Éternel Rebelle
Un peu plus haut, un peu plus loin
Florence
Belle
Planète mère
Si on dansait
Hum... Carcajou
L'incarcéré
Jalousie
Fruit de passion
Petite lumière
Billy boy
Pourquoi partir
À ma manière
Infemme
Je te donne
Un million de fois, je t'aime
Survivre ensemble
Entre noir et blanc, le gris
Le déserteur

Pour information: 672-1144

Mustang Bullitt

En mémoire de Steve McQueen

QUÉBEC - La Mustang Bullitt est une édition limitée à 6500 exemplaires, dont 500 pour le Canada, destinée à rappeler la Mustang 1968 conduite par Steve McQueen dans le film Bullitt.

La recette est la suivante : une Mustang GT à laquelle vous ajoutez l'ensemble Bullitt, 5695 $, qui comprend, entre autres, un moteur plus puissant, une suspension plus ferme et abaissée, des freins plus puissants, des éléments d'identification Bullitt, des prises d'air, une boîte manuelle seulement, etc.

Parce que la voiture est basse et que le volant, même à sa position la plus élevée, est également bas, l'accès est difficile à l'avant, tandis qu'à l'arrière, il faut démontrer des talents de contorsionniste. Une fois installé dans les baquets en cuir exclusifs à la Bullitt, on constate qu'ils sont confortables et possèdent de bons supports latéraux.

Toutefois, les personnes un peu costaudes pourront les trouver étroits avec plus d'une couche de vêtements. Le conducteur bénéficie d'une excellente position de conduite et d'un bon repose-pieds placé à côté des trois pédales en aluminium brossé dans lesquelles on trouve des perforations remplies avec du caoutchouc, pour les rendre moins glissantes.

Deux petites personnes ou des enfants pourront prendre place à l'arrière sur une banquette, au dossier 50/50, assez confortable. Il va de soi que le dégagement pour les jambes et la tête est très limité.

De petite capacité, le coffre est également mal servi par une ouverture très étroite et un seuil très large, puisque le parechocs nous éloigne beaucoup de l'ouverture. Il faut se méfier du couvercle du coffre, doté d'une poignée pour l'ouvrir de l'intérieur, pour se pas s'y cogner la tête.

L'assemblage et la finition sont perfectibles autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. L'insonorisation est déficiente pour les bruits de route et pratiquement inexistante pour ceux de l'échappement. Les nostalgiques des «mufflers Hollywood» seront comblés, mais pour les autres, le bourdonnement continuel de l'échappement risque de devenir lassant et agressant à la longue.

Assez dépourvu en espaces de rangement, l'habitacle serait plus fonctionnel si la radio était placée au-dessus des commandes du climatiseur.

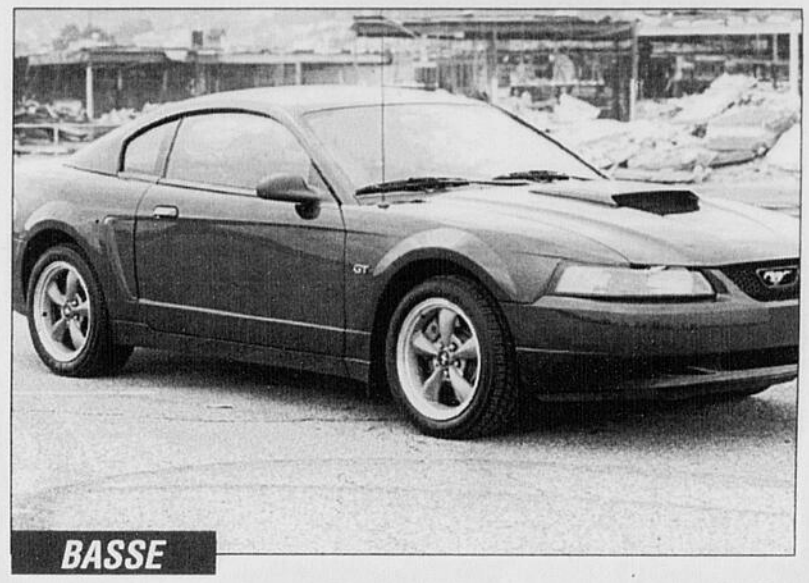
Et ce dernier, bien qu'efficace, serait plus apprécié s'il ne faisait pas parvenir de l'air aux pieds à toutes les positions du sélecteur de distribution de l'air.

L'instrumentation et les commandes sont très bien disposées et faciles à utiliser, à trois exceptions près. Premièrement, l'indicateur de vitesse est difficile à lire parce que les chiffres sont très tassés les uns sur les autres.

Deuxièmement, la position MIST des essuie-glace devrait être plus facile à utiliser puisque présentemen,t elle nous oblige à exercer la bonne pression sur l'extrémité du levier des essuie-glace pour l'activer : pas assez de pression, rien ne survient; trop de pression et voilà que les gicleurs s'exécutent.

Troisièmement, le levier de commande des essuie-glace devrait être conçu de telle façon à ne pas obliger une main du conducteur à quitter le volant pour l'actionner.

Au chapitre de la sécurité, cette Mustang peut compter sur deux coussins gonflables, quatre freins à disques avec ABS et une très bonne visibilité dans pratiquement toutes les directions, ce qui constitue une agréable surprise. Par contre, les appuis-tête ne sont pas verrouillables, ne montent pas assez haut pour les personnes de grande taille et sont un peu loin de la tête. Il n'y a pas d'appuie-tête à l'arrière et les phares manquent un peu de puissance.



La voiture étant basse et le volant aussi, même à sa position la plus élevée, l'accès est difficile à l'avant.

«Je vois des 0% taux qu'on ne verra pas de sitôt.»

0%
de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois
Sur les modèles Windstar et Taurus 2001 neufs en stock.

2,9%
de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois
Sur les modèles Focus et Série F 2001 neufs en stock.

Faites vite.
Offres d'une durée limitée.

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC
Ford
www.ford.ca

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

L'offre pour le taux de crédit de 0 % jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles Windstar et Taurus 2001. Quant à l'offre pour le taux de crédit de 2,9 % jusqu'à 48 mois, elle s'applique à l'achat au détail des modèles Focus et Série F 2001 (dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Ces offres sont offertes conjointement avec Crédit Ford et s'appliquent à l'achat au détail de modèles neufs seulement. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Ford.
490269

Fourre-tout



RETROUVAILLES

Il y a 80 ans, arrivait au Saguenay, plus précisément dans la ville de Kénogami, une famille venant des Îles de la Madeleine, composée d'Alfred et Anna Cormier, et de leurs six enfants. Le 4 août dernier, les descendants de cette famille ont voulu souligner cet anniversaire sous le thème «Cap sur les retrouvailles». Ils ont organisé un grand rassemblement familial qui a réuni plus de 200 personnes à la salle JAK de Jonquière. Sur la photo du haut, on reconnaît les membres du comité organisateur. Sur la rangée supérieure: Claude Bourque, Alain Langlois, Gaston Lapointe et Jean-Yves Cormier. Sur la rangée du bas: Levis Cormier, Christiane Langlois, Réjeanne Cormier, Richard Langlois et Lucille Cormier. Sur le cliché du bas, quelques participant semblent bien s'amuser.

(Photos Sylvain Dufour)



Question pertinente

Le mot le plus à la mode ces temps-ci est assurément le mot fusion. On en parle dans tous les coins du Québec, et il soulève les passions dans notre région.

Je ne veux surtout pas prendre position ou ajouter de l'huile sur le feu de ce sujet brûlant, surtout en plein été! J'ai bien



ISABELLE **LABRIE**
ilabrie@lequotidien.com

mon opinion mais je la garde pour moi. Mais force est d'avouer qu'il ouvre la porte à des questions existentielles.

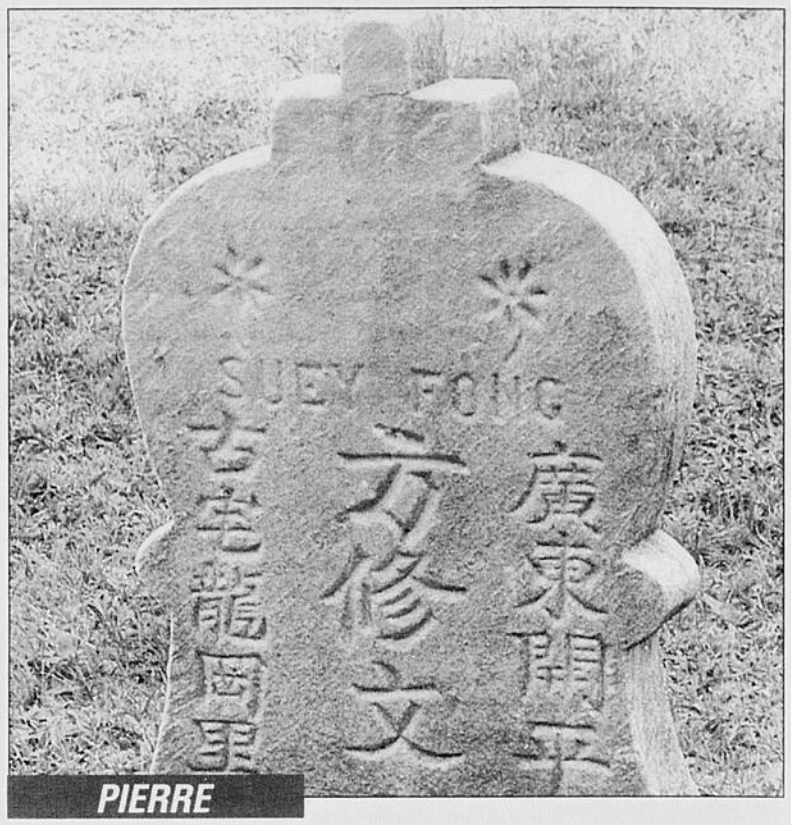
Le nom que devrait prendre cette grande ville est au coeur des débats. Chacun y va de son opinion, selon l'endroit habité. On s'agace à qui mieux mieux, selon l'arrondissement habité. Le redécoupage des districts électoraux est également un point chaud.

Chacun souhaite conserver son identité, selon le lieu géographique habité. On ne veut surtout rien perdre au détriment des autres citoyens. Chacun tire la couverture de son bord, et c'est normal.

Un collègue soulevait une autre interrogation, fort pertinente, cette semaine. Habitant Laterrière, il se demandait ce qu'allait lui apporter la nouvelle ville.

Comme il me l'expliquait, il doit déjà vivre avec des situations quelque peu contradictoires. Résidant de Laterrière, il doit voter dans la circonscription de Jonquière lors des élections fédérales. Par contre, lors du vote fédéral, il fait partie de la circonscription de Dubuc. Et quand arrive le temps des élections scolaires, il fait partie du territoire de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay... il y a de quoi y perdre son latin!

Seul l'avenir dira si la fusion permettra de démêler les cartes des citoyens de Laterrière. Les paris sont ouverts... mais je garde mon vote secret!



PIERRE

Cette pierre tombale écrite dans une langue étrangère (peut-être en chinois), a attiré l'oeil de notre photographe Sylvain Dufour. Un peu surprenant, surtout quand on apprend qu'elle se trouve dans le cimetière de Chicoutimi.

En potinant

Veillées de la Saguenayensia

Vous êtes invités à assister à la Veillée de la Saguenayensia de la Société historique du Saguenay qui aura lieu mardi le 14 août à 19h.

Le conférencier invité est Éric Tremblay, historien. Il traitera du sujet de Rivière-du-Moulin avant sa municipalisation (1842-1919), avec présentation du lieu de fondation à l'embouchure de la rivière. Il évoquera également les personnages importants tels Peter McLeod, Price, Honorat, de même que la vie dans ce secteur et les installations de cette communauté.

Le point de départ est la rue Bacon, et le coût est de 5$ par personne.

Il est préférable de réserver en composant le 549-2805.

Pulperie hors les murs

La Pulperie de Chicoutimi rappelle qu'elle offre sa programmation hors les jours, dans la quartier historique du Bassin, jusqu'au 3 septembre. Au programme: une exposition sur les inondations et une excursion à pied dans ce vieux quartier donnant un accès privilégié au barrage hydroélectrique d'Abitibi-Consolidated. Ce circuit découvertes comprend aussi le site du poste de traite, le moulin à farine, la Petite Maison blanche, le presbytère et l'Église Sacré-Coeur, la Maison Robin, le pont de chemin de fer, et d,autres trésors!

La billetterie de la Pulperie hors les murs est située à la Maison du commerce, 194 rue Price Ouest, entrée Sainte-Marthe, à Chicoutimi.

Il est possible de visiter tous les jours de 9h à 18h (de 10h à 17h pour les excursions dans le quartier historique du Bassin).

Un objet, un livre, un écrivain

Le Musée Louis-Hémon de Péribonka informe la population que l'exposition «Un objet, un livre, un écrivain», se poursuit jusqu'au 26 août.

Cette exposition présente de manière originale l'univers de 30 écrivains québécois, tels que Gilles Vigneault, Clémence Desrochers, Arlette Cousture et Michel Tremblay.

Le musée est ouvert tous les jours de 9h à 17h. Le coût d'entrée est de 5,50 $ pour les adultes, 4,50 $ pour les 65 ans et plus et 3,50 $ pour les enfants et les étudiants.



Selon un sondage

Les Québécois se fient aux écologistes

MONTREAL (PC)-Les groupes écologistes ont la confiance des Québécois pour améliorer la qualité de l'environnement, comme nulle part ailleurs au Canada.

Quand on demande aux Québécois d'identifier le groupe parmi les écologistes, les scientifiques, les gouvernements et l'entreprise privée, qui est le plus digne de confiance pour améliorer l'environnement, ils répondent dans une proportion de 39 pour cent les écologistes .

Pour l'ensemble du pays, les écologistes viennent aussi en tête avec 32,3 pour cent, suivis des scientifiques avec 24,1 pour cent, des gouvernements avec 22,6 pour cent et de l'entreprise privée avec 13 pour cent.

Dans les provinces atlantiques, les écologistes sont choisis par 33,5 pour cent, en Ontario par 30,6 pour cent, en Colombie-Britannique par 29,7 pour cent, dans les Prairies par 28,4 pour cent. L'Alberta est plus réservée avec 27,8 pour cent.

C'est dans cette province de l'Alberta où l'on retrouve le plus d'appuis (17,4 pour cent) en faveur de l'entreprise privée pour améliorer la qualité de l'environnement. Le Québec suit avec 15,1 pour cent tandis que les provinces atlantiques ferment la marche avec 8,9 pour cent.

Ces résultats sont tirés d'un sondage mené par Léger Marketing et dont les résultats ont été transmis à la Presse Canadienne. Il a été mené entre le 3 et le 11 juillet 2001 auprès de 1504 Canadiens de 18 ans et plus pouvant s'exprimer en français ou en anglais.

Les sondeurs ont en outre cherché à savoir quelle place occupait l'environnement dans les préoccupations sociales des Canadiens.

Ce sujet arrive troisième sur une échelle de sept, après la santé et la lutte à la pauvreté mais avant l'éducation, la violence et la sécurité publique, la lutte contre les drogues. L'accès à un logement décent vient en dernier.

Invités à classer par ordre d'importance six problèmes écologiques, les sondés ont accordé la première place à la pollution de l'eau (27,5 pour cent), suivie de la pollution de l'air (22,1 pour cent), de la diminution de la couche d'ozone (16,5 pour cent), du réchauffement de la planète (15,1 pour cent), du déboisement des forêts tropicales (13,3 pour cent), des pluies acides (2,2 pour cent).

En matière de pollution de l'air, l'Ontario occupe le devant du peloton. C'est dans cette province qu'on note la plus grande préoccupation. La semaine dernière, la province a déclaré d'ailleurs deux jours de situation d'urgence, qui suivait plusieurs jours de smog important.

Les Canadiens croient-ils que la qualité de l'environnement s'est améliorée au cours des dix dernières années? Ils sont 13,1 pour cent à répondre par l'affirmative. Les plus optimistes sont au Québec avec 18,2 pour cent.

Par contre 36,2 pour cent des sondés estiment que la qualité de l'environnement s'est détériorée de façon très importante et 41 pour cent de façon peu importante. Ils ne sont finalement que 7,1 pour cent à penser que la situation ne s'est pas détériorée.

Environnement

Jean Charest nommera un commissaire

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES (PC)-Jean Charest nommera un commissaire à l'environnement, s'il prend le pouvoir aux prochaines élections générales.

Le chef libéral a pris cet engagement lors du congrès de la Commission jeunesse du PLQ, qui prenait fin dimanche à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec.

M. Charest a promis de doter le Québec d'un «plan vert, un plan de développement durable», qui intégrera les notions d'économie et d'environnement.

Copié sur le modèle fédéral, le commissaire à l'environnement du Québec relèvera du Vérificateur général et sera chargé d'examiner l'application des politiques environnementales par le gouvernement.

«Le mandat du Vérificateur général a un mandat très large, et relève de l'Assemblée nationale, de faire examen de l'ensemble des politiques du gouvernement, et l'intégration de l'économie, de l'environnement et l'administration publique, c'est fondamental au rôle du commissaire, je ne veux pas qu'il soit à part, mais intégré au bureau du vérificateur», a précisé M. Charest, en point de presse.

Ce commissaire sera en quelque sorte la caution du gouvernement en matière d'environnement. Il vérifiera, par exemple, si le Québec respecte les engagements pris par le Canada dans le cadre de l'accord de Kyoto, et visant la réduction des gaz à effet de serre.

Il aura aussi à se pencher sur la qualité des lacs et de l'eau potable. Son travail sera complémentaire à celui du Bureau des audiences publiques sur l'environnement.

Le «plan vert» que proposera le programme électoral libéral ne sera pas un frein à l'économie, assure Jean Charest.

«Notre économie en est une de ressources naturelles, alors si on veut rester compétitifs, il faut intégrer économie et environnement. Un plan vert nous permettra de le faire et un commissaire nous permettra de formaliser nos préoccupations environnementales dans les décisions gouvernementales», a-t-il expliqué.

Cependant, pour que les accords internationaux sur l'environnement soient appliqués correctement au Québec, ce dernier devra avoir sa place aux tables où ils sont négociés. Jean Charest estime que le gouvernement de Jean Chrétien, qui n'a pas encouragé les initiatives internationales des gouvernements péquistes depuis 1994, n'aura pas le choix de revoir sa façon de faire.

Visiblement impatient d'affronter les péquistes aux prochaines élections, le chef du PLQ a rappelé à ses jeunes troupes que «l'ultime rendez-vous» approche. Il a tiré à boulets rouges sur le gouvernement du premier ministre Bernard Landry qu'il accuse de «paralyser» le programme d'infrastructures pour des fins purement électoralistes. Ce geste, a soutenu Jean Charest, touche particulièrement les régions, oubliées, selon lui, par «le gouvernement du PQ, qui a promis, il y a trois ans, et reporté cinq fois, sa politique de ruralité».



RENCONTRE

Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, a pris la peine de saluer des jeunes militants au terme du congrès de la Commission jeunesse du PLQ, qui prenait fin dimanche à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec.

Infrastructures

Harel et Landry rétorquent

SAINTE-ANNE-DES-PLAINES (PC)-Le premier ministre Bernard Landry et la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, ont qualifié, dimanche, de «sans fondement» les accusations formulées la veille par le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, au sujet du gel du programme d'infrastructures.

M. Landry et Mme Harel assistaient à l'assemblée d'investiture du ministre délégué au Tourisme, au Loisir et aux Sports, Richard Legendre, dans la circonscription de Blainville, dans les Basses-Laurentides.

Samedi, lors du congrès des jeunes libéraux, M. Charest avait accusé le gouvernement de bloquer le programme des infrastructures afin de pouvoir procéder à des annonces de projets à l'occasion des prochaines élections générales.

M. Landry a peu répondu aux attaques de M. Charest, préférant laisser la ministre défendre le gouvernement.

«C'est un procès sans fondement», a déclaré Mme Harel. Depuis deux mois, nous avons déjà fait parvenir au fédéral 35 projets qui vont pouvoir se réaliser le plus vite possible.

«Jusqu'à présent, le gouvernement fédéral ne s'est prononcé que sur un seul projet.»

La ministre a ajouté que des projets d'infrastructures touchant l'eau et d'autres ayant des «incidences économiques» figuraient parmi ceux présentés au gouvernement fédéral.

Mme Harel a rappelé que le gouvernement québécois avait aussi mis en place trois programmes d'infrastructures concernant l'eau sans l'aide des autres gouvernements depuis six ans. «Le gouvernement a investi près d'un milliard de dollars, a-t-elle souligné. Malgré les difficultés économiques, nous sommes exemplaires».

Par ailleurs, M. Landry s'est montré tiède au sujet de l'idée formulée dimanche par le chef libéral de créer un poste de commissaire à l'environnement.

CROISIÈRE
Dimanche 26 août 99$
DE CHICOUTIMI À TADOUSSAC
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277
00489885



« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de prévention du suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868
00488329

Diabétiques de type 2 recherchés

Si vous avez le diabète de type 2, vous pouvez peut-être participer à un projet de recherche sur l'effet d'un nouveau médicament dans le traitement du diabète de type 2.

Pour être admissible à l'étude, il faut satisfaire aux critères suivants :
- être âgé(e) de 30 à 75 ans;
- avoir reçu le diagnostic de diabète de type 2 dans les trois dernières années;
- n'avoir jamais suivi de traitement par hypoglycémiant oral pendant plus de 1 mois;
- avoir suivi principalement un traitement comportant diète et exercice seulement;
- que votre glycémie à jeun soit supérieure à 7 mmol/L.

ADOPT
00490266
Pour de plus amples renseignements sur la participation à cette étude, téléphonez directement à Lyne :
418-541-1234 poste 3064

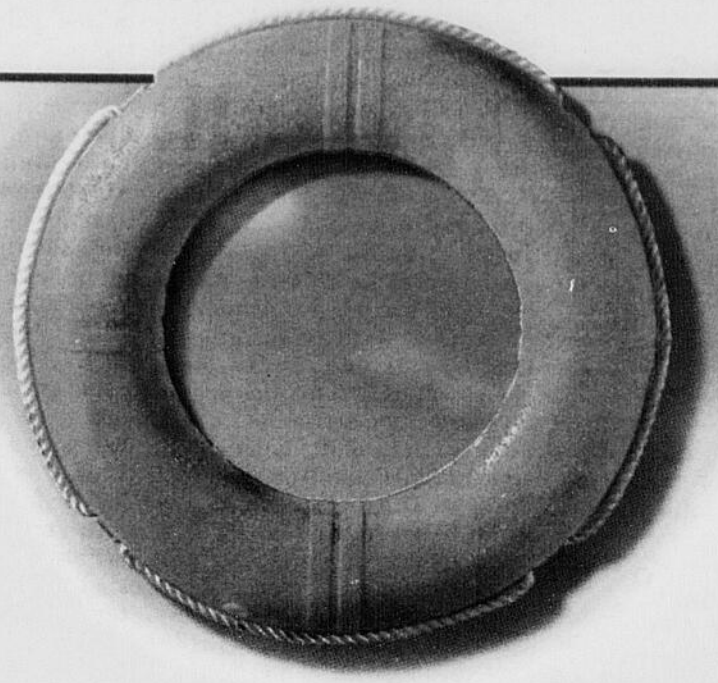
M
Pèlerinage Marial
Au Sanctuaire de l'Ermitage Saint-Antoine
Fête de l'Assomption
Le mercredi 15 août 2001
Pour souligner la montée au ciel, corps et âme, de la Vierge Marie.
Activités de dévotion
9 h Messe à la chapelle mariale
11 h Messe à la chapelle extérieure
14 h Procession, chapelet médité et bénédiction des malades
18 h Pèlerinage à pied à partir de l'église de la paroisse de St-Thomas d'Aquin de Lac-Bouchette.
On se joint aux paroissiens de St-François de Sales et de Lac-Bouchette dans leur marche, vers le sanctuaire, de prières et de chants à la Vierge Marie. (Un transporteur est prévu pour le retour des pèlerins)
19 h 30 Messe à la chapelle mariale et consécration à Marie
Notre-Dame de l'Assomption, priez pour nous



00490689
Pour information : 1-800-868-6344 ou 348-6344

SOLDE *d'été*

GM



0,9%

de financement à l'achat♦

Malibu *2001*

268 $ /mois*

Transport et préparation inclus

2,9 % à la location**

21 998 $ à l'achat***



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	339 $
1 861 $	298 $
3 222 $	268 $

• Moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant performance et économie d'essence • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Portes et coffre à commandes électriques • Dispositif antivol PASSLock II

Alero GX *2001*

4 portes

258 $ /mois*

Transport et préparation inclus

2,9 % à la location**

20 838 $ à l'achat***



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	333 $
1 588 $	298 $
3 403 $	258 $

• Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD • Portes et coffre à commandes électriques • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur

306 $ /mois*

0 $ comptant

Transport et préparation inclus

1,9 % à la location**

21 198 $ à l'achat***

Tracker *2001*

4 portes 4 x 4



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	306 $
935 $	287 $
1 860 $	267 $

• Moteur 2,0 L de 127 HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Radiocassette AM/FM stéréo • Vitres à traitement antisolaire • Écran cache-bagages et filet d'arrimage • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Blazer LS *2001*

2 portes 4 x 4

318 $ /mois*

Transport et préparation inclus

1,9 % à la location**

31 398 $ à l'achat***



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	407 $
2 266 $	358 $
4 117 $	318 $

• Moteur V6 Vortec 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD et système Bose • Verrouillage électrique des portes • Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Pont arrière autobloquant

PLUS PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE‡

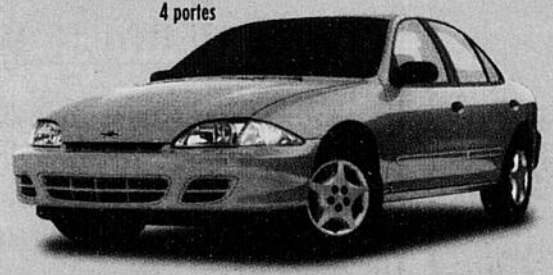
Cavalier VLX *2001*

4 portes

208 $ /mois*

Transport et préparation inclus

0,9 % à la location**



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	247 $
896 $	228 $
1 840 $	208 $

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Moulures latérales • Groupe d'instrumentation

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

★★★★★ Sécurité 5 étoiles▲

Venture *2001*

Maxi Valeur

238 $ /mois*

Transport et préparation inclus

1,9 % à la location**

24 228 $ à l'achat***



Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	336 $
2 221 $	288 $
4 534 $	238 $

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Verrouillage électrique des portes • Deux portes latérales coulissantes

Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie▲▲

9mcanada.com

www.premierevoitureneuve.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement à la location de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Cavalier VLX. Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Tracker, Blazer et Venture. Taux de financement à la location de 2,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Malibu et Alero. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu et Alero : 795 $, Tracker : 810 $, Blazer : 835 $, Cavalier : 730 $, Venture : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. ♦Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 en stock. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 $ à 0,9 % : 1) 48 versements de 318,28 $, coût en intérêts de 277,44 $, coût total de 15 277,44 $; 2) 60 versements de 255,76 $, coût en intérêts de 345,60 $, coût total de 15 345,60 $. Exemple de financement de 25 000 $ à 0,9 % : 48 versements de 530,46 $, coût en intérêts de 462,08 $, coût total de 25 462,08 $. ‡Première mensualité gratuite, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 $, taxes incluses, sur les Cavalier, Venture et Silhouette 2001. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ▲▲Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™/© Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET

Oldsmobile

GM

00496020

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À l'ancien Hôtel de ville d'Isle Maligne, exposition rétrospective «L'art c'est toi itou» du duo d'artistes Interaction Qui, Alain Laroche et Jocelyn Maltais. Tous les jours de 10 h à 17 h. Information 862-2737.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Informations (418) 346-5341.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations Francine Lambert au 258-3308.

Hébertville

À la bibliothèque publique «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Information: Guylaine Côté au 344-4421.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis) : «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh: «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, «Raconte-moi...hier», photographies sur Desbiens de 1898 à 1950, et «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon : «Un objet, un livre, un écrivain» du Musée Marius-Barbeau et «40 siècles de cartographies» provenant de Bretagne. Ainsi que l'exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Du lundi au dimanche 9 h à 17 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Informations 418 -374-2177.

Roberval

À la bibliothèque Georges-Henri Lévesque, 829 boulevard St-Joseph, exposition de Carmen Bouchard-Lavoie. Informations: 418-275-2333.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Information, Denise Martel, 343-3488.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Pâquerette Girard. Information: 679-5334.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Informations: 345-8286.

Saint-Prime

Bibliothèque municipale de Saint-Prime, «Chants de bataille». Information: Gisèle Poulin au 251-5036.

Au Saguenay

Chicoutimi

Au parc Rivière-du-Moulin, Espace Virtuel présente Le jardin Transgénique, sculpture installation d'Andrew Chartier. Jusqu'au 31 août.

Au centre d'artistes Espace Virtuel, «Aiguiser l'ailleurs», cinq installations de l'artiste Guy Blackburn. Jusqu'au 1er septembre. Pour informations: 698-3873.

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des photographies de Karim Tholem: «Séquences de vies, le temps d'une saison». Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h le mardi; 10 h à 17 h et 18 h à 21 h du mercredi au vendredi; de 18 h à 21 h le samedi et de de 13 h 30 à 16 h 30 le dimanche. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 19 août

À La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des oeuvres d'Arthur Villeneuve (1910-1990), des peintres de la région et des arts textiles en plus de l'exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest) «Un été en Arts». Heures d'ouverture: 11 h à 15 h les samedi, dimanche et mercredi; 11 h à 20 h les jeudi et vendredi.

À la Maison du Commerce du Parc du bassin de Chicoutimi, La Pulperie hors les murs. Tous les jours de 9 h à 18 h.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour information: 690-6763.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux-Pont, Mont Jacob), exposition «L'univers de Saint-Denys Garneau». Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 14 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'abécédaire des robots» de Jacques Thisdel. Heures d'ouverture: tous les jours, de 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 26 août.

À la galerie d'art de l'hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition «À fleur de coeur» oeuvres de Rablais (Rachelle Ouellet). Informations 548-3124.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la Colonisation à nos jours. Tous les jours de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Jusqu'au 10 octobre.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, expositions «Au coeur du déluge», photographies de Pierrette Bernier, «Paysages du Fjord», «Les insectes du Québec en tournée» et «Magnésium, métal de l'avenir». Jusqu'au 4 septembre.

Laterrière

Au local Quatre Saisons, exposition des artistes et artisans de Laterrière. Tous les jours de 13 h à 21 h. Information 678-2216 ou 678-9552. Jusqu'au 19 août.16



CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 10 AOÛT AU JEUDI 16 AOÛT
Docteur Dolittle 2 G GÉNÉRAL
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253
00490178

Le Rendez-vous Musical de Laterrière

MERCREDI 15 AOÛT, 20 H

L'hommage baroque
F. Couperin, Marin Marais, M. Corrette, A. Corelli
Magriet Tiendeman, viole de gambe
Phoebe Carrai, violoncelle
Richard Paré, clavecin
Claire Guimond, flûte
Nicole Trotier, violon
Chantale Rémillard, violon
Rodrigue Villeneuve: narration

JEUDI 16 AOÛT, 16 H

Classe de maître suivie d'un concert
Dégustation: café et vin à 19 h.
« Du terroir à la table»: Passion Café
« Les vins du Nouveau monde» SAQ Classique

Renseignements
et réservations:
678-2216, poste 241

Ville de Laterrière · Coopérative Laterrière · Le Quotidien · Progrès dimanche · 100,9 fm chaîne culturelle Radio-Canada · Le Rendez-vous Musical de Laterrière
00488175

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!

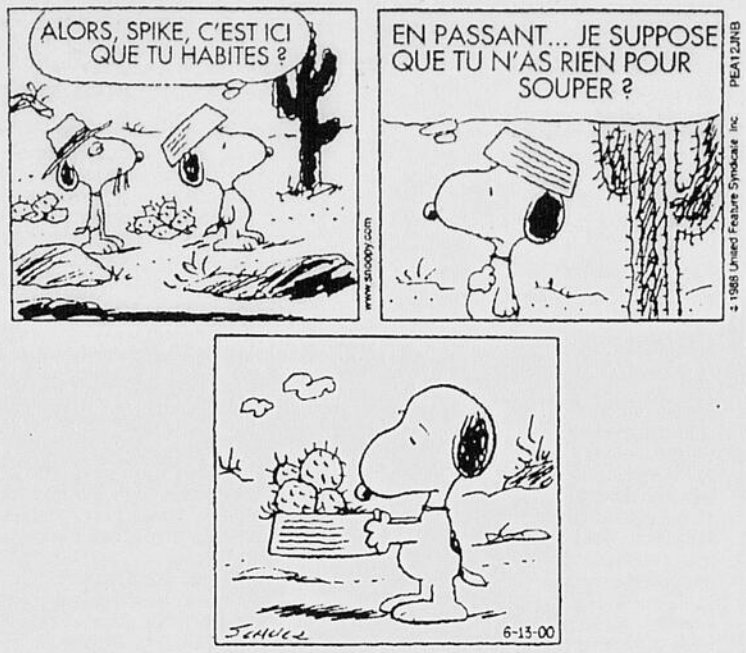
Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

545-4664
679-3832
St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN · progrès dimanche
00489030

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
00490304

Peanut



Ben



Philomène

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Brigitte Paquette			Lingo	Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Le Midi	Tam Tam	Cinéma / LE PARI (5) avec Didier Bourdon, Bernard Campan				Si j'avais les ailes...	Princesse Sissi	Carmen Sandiego	Les Débrouillards	Watatatow	Lingo
TQS	Vision... (7h30)	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Cardio, Tae Boxe	Directement Louise / Retrouver la forme		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / LA CORDE AU COU (5) avec Zach Galligan, Teri Hatcher				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Maman Dion	Boutique TVA		Cinéma / LA BALANCE (4) avec Richard Berry, Nathalie Baye				Quoi de neuf Bugs?	Top Modèles	Sunset Beach
TQc		Iris, le gentil professeur	Castillo	Cendrillon	Martin l'enchanteur		Les Misérables	Il était une fois...	Documentaires / L'Amour en guerre - Japon		Pignon sur rue	J'aime / La Mer		Bons Baisers...	Documentaires / Une tragédie américaine		Teletubbies	Les Misérables	Il était une fois...	Légende... île au trésor

LUNDI 13 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Chapeau l'été (18h17)	Tam Tam / P. McQuade	Catherine	Cinéma / M. MAGOO (6) avec Leslie Nielsen, Kelly Lynch				Le Téléjournal	Le Canada / Une histoire populaire-Rébellions et Réforme (1/2)		Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'ESCORTE (5) (22h55)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Dany Turcotte	Partis pour... / Ecce Mundo	Catastrophes	Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Les Temps denses / La Génération X		Le Grand Journal	Flash / Dany Turcotte	Partis pour... / Ecce Mundo	Cinéma / JAMES BOND 007 CONTRE DOCTEUR NO (4) avec Sean Connery	
CJPM	Le TVA 18 heures	Tôt ou tard / Maxim Roy	Drôles de maisons	Un monde de fous	Ally McBeal		Michel Jasmin / Fernand Gignac		Le TVA	Tôt ou tard / Michel Goyette	TVA Sports / Loteries (23h19)	Cinéma / AUX BONS SOINS DU DR KELLOGG (5) avec A. Hopkins, B. Fonda (23h25)	
TQc	Marsupilami	Cultivé et bien élevé	La Route des arts	Au coeur de nos vies	Téléscience / La Guerre des mouches		Mondial d'impro Juste pour rire		Cinéma / RÉPULSION (2) avec Catherine Deneuve, Yvonne Furneaux				
TV5	Itinéraire d'un gourmet	La Gym des neurones	Journal FR2	Cinéma / MARION DU FAOUËT (4) avec Carole Richert, Laurent Malet (1/2)			Histoires d'îles (21h10)	Dunia / Une région, le Mékong (21h35)		Bibliotheca	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Le ciel... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Babouins du Rocher Blanc		Mer et Monde / Le J.E. Bernier II		Les Colères du ciel / Le Feu et la Pluie		Biographies / Richard Burton		Drôles de dames		Science surnaturelle / Le Roi Arthur		Cinéma / EL PERDIDO (4)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Mort aux vaches		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		1-888-Oiseaux	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Tennis féminin / Coupe Rogers AT&T						Sports 30 Mag		Magazine des Expos	Combats d'arts martiaux mixtes	
S.E.	Star Hunter (18h15)		Le Secret de Joe Gould (19h05)				La Maison de la colline hantée			Le Festin des androïdes (22h35)			Guerrier des ténèbres (0h10)
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Hot Forme	Maigrir aujourd'hui	Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Jeux de société		Salut beauté!	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / LE BAL DU PURGATOIRE (5)
SERIES+	Le Clown		Direction: Sud		Rex		Haute Finance		La Loi & l'Ordre		Taggart		
Z	Tekwar		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	OVNI / Chroniques non identifiées 1		Métiers d'enfer		Zone extrême		Total Recall 2070		Big Bang
HISTORIA	Histoire maritime / Pêche		L'Histoire à la une		Shaka Zulu / Épilogue: la mort d'un empire		Cinéma / LA LÉGENDE DE JESSE JAMES (4) avec Cliff Robertson, Robert Duvall					Tournants... Aviation	L'Histoire à la une
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Rough Guide	Famille à bord	Escapades Nature	Lonely Planet		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Les Coulisses de l'hôtel
CBJET	CBC News: Canada Now		Royal Canadian Air Farce	The Improv Comedy Games	This Hour has 22 Minutes	Made in Canada	Just for Laughs		The National		The National - 2nd Edition	Omerta III	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Margie Gillis: Inside out		Ally McBeal		Comedy Now / Rick Bronson		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Total Recall 2070
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Downtown		Cinéma / THE NEWTON BOYS (4) avec Matthew McConaughey, Skeet Ulrich				News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Everybody Loves Raymond / Diffusion de quatre épisodes.				Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Weakest Link		Third Watch		Dateline NBC			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Denver		The New Klezmorim		Dvorak in America		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina (17h00)	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Boston Public		Ally McBeal		Angel		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Women's Canadian Open Tennis				WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Rodeo: 2001 World Professional Chuckwagon Tour		2001 North American Dart Tournament			You Gotta See this	Sportscentral		World Sport	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Australia's Wild Frontier		Summer @discovery.ca	How it's Made	Wild Discovery / Secret Life of Sharks		The World's most Feared Animals / Giant Creepy Crawlies		Frontiers of Construction / The Eurotunnel		Summer @discovery.ca	How it's Made	Crocodile Hunter / ...Wild Frontier
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Mysterious Island	Entertainment Tonight	Boston Public		PSI Factor		Family Law		Prime Business	Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1105

DÉBLOCAGE

Les questions de déblocages sont toujours difficiles à voir. Aujourd'hui, le problème est particulièrement insidieux. Attention, la compétition d'aujourd'hui est en paire libre. C'est-à-dire qu'il vous faut essayer de faire le plus de levées possibles.

Personne vulnérable.
Ouest donneur.

NORD
♠ 10 9 5
♥ A 4 3
♦ A 7 6 5
♣ 9 7 6

SUD
♠ A D
♥ V
♦ R V 8 4
♣ A R D V 10 5

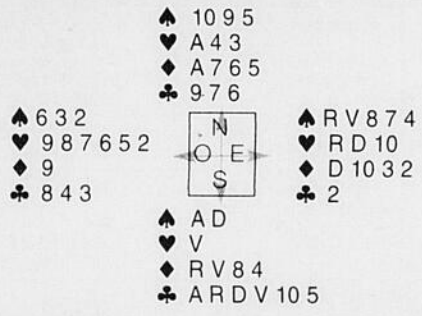
Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	Passe	1 ♠	Contre
2 ♠	Contre	Passe	6 ♣*

Tous passent.

* Le joueur en Sud n'était pas un "peureux".

Ouest entame du neuf de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

L'entame du neuf étant certainement un singleton, il vous sera possible de faire toutes les levées en prenant l'impasse à la Dame et au Dix de carreau, sauf que le mort ne possède pas assez d'entrées. Pour créer une entrée supplémentaire au mort, il faut jouer la main de la manière suivante : Prenez l'entame au mort avec l'As de carreau, en prenant bien soin de débloquer le huit de carreau de la main cachée. Retirez les atouts en jouant As de trèfle, Roi de trèfle et trèfle vers le neuf. Continuez maintenant avec un carreau du mort. Si Est ne couvre pas, laissez courir le sept et rejouez la couleur. Vous retournerez plus tard au mort à l'As de cœur pour prendre l'impasse à pique. Si Est sépare ses honneurs de carreau, gagnez en Sud, retournez au mort à l'As de cœur, et rejouez carreau. Est n'a pas de solution. S'il joue petit, la main est au mort pour prendre l'impasse à pique. S'il préfère jouer son dernier honneur, le dernier carreau de Nord devient une entrée pour l'impasse à pique.



Le petit chelem est facile à jouer. Mais en paire libre, il est primordial de débloquer le huit de carreau à la levée numéro un pour espérer faire les treize levées. Il existe une position de squeeze, mais il faut absolument qu'Est détienne le Roi et le valet de pique.

Note: Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de bridge au Montmartre Canadien vendredi après-midi le 6 juillet 2001.

Téléromans

LUNDI 13 AOUT

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **27665** LA GRANDE BOUFFE avec Michel Charette, Linda Roy et Julie Le Breton. - Benjamin, seul chez lui avec Nathalie, profite de l'arrivée de Geneviève pour dissimuler son malaise. Vincent découvre Rachel et Janis au Spot, malades d'avoir bu de l'alcool pour la première fois. Une chicane de ménage entre Ginette et Jocelyn vire au drame.

19h30

CKTV — CATHERINE **60868** ENTRE CIEL ET ENFER avec Sylvie Moreau, François Papineau et Brigitte Poupart. - Catherine fait son testament avant de partir en vacances. À sa peur de mourir s'ajoute la crainte de devoir payer dans une vie future pour toutes ses mauvaises actions. Marc et Claire préparent une retraite d'amoureux anti-stress.

20h30

CF — RADIO ENFER **348619** La conférence que Jocelyne doit prononcer devant une association de millionnaires est compromise car elle s'assomme et perd la mémoire. Les jeunes tentent par tous les moyens de guérir Jocelyne de son amnésie.

Ciné-télé

LUNDI 13 AOUT

9h00

CANAL VIE — LE BAL DU PURGATOIRE **6843771** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — LE TOUBIB **6334023** (5) Fr. 1979. Drame de guerre de P. Granier-Deferre avec Alain Delon, Véronique Jannot et Bernard Giraudeau. - Un médecin militaire, qui s'est vu forcé de partir pour le front, s'éprend d'une infirmière souffrant d'une grave maladie. (2h)

13h00

CKTV — LE PARI **74400** (5) Fr. 1997. Comédie réalisée et interprétée par Didier Bourdon et Bernard Campan avec Isabelle Ferron. - Les tribulations de deux beaux-frères qui font le pari de cesser de fumer. (2h)

CANAL VIE — LE BAL DU PURGATOIRE **6927787** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LA CORDE AU COU **87226** (5) (All tied up). É.-U. 1992. Comédie dramatique de J.M. Robinson avec Zach Galligan, Teri Hatcher et Lara Harris. - Trois jeunes femmes kidnappent un ami coureur de jupons afin de lui faire prendre conscience de ses comportements amoureux. (2h)

CANAL D — LE FILS **2144348** (3) Fr. 1972. Drame psychologique de P. Granier-Deferre avec Yves Montand, Lea Massari et Marcel Bozzuffi. - Un Corse, devenu un des chefs de la pègre à New York, revient dans son pays natal et doit faire face à plusieurs problèmes. (2h)

14h30

CJPM-CFER — LA BALANCE **572752** (4) Fr. 1982. Drame policier de B. Swaim avec Richard Berry, Nathalie Baye et Philippe Léotard. - Un policier fait pression sur un ancien gangster pour qu'il lui serve d'indicateur. (2h)

19h30

TV5 — MARION DE FAOUET **5035077** (1re de 2). (4) Fr. 1997. Aventures de M. Favart avec Carole Richert, Laurent Malet et Bruno Todeschini. - En 1735, une jeune mendiante se joint à une troupe de bandits de grand chemin qui détroussent les riches pour nourrir les pauvres. (1h40)

20h00

CKTV — M. MAGOO **31023** (6) (Mr. Magoo). É.-U. 1997. Comédie policière de S. Tong avec Leslie Nielsen, Kelly Lynch et Malcolm McDowell. - Un millionnaire distrait et myope se retrouve par hasard en possession d'une pierre précieuse volée. (2h)

22h00

TQc -CIVV — RÉPULSION **54092416** (2) G.-B. 1965. Drame psychologique de R. Polanski avec Catherine Deneuve, Yvonne Furneaux et Ian Hendry. - Une jeune fille angoissée finit par sombrer dans une folie meurtrière. (2h45)

23h25

CJPM-CFER — AUX BONS SOINS DU DR KELLOGG **9138329** (5) (The Road to Wellville). É.-U. 1994. Comédie de moeurs d'A. Parker avec Anthony Hopkins, Bridget Fonda et Matthew Broderick. - En 1907, un jeune couple séjourne dans un sanatorium où il suit une cure de santé aux méthodes farfelues. (2h30)

23h30

TQS — JAMES BOND 007 CONTRE DOCTEUR NO **78322597** (4) (Dr. No). G.-B. 1962. Drame d'espionnage de T. Young avec Sean Connery, Ursula Andress et Joseph Wiseman. - L'agent secret James Bond lutte contre un savant qui fait exploser les fusées spatiales américaines. (2h45 appr.)

23h55

CKTV — L'ESCORTE **20648348** (5) It. 1993. Drame policier de R. Tognazzi avec Claudio Amendola, Enrico Lo Verso et Carlo Cecchi. - La vie au quotidien de carabiniers chargés de protéger un procureur italien en Sicile. (2h15)

00h00

CANAL D — EL PERDIDO **1230559** (4) (The last Sunset). É.-U. 1960. Western de R. Aldrich avec Kirk Douglas, Rock Hudson et Dorothy Malone. - Un hors-la-loi se met au service d'un rancher dont il a jadis aimé l'épouse. (2h)

CANAL VIE — LE BAL DU PURGATOIRE **6423356** (5) (Earth Angel). É.-U. 1991. Comédie fantaisiste de J. Napolitano avec Cathy Podewell, Cindy Williams et Rainbow Harvest. - Tuée lors d'un accident, une étudiante écervelée doit retourner sur terre pour tenter d'unir un homme aigri et une amie maintenant divorcée. (2h)

04h00

CANAL D — LES TRACES DU REVE **4493397** (4) Can. 1985. Documentaire de J.-D. Lafond. - Portrait du cinéaste québécois Pierre Perrault à travers ses activités professionnelles et des extraits de son oeuvre. (2h)

Mots croisés

NO 1293

HORIZONTALEMENT

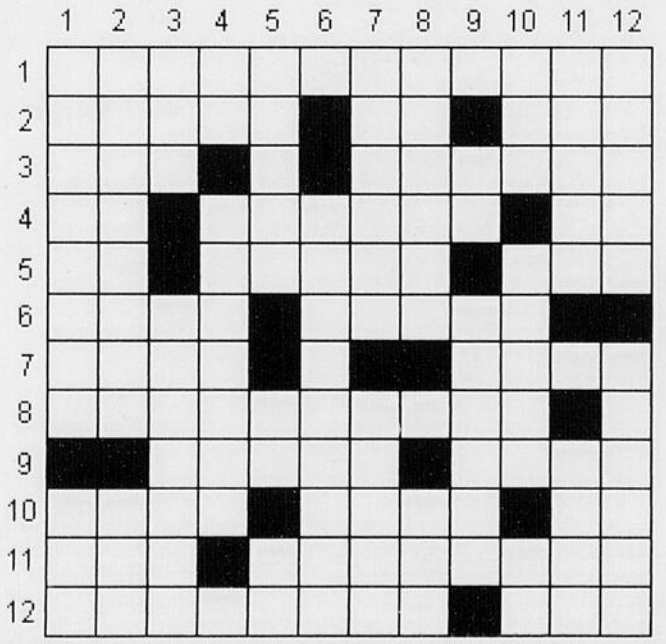
1 - Hélianthes.
2 - Escamota - Erbium - Rayon.
3 - Brame - Évent.
4 - Note - Marque, témoignage - Consonnes identiques.
5 - Conifère - Qui a de la classe (f.) - Vétuste.
6 - Un arbre - Retranchées d'une autre chose.
7 - Palmier - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue.
8 - Mica lithinifère.
9 - Recouvre de tain une glace - Invité.
10 - Baudroie - Habitation des paysans russes - Aluminium.
11 - Un cri - En Amérique latine, grande ferme.
12 - Souhaitées - Anc. capitale d'Arménie.

VERTICALEMENT

1 - Il permet l'accès à distance à un système informatique - Garçon d'écurie.
2 - Dont on extrait l'huile - Personne sotte, niaise.
3 - Empeste - Serinés.
4 - De même - Cité précédemment.
5 - Causa une grande peine à - Oui certes - Erbium.
6 - Ménage.
7 - Une danse - Alerte, vif.
8 - Défiée - Vulgaire.
9 - Note - Portion du littoral comprise entre les plus hautes et les plus basses mers.
10 - Canton suisse - Lichen filamenteux - Calcium.
11 - Suites de personnes sur une même ligne - Frère d'Abel.
12 - Se trouve - Cramai (fam.).

SOLUTION DU PROBLÈME 1292

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	L	A	B	A	U	D	E	R	E	N	T
2	R	E	P	E	N	S	E	■	■	C	O	R
3	I	S	E	■	E	N	R	A	Y	U	R	E
4	S	I	R	O	T	E	E	S	■	E	M	U
5	T	O	C	S	■	E	G	O	■	L	E	I
6	A	N	E	■	C	■	L	■	E	L	■	L
7	L	■	V	I	O	L	E	N	T	E	S	■
8	L	E	O	■	R	I	R	A	I	■	I	I
9	I	G	N	O	R	A	■	G	O	N	G	S
10	N	A	S	S	E	■	B	E	L	O	N	S
11	■	R	■	E	C	L	O	R	E	■	E	U
12	R	E	P	E	T	E	R	A	■	I	T	E



Horoscope

LUNDI, LE 13 AOUT 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Tous reconnaissent autour de vous l'importance de la réussite. Mais tout de même, on ne vous demande pas de tout faire en un seul jour. Rappelez-vous que Rome ne s'est pas bâti en un jour. Contentez-vous donc de bien finaliser vos tâches et d'entrer chez vous, votre famille l'appréciera beaucoup. Arrêtez de vous plaindre de tous les petits malaises qui prennent source dans votre imagination.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Il y a beaucoup d'agitation autour de vous en cette journée. Sachez rester calme, ne faites pas comme les autres et la journée se terminera bien. Côté amour, rien de spécial ne viendra troubler la vie de votre ménage. Vous continuez à séduire la personne aimée. En affaires, faites preuve de jugement dans vos placements à long terme.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Cessez de vous sacrifier pour les autres. Après tout, certaines personnes ne méritent pas cette gentillesse et cette amabilité qui vous caractérisent. N'oubliez pas l'être aimé, vous le négliger et il en souffre. N'abusez pas de vos forces pour des futilités, sachez les économiser. La santé est un bien trop précieux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous avez l'impression de parler pour ne rien dire. Vous vous trompez puisque ce flot de paroles et de conseils ne tombent pas toujours dans l'oreille d'un sourd. L'être aimé exige beaucoup de vous, mais ne vous en faites pas, il a beaucoup à donner en retour. Cessez de grignoter, apprenez à contrôler vos rages de sucre.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Inutile de vouloir tout faire aujourd'hui, vous n'y parviendrez pas. Demain est un autre jour n'est-ce pas? Ne sombrez pas dans la facilité au niveau de vos conquêtes, soyez plus sélectif. Ne paniquez pas à la moindre éruption cutanée. Surveillez plutôt votre alimentation et évitez les aliments acides.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Dame chance vous accompagne dans tous les projets que vous entreprendrez aujourd'hui. Soyez audacieux! Ce serait un bon moment pour exiger une augmentation salariale. En amour, une nouvelle idylle en vue pour les célibataires. Pour vous, cette rencontre se présentera sous la forme d'un défi à relever.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Les transactions financières s'avèrent pour vous des plus profitables en ce jour. N'hésitez pas à faire certains placements. Côté amour, vous êtes choyé, une petite sortie en tête-à-tête apportera les résultats tant désirés. Votre dos vous fait souffrir? Voyez un chiropraticien, ne laissez pas ces douleurs gâcher votre vie.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre L'argent sera votre souci primordial aujourd'hui. Les mauvais placements et les achats inutiles ont eu raison de votre compte de banque. Il serait temps que vous établissiez vos priorités afin d'éviter de folles dépenses. En amour, vous ne savez plus ce que vous voulez. A multiplier les conquêtes sans lendemain, vous n'irez pas loin. Pensez-y!

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Journée extraordinaire pour les natifs de ce signe. Pour les uns, une promotion ou une augmentation salariale est à prévoir. Pour ceux qui cherchent un emploi, une offre vous sera faite. Gardez les yeux bien ouverts. Côté amour, une sortie amoureuse se prépare dans l'ombre. Soyez prêt! Malgré la fragilité de votre santé, rien d'anormal à signaler de ce côté.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Au travail, c'est le calme après la tempête. Il est temps pour vous de jouir du repos du guerrier. Profitez de cette soirée pour faire davantage connaissance avec l'élu de votre coeur. Essayez de prendre trois repas plutôt qu'un par jour, ainsi vous reprendrez vos forces. Si vous planifiez une excursion, ne jouez pas au téméraire.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Ne prenez pas de décisions sur un coup de tête. Vous pourriez le regretter. Pesez bien le pour et le contre et ce, dans tous les domaines. Le jour est bien choisi pour un petit dîner en tête-à-tête. L'être aimé appréciera ce côté romantique que vous déployez si bien quand vous le voulez. Au plan santé, la forme est à son maximum après ces dernières semaines oisives.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, évitez les conflits qui pourraient survenir avec un directeur ou un associé. Il pourrait en résulter de graves répercussions. Ne vous en faites pas, l'amour viendra bientôt. La santé vous cause des tracas! Pourquoi ne pas consulter un professionnel de la santé? Sur le plan spirituel, vous êtes attiré par le sens caché des paraboles et des écritures saintes.

Mot mystère

NO 3873

9 LETTRES — OFFUSQUÉ

affront	écumé	hésiter	pâle	rouge
agacé	énervé		pétrin	
	ennui	indigné	plainte	scène
cabré	excédé			soumis
chicane		litige	rage	
contrarié	fâché		réagir	tanné
crier	fiel	mépris	rebuter	tendu
crise	fin		regret	tension
	frémir	nenni	renonce	tuile
déçu	froissé	noir	rival	
dépit	fureur		rixe	ulcéré
désemparé	furibond	ombre	rogne	
désuni	furieux	opposé	rompre	vendu
				vexé

Solution du problème précédent: gargarisme

A	C	O	N	T	R	A	R	I	E	N	E	R	V	E
S	F	O	P	O	R	E	E	S	N	L	E	R	E	E
I	I	F	M	P	G	H	B	O	I	D	E	N	C	A
R	D	P	R	R	O	E	U	U	N	A	I	U	N	R
P	R	E	E	O	D	S	T	M	G	F	M	G	O	I
E	C	T	C	E	N	I	E	I	D	E	S	U	N	I
M	X	R	P	U	O	T	R	S	R	A	G	E	E	E
C	R	I	S	E	B	E	E	X	C	E	D	E	R	R
X	T	N	R	E	I	R	C	N	E	T	E	C	E	A
U	E	X	E	V	R	F	L	A	S	N	H	N	G	P
E	D	O	E	I	U	I	U	U	G	I	N	N	I	M
I	N	N	M	R	F	E	V	O	C	A	O	U	T	E
R	D	E	E	B	B	L	R	A	T	L	I	N	I	S
U	R	U	C	T	R	A	N	E	L	P	P	A	L	E
F	R	O	I	S	S	E	C	E	H	C	A	F	R	D

Veille d'un accord de paix

Les combats s'intensifient en Macédoine

SKOPJE, Macédoine (AP) - A la veille de la signature prévue de l'accord de paix entre partis macédoniens et albanophones, la Macédoine connaissait dimanche une intensification des combats, avec une offensive de l'armée contre les rebelles de l'UCK près de Skopje et du Kosovo.

Un responsable de l'OTAN a cependant annoncé, sous couvert de l'anonymat, que le gouvernement « a accepté de réinstaurer le cessez-le-feu» rompu le 5 juillet. Il a ajouté que l'OTAN «discutait avec les personnes adéquates» de l'Armée de libération nationale (UCK) pour s'assurer que les rebelles «le respecteront aussi».

La télévision publique a affirmé que le président Boris Trajkovski avait ordonné aux forces gouvernementales de cesser le combat à 19h30 locales (17h30 GMT) «pour prouver sa bonne volonté et donner une chance» à l'accord de paix.

Le plan de paix occidental prévoit le renforcement du poids des Albanophones dans la police, au Parlement et dans l'éducation. Près de 3.500 soldats de l'OTAN dépêchés en Macédoine désarmeraient les rebelles si les deux parties acceptent totalement l'accord et les conditions de déploiement de l'Alliance atlantique.

L'approche de la conclusion formelle de la paix sur le papier s'est accompagnée dimanche d'une recrudescence des affrontements sur le terrain, confirmant les craintes des négociateurs quant à la réaction des rebelles vis-à-vis de la conclusion d'un accord de paix.

Se rejetant la responsabilité de l'escalade militaire, les forces gouvernementales et les rebelles albanophones se sont battus dimanche pour le contrôle des villages et des routes reliant Skopje au Kosovo et à l'Albanie. La principale route reliant Skopje à Tetovo demeurait fermée dimanche à cause des affrontements.

Le ministre de l'Intérieur Ljube Boskovski a estimé que «la chose la plus réaliste (...) est d'entreprendre une offensive très puissante pour détruire les terroristes» et les empêcher de s'emparer de régions proches de Skopje, voire de pénétrer dans la capitale.

L'Armée de libération nationale (UCK) a déclaré pour sa part dans un communiqué surveiller «avec inquiétude les événements en cours». Accusant le gouvernement macédonien de poursuivre «la répression contre les Albanais et les autres», l'UCK affirme qu'au moins trois personnes ont été tuées et plusieurs autres blessées lors d'attaques gouvernementales contre les villages albanais du nord et du nord-ouest du pays.

Un responsable rebelle, qui s'est présenté sous le seul nom Besniku), a déclaré que «les attaques héliportées avaient tué essentiellement des civils» dimanche. Une cinquantaine de civils sont décédés ces trois derniers jours, a-t-il ajouté.

Fonds monétaires

Fonds	VANPA
-ADA Investments Inc	
ynDiversifié	21.54
AIC dist-gar-75%(Transam)	
oAvantage Univer	4.40
oCible Amer	6.10
oDist ActRevAmér	5.71
oDist Av II	4.84
oDist Can Divers	5.67
oDist Valeur	4.52
oDist ac Mondial	4.55
oDist act revenu	5.26
oDist av amér	6.01
oDist av mondial	5.05
oDist mar Mon	5.55
oDivers Univers	3.56
AIC dist-gar100%(Transam)	
oAvantage Univer	4.37
oCible Amer	6.16
oDist Act Mond	4.50
oDist Act Rev Am	5.66
oDist Act Revenu	5.21
oDist Av mondial	5.02
oDist Avant II	4.85
oDist Can Divers	5.62
oDist av Amér	6.01
oDist mar Mon	5.53
oDist valeur	4.49
oDivers Univers	3.54
AIM (Trimark) Seg (AIG)	
oDis ca croi sél	6.28
oDist CroiSélect	6.64
oDist oblig can	5.76
oDist équ Select	5.88
Altamira (Closed End)	
zPlus-Value	11.11
-APEX Funds North West Lfe	
oActions Amer	6.93
oActions Cdn	7.23
oActions mondial	5.92
oApex Hypothèque	5.37
oAsie Pacifique	3.06
oCrois Can (AGF)	8.47
oCroissance & Re	6.66
oMarché	1.08
oRevenu Fixe	5.42
oVal Can (Dyn)	7.39
oEquilibré (AGF)	6.50
oEquilibré (Dyn)	6.13
-AVDL Desjardins	
ynActions	
-Batirente	
nActions can	25.09
nActions intl	18.20
nFMM	20.00
nIntrépide	20.39
nObligations	29.95
nPrévoyant	27.13
nTrésorerie	19.69
-BPI Fonds Héritage (Tran)	
oBPI DistActAmer	14.93
oDist Act Int II	12.29
oDist Act Mnd II	12.47
oMar Mon Seg II	11.59
oOblig Can II	11.29
oSig Can Seg II	10.74
oSig DisRevEIBII	11.46
oSig Explorer	9.12
oSig Rev Div II	13.38
oSig sel can II	17.23
oSign Can Bal II	12.13
oSign RevElev II	12.60
-C.U. Fonds Distinct	
gCdnIndTSE35 RG	11.43
gInd act amér	12.11
gInd intern 7G	11.54
gInd oblig cdn	11.02
gRépart actif	10.81
-Canada-Vie	
ygAct Am Cr Pl	9.10
ygAct Can Cr Pl	9.42
ygAct mondial	68.20
ygActions can	183.27
ygActions euro	18.47
ygAsie pacifique	8.49
ygEAEO	9.08
ygGestion placem	45.63
ygHaut Rev Div	14.12
ygMM	74.12
ygOblig intern	14.07
ygRevenu Fixe	109.11
-Canada Vie Generations	
ygAct Amér (S)	8.65
ygAct Can (AIC)	11.63
ygAct Can (B)	12.71
ygAct Cdn (AGF)	13.23
ygAct Cdn (L)	10.90
ygAct Cdn (S)	10.69
ygAct Cdn (T)	13.24
ygAct Cdn (TE)	12.89
ygAct Euro (L)	8.96
ygAct Md (AIC)	9.66
ygAct Mond (L)	8.21
ygAct Mond (S)	10.32
ygAct Mond (T)	12.83
ygAct Mond (TE)	10.35
ygAct Mond RER(T)	11.22
ygAct NAmér (E)	7.43
ygCdn Harbour(CI)	14.17
ygCon Conserv NE	9.82
ygCon Cr Dyn NE	9.63
ygCon Cro Max NE	9.73
ygCon Croiss NE	9.89
ygCon Modéré NE	9.90
ygCroiss Am (F)	9.30
ygCroissance (É)	9.64
ygDividendes(AGF)	11.53
ygFront Nord (F)	14.90
ygGest Place (L)	10.58
ygHarbour C&R(CI)	12.32
ygHaut Rev Div(L)	13.75
ygIdx Equil(TDCQ)	10.77
ygIncome (É)	10.81
ygInd Ac Am(TDCQ)	9.37
ygInd Ac Md(TDCQ)	8.70
ygInd AcCdn(TDCQ)	11.88
ygInd ObCdn(TDCQ)	10.85
ygIntl Pt RER (F)	8.36
ygMM (L)	11.05
ygNM SC (L)	11.13
ygMod Conserv Con	10.40
ygMod Cr Dyn Con	9.95
ygMod Cr Max Con	10.47
ygMod Crois Con	10.17
ygMod Modéré Con	10.90
ygOb Cdn CT (S)	10.95
ygOblig Cdn (AGF)	10.34
ygOblig Int (L)	9.08
ygPaneuro (S)	10.05
ygPet Cap (B)	12.30
ygPort Intl (F)	9.95
ygRER Act Md (CI)	10.49
ygRevenu Fixe (B)	10.57
ygRevenu Fixe (L)	10.88
ygRép Act Cdn (F)	11.98
ygVal Amér (AIC)	9.83
ygVl amér (AIC)	9.12
ygWor Eq RSP(AIC)	10.30
ygÉco Démo (CI)	12.35
ygÉquilibré (B)	11.17
ygÉquilibré (E)	10.30
ygÉquilibré (T)	13.21
-Cdn General (Closed End)	
nInvest Gén Cdn	13.42
-Cdn World (Closed End)	
nCan Fonds Mond	4.59
CI Fonds Dist (Tor Mut)	
oCI Dist Harbour	14.00
oCI Dist mar mon	11.40
oCI Dist mondial	12.74
oLand américain	12.15
oRev&Cr Harbour	12.13
oVal Dist Mond	10.89
CI GIF (Transam)	
oCI FPG MM	11.00
oFPG Act Intl	7.17
oFPG Act Mondial	7.06
oFPG Act RER Mon	6.99
oFPG Act amér	6.85
oFPG Am Act RER	6.77
oFPG Harbour	14.06
oFPG RER act mnd	9.81
oFPG RER équ int	9.93
oFPG RER EcDeMon	11.01
oFPG can Sign	13.84
oFPG mondial	10.28
oFPG oblig can	10.81
oFPG rev&cr Harb	12.62
oFPG revenu can	10.66
oFPG éconDémoMon	11.08
oFPG équil int	10.25
oFPG EquCan Sign	12.88
oGlobal ValueGIF	12.23
oLand FGP amér	9.27
oLand FPG RER am	8.92
oSig FPG Div	12.48
oSig Rev Eleve	13.34
-CI Héritage (Transam) I	
oCI Marché Mon I	11.62
oDist Act Am I	15.01
oDist Act Int I	12.36
oDist Act Mnd I	12.54
oOblig Can I	11.32
oSig Explorer I	9.17
oSig Rev Div I	13.45
oSig Sel can I	17.31
oSig dis rev élB	11.40
oSig dist Can	10.83
oSign RevElev I	12.66
oSign Equ can I	12.21
-CLARICA PDG	
gIndic EuroAsie	7.56
gIndic Mondial	8.05
gIndiciel Amér	8.49
gIndiciel Can	9.99
gMM Can	10.87
gOblig Can	10.88
gEqui Can	11.77
-First Horizon Capital	
oAggressif DPP	2.79
oAggressif II	9.58
oEuropéen DPP	2.90
oEuropéen II	9.36
oMondiale Arb	9.72
oMulti-Actif	11.34
oStratégique DPP	2.77
oStratégique II	10.84
oUnivest II	10.51
-Fonds de l'ADC	
ynAct EU (KBSH)	20.17
ynAct crois (A)	14.62
ynAct ordin (A)	41.81
ynAct spéc (K)	19.23
ynActions cdn (T)	13.35
ynBassin Pacif(K)	12.52
ynEffets MM (E)	9.35
ynInd S&P 500 (S)	17.13
ynInd TSE 60(Sun)	12.08
ynIntern (K)	17.55
ynMarchés émer(K)	7.45
ynMixte (KBSH)	8.21
ynMixte NE (K)	13.31
ynMixte éthique	10.57
ynMond act (TE)	11.90
ynMondial (T)	16.20
ynObl & Hypo (E)	18.43
ynRev fixe (MB)	11.54
ynTitres Euro (K)	22.75
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	369.45
ygAct Crois (A)	267.38
ygAct Intl (P)	344.19
ygAct Nord-am (B)	303.40
ygAct croiss (MX)	191.04
ygActions (M)	319.20
ygActions (S)	275.87
ygActions Cdn (G)	285.49
ygActions Eur (S)	206.34
ygCan Moy Cap (G)	343.73
ynCdn Sc Tech (G)	131.41
ygCro & Rev (A)	236.87
ygCro & Rev (M)	314.09
ygCrois Amér (A)	273.79
ygCrois Asie (A)	210.89
ygCrois/Div (M)	256.21
ygDivers (G)	278.59
ygDividendes (G)	261.22
ynDividendes/MX	214.41
ygGr Entre (M)	272.66
ygHypothécair (G)	243.09
ygImm Cn Est 1(G)	128.64
ygIndice-Act (G)	219.54
ygMM (G)	189.98
ynMar Nouv (SC)	177.14
ynMondial (SC)	177.23
ygOblig Can (G)	245.12
ygOblig Gouv (G)	266.04
ygOblig Intl (P)	225.45
ygObligAction (G)	300.44
ygObligations (B)	242.07
ygObligations (S)	246.29
ygOccas Intl (P)	279.06
ynP. act can (G)	203.78
ynP. act mond (G)	167.04
ynPacifique (SC)	150.30
ygPersp Can (M)	281.46
ygPet Entre (M)	245.65
ygPort Accél (G)	274.45
ygPort Mod (G)	255.75
ygPort Prudent(G)	244.95
ygPort Energ (G)	276.02
ygPort Intl (F)	270.89
ynPrt.Rev Fixe G	203.96
ygRes Cdn (A)	154.58
ygRev Mondial (A)	209.43
ygRevenu (G)	316.86
ygRevenu (M)	264.45
ynUS Moy Cap (G)	177.65
ygÉquilibré (B)	265.46
ygÉquilibré (M)	280.98
ynÉquilibré (MX)	190.40
ygÉquilibré (S)	258.78
ynEthique (G)	182.39
-Great-West Assurance - NL	
ynAct Amér (G)	363.75
ynAct Crois (A)	263.68
ynAct Euro (S)	204.45
ynAct Intl (P)	338.87
ynAct Nord-am (B)	299.19
ynAct croiss (MX)	190.78
ynActions (M)	314.77
ynActions (S)	272.05
ynActions Can (G)	280.79
ynCan Moy Cap (G)	340.58
ynCan Sc Tech (G)	131.23
ynCro & Rev (A)	233.59
ynCro & Rev (M)	309.74
ynCrois Amér (A)	271.28
ynCrois Asie (A)	208.95
ynCrois/Div (M)	253.86
ynDivers (G)	273.99
ynDividendes (G)	258.82
ynDividendes/MX	214.11
ynGr Entrepr (M)	268.88
ynHypothécair (G)	239.12
ynImmob Can 1(G)	126.80
ynIndice-Act (G)	215.94
ynMM (G)	186.86
ynMar Nouv (SC)	176.89
ynMondial (SC)	176.99
ynOblig Can (G)	241.09
ynOblig Gouv (G)	261.93
ynOblig Intl (P)	221.97
ynObligAction (G)	295.50
ynObligations (B)	238.71
ynObligations (S)	242.88
ynOccas Intl (P)	276.50
ynP. act mond (G)	166.80
ynP.act can (G)	203.49
ynPacifique (SC)	150.08
ynPersp Can (M)	278.88
ynPet Entre (M)	242.24
ynPort Accél (G)	271.12
ynPort Modéré (G)	252.65
ynPort Prudent(G)	241.98
ynPort Energ (G)	272.66
ynPort Equil (G)	267.59
ynPrt.Rev Fixe G	203.71
ynRes Can (A)	152.43
ynRev Mondial (A)	296.53
ynRevenu (G)	311.96
ynRevenu (M)	260.79
ynU.S Moy Cap (G)	177.40
ynÉquilibré (B)	261.78
ynÉquilibré (M)	277.09
ynÉquilibré (MX)	190.14
ynÉquilibré (S)	255.19
ynEthique (G)	182.14
Hartford Vie	
ygAction Cdn	12.19
ygCdn Haute Tech	9.27
ygCrois Dynamique	3.65
ygMM	10.00
ygRevenu Cdn	9.92
ygRevenu Immob	9.25
ygRép D'Actifs	11.34
ygSel Econ Mond	7.59
L'Impériale Vie Serv Fin	
y Act Cdn 1 (S)	11.41
y Act Cdn 2 (S)	11.09
y Act Mond (T) 1	16.43
y Act Mond (T) 2	15.04
y Actions (T) 1	13.61
y Actions (T) 2	12.45
y Actions 1	398.70
y Actions 2	17.65
y Am Indice Pl 1	16.82
y Am Indice Pl 2	15.43
y Cdn Ind Plaf 1	9.34
y Cdn Ind Plaf 2	9.23
y Crois Can 2	15.25
y Crois Cdn 1	15.65
y Crois Mondial 1	16.74
y Crois Mondial 2	15.52
y Croissance 1	13.45
ynCroissance 2	12.84
y Divers Cons 1	164.13
y Divers Cons 2	19.35
y FMM 1	47.30
y FMM 2	12.88
y Horizons Intl 1	13.42
y Horizons Intl 2	12.14
y Hypoth Plus 1	209.96
y Hypoth Plus 2	14.69
y Oblig Can 1	13.56
y Oblig Cdn 2	12.46
y Pet Ent N.A. 1	11.93
ynPet Ent N.A. 2	11.45
y Petite Cap 1	12.80
ynPetite Cap 2	12.24
y Strat Oblig 1	303.81
y Strat Oblig 2	16.32
y Equil Crois 1	25.61
y Equil Crois 2	14.55
y Equil Mondial 1	9.54
ynEquil Mondial 2	9.17
y Equilibré (T) 1	14.19
y Equilibré (T) 2	12.72
-Imperiale: Croissance	
Act N.A	22.59
Actions Cdn	28.76
Diversifié	25.42
FMM	18.70
-Impériale: Milliénia	
gAct Amér 1	7.26
nAct Amér 2	7.18
gAct Amér 3	7.35
nAct Amér 4	7.27
gAct Cdn 1	7.06
nAct Cdn 2	6.99
gAct Cdn 3-	7.15
gEco USS/DAQ	6.03
gEco Euro Ser 3	5.06
nEco Euro Ser 4	5.05
gAct Intl 1	5.85
nAct Intl 2	5.78
gAct Intl 3	5.88
nAct Intl 4	5.82
gB Act cdn 3	5.53
nB Act cdn 4	5.52
nB Oblig 4	5.34
gB Rev Div 3	6.00
nB Rev Div 4	5.99
gB Soc Pet Cap 3	5.71
nB Soc Pet Cap 4	5.71
gDiv Cdn 1	5.76
nDiv Cdn 2	5.72
gDiv Cdn 3	5.83
nDiv Cdn 4	5.82
gEquil Cdn 1	6.82
nEquil Cdn 2	6.75
gEquil Cdn 3	6.90
nEquil Cdn 4	6.83
gMB Act Am Cr 3	4.75
nMB Act Am Cr 4	4.74
nMB Act Can VI 4	5.59
gMB Act Cdn Cr 3	4.77
nMB Act Cdn Cr 4	4.76
gMB Act Cdn VI 3	5.60
gMB Act Int Cr 3	3.92
nMB Act Int Cr 4	3.92
gMB Rev Fixe 3	5.36
nMB Rev Fixe 4	5.35
gMB Equil Cr 3	4.89
nMB Equil Cr 4	4.87
gMM 1	6.01
nMM 2	5.95
gMM 3	6.02
nMM 4	5.99
gMil B Oblig 3	5.35
gPet Ent NA 1	5.73
nPet Ent NA 2	5.69
gPet Ent NA 3	5.79
nPet Ent NA 4	5.78
gRevenu 1	6.57
nRevenu 2	6.50
gRevenu 3	6.61
nRevenu 4	6.54
gTal Gl ob RER 3	5.27
nTal Gl ob RER 4	5.26
nTal Port Cons 4	4.85
gTal Pt Cons 3	4.85
gTal Pt croi 3	4.48
nTal Pt croi 4	4.47
gTal Pt équi 3	4.70
nTal Pt équi 4	4.69
gTal R glrépact3	4.55
nTal R glrépact4	4.55
gTal glo d'act 3	4.37
nTal glo d'act 4	4.35
gTal Equil Mond 3	4.63
nEquil Mond 4	4.61
Industrielle-Alliance	
nABS Ac Cdn Bis	12.80
nAFI Act FrNord	13.80
gAM Multi Stock	8.48
nANL Actions	7.36
nAct Cdn Cr MB	9.96
nActions	171.44
nActions KBSH	7.27
nActions Perigee	7.13
nActions Pr	8.41
nActions S-2	11.48
nAméricain	17.45
nAvantage Cdn N	11.52
nAvantg US U	12.35
nBBSObligBissett	10.64
nBNL Oblig	11.30
gDFI Actifs Cdn	9.79
nDM Div M-G	9.36
gDMA Div M-G Aud	8.76
nDMO Div M-G Opp	9.02
nDNL Divers	8.90
nDO Diver Opp	12.73
nDS Divers Secr	11.75
nDiversifié	32.65
nDiversifié KBSH	8.58
nDiversifié MB	9.30
nDiversifié Per	8.49
nDiversifié RT	8.78
nDiversifié S-2	10.70
nDividende V	14.04
nFMM	14.48
nHypothèques	70.79
gISS Avant Intl	7.97
nInternational	15.36
nJF Diversifié	10.22
nKAA Act Euro	7.08
nKFI Europe Fid	8.39
gLFS Act Mond	6.02
nMarches Emer	7.33
nMondail MB	8.72
nMondial AA	7.20
nNFI Cr Cdn Fid	13.10
nOblig KBSH	10.46
nOblig MB	10.51
nOblig Mondiales	8.81
nOblig Perigee	10.41
nOblig RT	10.40
nObligations	78.93
gPFS Asie Pac	3.11
nRevenu R	11.57
gUSS Av Am DAQ	6.11
-Industrielle-All Ecoflex	
gAM Multi Stock	8.44
gDFI Actifs Cdn	9.75
gDMA Div M-G Aud	8.72
gDMO Div M-G Opp	8.98
gEcflx A Act	23.79
gEcflx ANL Act	7.16
gEcflx B Obl	16.51
nEcflx BBS Oblig	10.63
gEcflx BNL Oblig	11.19
gEcflx D Diver	20.50
gEcflx DNL Div	8.66
gEcflx DO Div Op	12.47
gEcflx E Emer	7.11
gEcflx G Ob Gl	8.78
gEcflx H Hypot	15.42
gEcflx I Act Itl	14.82
gEcflx M FMM	14.72
gEcflx N Av Cdn	11.22
gEcflx PFS AP	3.06
gEcflx R Revenu	11.48
gEcflx S Act US	16.93
gEcflx T Sel Cdn	13.57
gEcflx U US Avnt	12.03
gEcflx V Div	13.93
nEcflxABS Cdn Eq	12.58
gEco ISS Av Int	7.88
nEco LFS Ac Md	5.92
gEco USS/DAQ	6.03
nEcoFlexKFI Euro	8.25
nEcoflex AFI Act	13.57
nEcoflexNFIExpCa	12.88
gKAA Act Euro	7.10
gLAA Croiss Mon	7.24
Industrielle All Pacific	
gAM Multi Stock	8.44
gDFI Actifs Can	9.75
nB Act cdn 4	5.52
nB Oblig 4	5.34
gB Rev Div 3	6.00
gEcflx A Act	23.79
gEcflx ANL Act	7.16
gEcflx B Obl	16.51
nEcflx BBS Oblig	10.63
gEcflx BNL Oblig	11.19
gEcflx D Diver	20.50
gEcflx DNL Diver	8.66
nEcflx DO Div Op	12.47
nEcflx DS DivSec	11.50
gEcflx E Emer	7.11
gEcflx G Ob Glo	8.78
gEcflx H Hypot	15.42
gEcflx I Act Itl	14.82
gEcflx M FMM	14.72
gEcflx N Av Cdn	11.22
gEcflx PFS AP	3.06
gEcflx R Revenu	11.48
gEcflx S Act US	16.93
gEcflx T Sel Cdn	13.57
gEcflx U US Avnt	12.03
gEcflx V Div	13.93
nEcflxABS Cdn Eq	12.58
gEco ISS Av Int	7.88
gEco LFS Ac Md	5.92
gEco USS/DAQ	6.03
nEcoFlexKFI Euro	8.25
nEcoflex AFI Act	13.57
nEcoflexNFIExpCa	12.88
gKAA Act Euro	7.10
gLAA Croiss Mon	7.24
Industrielle All Pacific	
gAM Multi Stock	8.44
gDFI Actifs Can	9.75
gDMA Div M-G Aud	8.72
gDMO Div M-G Opp	8.98
nEcflx A Act	23.79
nEcflx ANL Act	7.16
nEcflx B Obl	16.51
nEcflx BBS Oblig	10.63
nEcflx BNL Oblig	11.19
nEcflx D Diver	20.50
nEcflx DNL Div	8.66
nEcflx DO Div Op	12.47
nEcflx DS DivSec	11.50
nEcflx E Emer	7.11
nEcflx G Ob Gl	8.78
nEcflx H Hypot	15.42
nEcflx I Act Itl	14.82
nEcflx M FMM	14.72
nEcflx N Av Cdn	11.22
nEcflx PFS AP	3.06
nEcflx R Revenu	11.48
nEcflx S Act US	16.93
nEcflx T Sel Cdn	13.57
nEcflx U US Avnt	12.03
nEcflx V Div	13.93
nEcflxABS Cdn Eq	12.58
nEco ISS Av Int	7.88
nEco LFS Ac Md	5.92
nEco USS/DAQ	6.03
nEcoFlexKFI Euro	8.25
nEcoflex AFI Act	13.57
nEcoflexNFIExpCa	12.88
gKAA Act Euro	7.10
gLAA Croiss Mon	7.24
Industrielle All Pacific	
gAM Multi Stock	8.44
gDFI Actifs Can	9.75
gDMA Div M-G Aud	8.72
gDMO Div M-G Opp	8.98
oUn Dtmdcr REER	4.09
oUn Dtmdrev REER	5.26
oUn Dtmdéq REER	4.57
oUnv Dt Avenir	5.29
oUnv Dt gest sél	4.16
oUnv Intl Act	4.61
oUnv US Bl Chip	4.17
oUnvDt md val	3.92
FPG Financiere Manuvie	
oAIM CPrCl GIFe	10.95
oFPG G CC Fdlt	13.92
oFPG P AA Ind	9.20
oFPG P AC AGF	13.98
oFPG P AC Ind	10.94
oFPG P AC Scep	10.70
oFPG P AQ E&P	10.98
oFPG P AUS Tal	9.17
zFPG P Ass Dynam	10.73
oFPG P CA E&P	9.23
oFPG P CA Fdlt	8.64
oFPG P CCA AGF	8.42
oFPG P CCS Tri	13.25
oFPG P CE Sce	10.41
oFPG P CM MerLyn	8.78
oFPG P CRA Tal	10.71
oFPG P CSI Tri	12.83
oFPG P Cr Eq Fd	8.85
oFPG P EC (Sea)	10.11
oFPG P FN Fdlt	13.32
oFPG P Har Cl	13.35
oFPG P Ind RER	9.59
oFPG P MM E&P	10.94
nFPG P MMn E&P	10.97
oFPG P MOG AGF	9.66
oFPG P OC AGF	10.47
oFPG P OC Fdlt	10.79
zFPG P ObM Dyn	8.63
oFPG P ObMond(O)	10.39
oFPG P P Pl Fdlt	9.41
oFPG P RA Aud	11.68
oFPG P RA Cr	11.30
oFPG P RA Mod	10.68
oFPG P RA Séc	10.71
oFPG P RA Equ	11.03
oFPG P RAC Fdlt	11.55
oFPG P RM E&P	10.29
oFPG P RS E&P	12.88
oFPG P Rev Talv	11.02
oFPG P TRE AGF	10.68
oFPG P VAB Mrl	11.42
oFPG P VISûr E&P	9.94
oFPG P actmonBPI	8.93
oFPG P ca éq AGF	11.82
oFPG P cr can ML	10.39
oFPG P cra AIM	10.35
oFPG P div AGF	11.45
oFPG P éq int Cl	10.09
oFPG P éq ss Cl	11.95
oFPG P EqS Tri	11.95
oFPG P Equ E&P	9.58
oFPGP ActIntl(T)	10.01
zFPGP CrDiv Dnmq	12.52
oFPGP RevCrHarCl	12.05
oFPGPMon Mul E&P	9.84
oFPGPéqCanSél ML	11.60
zMLI SN CSLCG	13.38
oMnvFPGP mndl Cl	9.63
zStr Nova CLC	13.24
Manulife Financial GIF	
oFPG P2 CrEurFid	8.49
oFPG PS2 Al(Tem)	9.17
oFPG PS2 CCA AIM	8.95
oFPG PS2 Can PC	12.59
oFPG PS2 EC MerL	10.08
oFPG PS2 GCC Fid	9.31
oFPG PS2 Ind RER	9.40
oFPG PS2 Int RER	8.95
nFPG PS2 Mon E&P	10.24
oFPG PS2 RAC Fid	9.85
oFPG PS2 RS E&P	9.06
oFPG PS2 RpMdFid	9.93
oFPG PS2 div AGF	9.62
oFPG PS2 indRERam	9.40
oFPG S2 mond Cl	7.88
oFPG S2 répAcCro	9.91
oFPG S2 répAcEqu	9.89
oFPG S2 répAcEqu	9.22
oFPG S2 équnt Cl	8.68
oFPG S2 EcDmMdCl	9.78
oFPG2 CnCrSél T	10.37
oFPG2 VIC Tal	8.76
oFPG2 EqCnsél ML	10.08
oFPGS2 AQ E&P	9.45
oFPGS2 ActCanInd	8.80
oFPGS2 ActIntl(T)	9.17
oFPGS2 AmRER AGF	8.08
oFPGS2 CPC (Sax)	12.59
oFPGS2 CrAm Fid	9.16
oFPGS2 CrCan AIM	8.95
oFPGS2 CrMond ML	8.08
oFPGS2 CrSél Tri	10.37
oFPGS2 FrNordFid	9.69
oFPGS2 IRERFid	8.95
nFPGS2 MM E&P SF	10.24
oFPGS2 MnVIRBPI	9.43
oFPGS2 MonMulE&P	9.23
oFPGS2 Ob ca AGF	10.09
oFPGS2 ObMRind(O)	10.05
oFPGS2 Plnt Fid	9.13
oFPGS2 RA séc	10.03
oFPGS2 RAC Fid	9.85
oFPGS2 RC Har Cl	10.66
oFPGS2 VISûr E&P	9.03
oFPGS2 actcanAGF	9.56
oFPGS2 répAcMod	9.96
oFPGS2 équan AIM	9.52
oFPGS2ActAmérInd	9.42
oFPGS2actUSVLTal	9.52
Manulife Financial GIF e2	
oFPG P S2 AA BPI	8.10
oFPG P S2 AC AGF	9.56
oFPG P S2 AC BPI	8.13
oFPG P S2 AC Ind	8.80
oFPG P S2 AM CI	7.88
oFPG P S2 AM E&P	8.42
oFPG P S2 AQ E&P	9.45
oFPG P S2 Am AGF	8.70
oFPG P S2 CA E&P	9.52
oFPG P S2 CA Fid	9.16
oFPG P S2 CCCAIM	8.95
oFPG P S2 CP AIM	10.03
oFPG P S2 EC AIM	9.52
oFPG P S2 EQ(MB)	9.69
oFPG P S2 Eq Can	10.03
oFPG P S2 FN Fid	9.69
oFPG P S2 Har Cl	10.57
oFPG P S2 MM E&P	9.23
oFPG P S2 OC AGF	10.09
oFPG P S2 RA Aud	10.03
oFPG P S2 RA Mod	9.96
oFPG P S2 RA Equ	9.89
oFPG P S2 RM E&P	11.13
oFPG P S

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 125 rue Price, 6 logements, directement du propriétaire, rénovations récentes, revenus 26,000$. Tél.:272-2638.

104 Commerces à vendre

CAMPING, situé près du lac au Pins, Forestville, 40 terrains avec services, 5 bâtisses. Tél.:418-587-6529.

JONQUIÈRE RESTAURANT 40 PLACES
BONNE CLIENTÈLE, BIEN SITUÉ
ÉQUIPEMENT ET INVENTAIRE 20,000$
LOYER 800$/MOIS CHAUFFÉ
820-8212

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

ENTREPOT à louer au 2166 St-Hubert, Jonquière. 40'x70', 800$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-5130, 547-4481.

108 Garages

GARAGE à louer 58X40, 19' de hauteur, palans 3000 kg, outillé complètement dans le domaine du machinage ou garage seulement, prix à discuter. Tél.:695-3604.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

A CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, local de pratique pour musique. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE local commercial pour bureau, 700 pieds carrés, impeccable, tapis neufs, stationnements, 3691, boul. Harvey, face au McDonaldé Tél.:542-9451.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001, 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél.:662-6055.

203 Chalet à vendre

AU BORD du Lac St-Jean, St-Gédéon, vue superbe, patio, armoires récentes, 22,700$ négociable. Tél.:674-1305, 540-9904, 592-9447.

FALARDEAU réservoir Lamothe, 14'x20', 4 saisons, 14,000$. Tél.:545-0114.

JONQUIÈRE, habitable à l'année, entièrement rénové, vue superbe, 63,000$. Tél.:547-5067.

LAC GÉMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42,000$ négociable. Tél.:549-3233.

LAC ONATCHIWAY, 24'x24', 2 étages, 3 chambres, isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000$. Tél.:543-1122.

LAC ÉLAINE, construction 1994, 16'x16', avec tour de chasse, petit camp 8'x8' isolé, 10,000$. Acheteur sérieux. Tél.:418-275-4043.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, chalets de qualité, moins de 25,000$. Tél.:480-1395.

SITUÉ le long de la très grande rivière Péribonka, idéal pour chasse et pêche, ponton. Spécial: 16,500$ non négociable. Tél.:481-2703.

203 Chalet à vendre

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord, 43,000$. Tél.:662-2236.

ZEC La Lièvre chalet isolé, électricité par génératrice, eau courante, chasse et pêche. Tél.:547-4991, 690-7753.

204 Chalet à louer

BORD Lac St-Jean, très beau site, semaine ou mois, du 19 août à la fin d'octobre. Tél.:(418)-679-3619.

CHALET habitable à l'année, meublé. Tél.:481-2280, heure repas ou soir.

DAM-EN-TERRE, grand chalet, belle plage, toutes commodités, endroit tranquille. Tél.:668-8035.

FALARDEAU Lac Clair, de septembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798

LAC DU CAMP (Lac-Kénogami, par Larouche), libre 19 août, belle plage, pédalo, toutes les commodités d'une maison. Tél.:557-0297.

LAC Kénogami à 10 minutes de Jonquière, à l'année, grand 2.1/2, meublé, au bord de l'eau, poêle à combustion lente, libre 1er septembre, 350$/mois. Tél.:547-0825.

LAC-ST-JEAN endroit très tranquille, pour 4 personnes, secteur St-Coeur-de-Marie, libre immédiatement à fin octobre, août: 300$/semaine, septembre: 200$/semaine, octobre: 150$/semaine. Tél.:347-3632

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, journée 75$, semaine 450$. Tél.:543-7009 laissez message.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, 2 chambres fermées, tout équipé, semaine ou mois. Disponible 19 août au 1er juin 2002. Tél.:(514)-278-0552.

205 Chambres à louer

1 minute UQAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, $180/mois.Tél:690–0080, 690-3631.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

205 Chambres à louer

CHAMBRES et pensions, situées à Normandin, idéal pour travailleurs(euses) ou etudiants(es) du cégep de St-Félicien, à 20 minutes de St-Félicien, possibilité de transport d'autobus. Tél.:418-274-4964 Doris.

CHICOUTIMI meublées, cuisine commune, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI non-fumeurs(euses), près Université, cuisine commune, libre immédiatement, 55$/semaine. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI quartier Murdock, chauffées, éclairées, câble, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:698-4653

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

JONQUIERE face Cégep, rue Panet, cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sécheuse. 200$/mois. Tél.:695-3064.

JONQUIERE idéal pour étudiant(e), 240$/mois, transport à proximité. Tél.:547-8718, 695-7564.

JONQUIERE prés cégep, non-fumeur(euse), câble fourni, très propre, 50$/semaine. Tél.:695-1991.

JONQUIERE près du cégep, tout équipée, prix à discuter. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, non-fumeur(euse), libre 1er septembre. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE près cegep, pour étudiants(es), 3 chambres avec cuisine commune, meublée, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.:547-6412, 541-6244.

205 Chambres à louer

JONQUIÈRE près Cégep, 3 chambres, meublées, téléphone (sauf interurbain), câble, très propres, 225$/mois. Tél.:695-1371, paget:541-8659.

JONQUIÈRE près du Cégep, chambres, cuisine, salle de lavage, câble, libres immédiatement. Tél.:547-4055.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300$/mois. Tél.:542-6597.

JONQUIÈRE, face Cégep, 2 chambres meublées, câble, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

ROBERVAL chambres et pension, lavage et câble inclus, 525$/mois. Tél.:(418)275-5764.

206 Condominiums à vendre

STE-FOY
près cegep, université, hôpital, deux chambres, stationnement intérieur, accès piscine. Directement du propriétaire. Tél.:418-652-0632.

208 Logements à louer

04553911ARVIDA, 4.1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffé, éclairé. Tél.:548-0889, 548-4448, 820-5906.

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi



CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi
REZ-DE-CHAUSSÉE
600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)
00490358

LOCAL À SOUS-LOUER

- Local de 1500 pieds carrés.
- Stratégiquement bien situé à Chicoutimi près du complexe Tanguay
- Aménagé en mai 2000, avec aire de réceptionniste et 6 bureaux fermés.
- Possibilité de louer tout meublé, incluant système téléphonique.

Pour informations: M. Pierre Pépin ou M. Ken Saint-Jacques au:
1-800-461-1345
00490467

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée,** porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** 1er plancher, 465$/mois, libre immédiatement. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, Arvida, un mois gratuit, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:591-3560, 548-6417.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350$/mois. Tél.:690-4565.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, refait à neuf, propriétaire voisin, idéal pour personnes âgées, 400$/mois. Tél.:548-8895

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, neuf, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, 3.1/2, St-Jérôme (Jonquière), 3.1/2 de Lasalle (Arvida), 4.1/2 rue DeChamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, 5.1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2, chambre lavage, face Club de golf Chicoutimi, 400$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:549-4810, entre 17h et 19h.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, premier plancher, **chauffé**, eau chaude fournie, 525$/mois. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

5.1/2 CHICOUTIMI, 538 Jolliet, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

A SOUS-LOUER rue Côté, Chicoutimi, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél.:690-9155.

AOUT GRATUIT, 4.1/2 moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél.:690-7766, 548-5164.

ARVIDA
5.1/2, libre 1er septembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:540-4825, 693-6065.

ARVIDA très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, près centre commerciaux, libre 1er septembre, 430$/mois. Tél.:548-9810 Josée.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, près services. Tél.:545-3332.

BEAU grand 3.1/2 neuf, rue Dequen, Chicoutimi, 425$/mois. Tél.:549-5024, 696-0948.

BEAU GRAND LOFT et beau grand 3.1/2 Chicoutimi centre-ville, près du Vieux-Port, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, 800$/mois. 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, céramique, 475$/mois. Tél.:540-1025.

CANTON TREMBLAY 3094 boulevard Ste-Geneviève, grand 4.1/2, 2e étage, mois d'août gratuit, très propre, libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CENTRE-VILLE 4.1/2, chauffé, libre, 385$/mois. Réfrigérateur Danby, 75$. Tél:696-7834.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD
PLACE TADOUSSAC, **DERNIER 4 1/2,** style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille, 425$/mois. Libre septembre.**CHICOUTIMI**, 880 George-Vanier, **grand 5.1/2** premier plancher, style condo, entrée indépendante, bain tourbillon, 585$/mois, libre octobre. **DERNIER BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, peinturé, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350$/mois, libres immédiatement. **DERNIER BEAU 2.1/2**, super propre, **rénové**, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, 300$, libre immédiatement. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI à louer, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, non meublé, bail fini mai 2002, libre septembre. Cause: transfert. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) très grand 5.1/2, demi-sous-sol, rénové, chauffé, 495$/mois. 3.1/2, semi-meublés ou non, eau chaude, 325$/mois, 305$/mois. Libres. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, 435$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université, aussi 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, côte Réserve (599A Albanel), face église. Tél.:545-1371, 678-9296.

CHICOUTIMI 2.1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3.1/2, endroit tranquille, repeint, vue sur Saguenay, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 3.1/2, Racine Est, près du Cégep, 360$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Price, 310$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7163, 543-6175.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul, toiles verticales, 350$/mois ou 400$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. TEL. 693-3334, 540-2021.

CHICOUTIMI 3.1/2, très propre, grand stationnement, 325$/mois. Tél.:672-6992, 545-0089.

CHICOUTIMI 4.1/2 (2), 783-787 rue St-Jean, 295$/mois, non chauffés, non éclairés. Remise et stationnement déneigé. Libres immédiatement. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI 4.1/2 premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, repeint, tranquillité, bien situé. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, repeint 31 Lorne Ouest, libre immédiatement, Tél.:698-1067, 543-0838 fin de semaine.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble rénové, toiles founies, rez-de-chaussée très éclairé, 370$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-6298, 592-3541.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier des Ecrivains, 530$/mois, libre 1er novembre. Tél.:698-4458.

CHICOUTIMI 4.1/2, rang St-Pierre, côte Réserve, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI 4.1/2, rez-de-chaussée, près 170 et manège militaire, libre, 425$/mois. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI 4.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, 470$/mois, chauffé, éclairé. Aussi chambre, idéal pour étudiant, meublée, chauffée, éclairée, 280$/mois. Tél.:543-9971, 690-3671.

CHICOUTIMI 487 Morin, 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, déneigé, libre 1er septembre. Tél.:549-7663.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près CLSC, libres immédiatement. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 31/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 680 Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17h.

CHICOUTIMI 990 boul. du Royaume, 3.1/2 très éclairé, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-4049.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres 1er août. 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI belle garçonnière, près université, chauffée, éclairée, meublée, repeinte, grandes pièces, 350$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près Club Price, 4.1/2 et 5.1/2, très propres. Tél.:696-3647, 591-3647.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 350$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI centre-ville, 47 Bossé, 3.1/2, semi-meublé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9382.

CHICOUTIMI début Rang St-Paul, grand 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, stationnement déneigé. Tél.:543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 19 rue des Cascades, près Église St-Joachim, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757

CHICOUTIMI grand 4.1/2, arrière Place Saguenay, Super C, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6308, 549-9880.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2e étage, endroit tranquille, frais peint, très propre, 435$/mois. Tél.:542-9153

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 2.1/2 rue Bossé, 3.1/2 face Université. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI quartier Murdock, 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble, 400$/mois. Tél.:698-4653

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:696-4931.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre, 350$/mois. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI très avantageux 5.1/2, à côté Cégep, UQAC. Tél.:549-9070.

CHICOUTIMI très grand 5.1/2 avec sous-sol, plancher bois, 545$/mois, non chauffé, non éclairé, 50 Jacques-Cartier Ouest, libre. Tél.:543-4724.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 (420$), 1.1/2 (340$), chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, près Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383. Plus ou moins un mois gratuit.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2 et 5.1/2 libres immédiatement, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue St-PAUL, 4.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé, 300$/mois ou chauffé éclairé, eau chaude fournie, 395$/mois. Tél.:693-3334, 540-2021.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2; 5.1/2, chauffés, moderne, armoires mélamine. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, voisin McDonald, idéal personne seule. Tél.:543-2903.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 2e étage, boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, non meublé, eau chaude fournie, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-9927.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, rénové. Tél.:549-5818, 696-1656

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinturé à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 moderne, patio, remise, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, 2003 Tadoussac, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3.1/2 et 4.1/2), 390$ et 375$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 4.1/2, 206 St-Émile, 450$/mois. Tél.:690-0529, 545-3995

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-4272 jour, 549-3159 soir, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Anne, voisin de l'église, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-2502.

CHICOUTIMI-NORD rue Sauvé, coin Provigo, Charles Gravel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:698-2950.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279.

JONQUIERE (Petite France): grand 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 555$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2.1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, préférence personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 4.1/2, 2371 Rivières-aux-Sables, libre 1er septembre. 400$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5443.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraichement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE près cégep, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre immédiatement. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:542-3276.

208 Logements à louer

JONQUIERE, quartier des Peintres, 4.1/2, refait à neuf, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-1777.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:695-2501.

JONQUIÈRE 3.1/2, quartier St-Raphaël, 4113 Leblanc, haut-de-gamme avec foyer, chauffé, éclairé, 435$/mois. Tél.:820-1500, 547-7978.

JONQUIÈRE 3586 Angers, 5.1/2, chauffé, 550$/mois, mis à neuf. Tél.:695-3935

JONQUIÈRE 3781 boul. Harvey, superbe 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:342-8403.

JONQUIÈRE 3805 boul. du Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éciairé, 285$/mois. 3.1/2, 4059 Châteauguay, 290$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8914, 557-0439.

JONQUIÈRE 4.1/2, 435$/mois, magnifique vue rue Rivière-aux-Sables, dernier étage, remise extérieure, libre fin août. Tél.:695-6151, 695-0022.

JONQUIÈRE 5.1/2, 10.5' hauteur plafond, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:542-1770, 541-3483 paget.

JONQUIÈRE centre-ville, superbe 41/2 moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rue St-Daniel, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.542-2979, 347-4458

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 5.1/2, près épicerie Métro, 380$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, très beau, très propre, peinture fournie, disponible immédiatement, paisible, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie, balance mois d'août gratuit. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KÉNOGAMI 3631 rue Racine, 3.1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 2.1/2, chauffé, éclairé, secteur Port-Alfred, libre immédiatement. Recherche concierge. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE moitié de maison, 4.1/2, coin tranquille, très propre, près Fromagerie Boivin, 485$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:544-8040.

LA-BAIE Anse à Benjamin, beau grand 5.1/2 avec vue sur la baie. GRAND 5.1/2 centre-ville. Tél.:591-0724

LA-BAIE beaux grands, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, tranquillité. Concierge demandé. Tél.:591-0348, 543-4622.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 3.1/2 meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, conciergerie. Tél.:544-6771.

LA BAIE 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er septembre. Tél.:544-7138.

LA BAIE 4.1/2 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libres immédiatement. Tél.:544-8659.

LA BAIE 492, 3e Rue, grand 3.1/2, 310$/mois, non chauffé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:690-6742.

LA BAIE grand 6.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, vue superbe face à la baie, 400$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LATERRIERE 3 1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

METABETCHOUAN 4.1/2, 5.1/2, vue sur le lac St-Jean, tranquille, libres 1er août. Tél.: 349-3792.

RIVIERE-DU-MOULIN 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé ou non, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, quartier face au Ricochet, 1478 du Languedoc, beau grand duplex, clair, moderne, sur 2 étages, 4.1/2, 2 chambres, 2 salles de bains. Tapis, céramique, remise, 550$/mois. Arrêt d'autobus 100 pieds, libre 20 août. Tél.:549-5703.

SAINT-FULGENCE logements à prix modiques, 4.1/2, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:674-2546, 549-8854.

208 Logements à louer

SAINT-JEAN-EUDES, grand 3.1/2, rénové, 325$/mois. Petit 4.1/2, 300$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

SHIPSHAW 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, rénové dernièrement, libre 1er août. Tél.:542-0738

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, chauffé, entrée, terrain et remise indépendants, 350$/mois. Tél.:548-9465, 592-7507.

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, 2 chambres, 23,900$. Tél.:544-6757

ALMA beau jumelé, très propre, construction 1995, quartier recherché, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:669-3023



CHICOUTIMI 192 de la Colline. Intérieur chaleureux, foyer récupérateur de chaleur. Pièce bibliothèque, très grand solarium 4 saisons donne sur une cour intime, aménagé avec goût, piscine creusée chauffée de forme irrégulière. Très bien entretenue. Tél.:418-872-1095.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 1.1/2 étage, vue Saguenay, 54,900$. Tél.:544-6757, 543-7054

CHICOUTIMI magnifique propriété, 28'X39', sans voisins arrière, 4 chambres, tout brique, secteur Barrette, avec revenus 345$/mois. Prix réduit. Vente rapide! Tél.:545-3211, paget:690-4496.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 5.1/2, 2 salles de bains, cuisine rénovée, 59,000$. Tél.:549-6976.

JONQUIERE récente, quartier Petite France, terrain 62'x105', patio, porte-jardin, tourelle, toit cathédrale, sous-sol presque fini avec poêle à l'huile, inclus toiles et lustres. Tél.:695-9546.

JONQUIÈRE 2515 St-Jean-Baptiste, tout brique, 10 pièces, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 89,900$. Tél.:542-9487.

LA BAIE 32'x32', deux terrains, coin paisible, taxes peu élevées, 28,500$ négociable. Faut voir. Cause: transfert. Tél.:697-0740.

LA-BAIE 24x40, 4 chambres, 2 salles de bains, 64,700$. Tél.:544-8487.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LAC GOTH St-Félix-d'Otis, chalet-maison, habitable à l'année, très beau site, 6.1/2. À voir! Tél.:544-0885.

LIMITES SHIPSHAW maison style Suisse, 3 étages, patio, abri d'auto, bordure de rivière, terrain 60,000 pieds carrés. Tél.:542-5015

SHIPSHAW 1950 route Coulombe, brique, rénovations majeures en 2000, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 85x200, garage 20x24 fini, isolé, 80,000$. Tél.:820-6887, 695-7653 après 18 h.

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél:679-9703, 679-7297.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 687 Boulevard Tadoussac, maison 4.1/2, non chauffée, non éclairée, 450$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide 17,500$ ou à louer 390$/mois. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 4 grands terrain. Tél.:549-9200, 690-9590.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LAC KÉNOGAMI, baie Cascouia, magnifique terrain, 45,000 pi.ca., prix très intéressant. Tél.:695-2310.

LIMITE SHIPSHAW, bord de l'eau, 20,000 à 43,000 pieds carrés, aqueduc, électricité, prêts à construire. Tél.:542-5015

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 CHRYSLER DYNASTY, équipement complet, 3.3 litres, 3,200$. 1992 Pontiac Sunbird, manuelle, 3.1 litres, 3,500$. 1991 Oldsmobile Cutlass Supreme, équipement complet, 3.1 litres, 2,800$. 1988 Ford Bronco 4X4, peinture neuve, 1,900$. Tél.:673-7444.

ACHETE autos 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

302 Autos à vendre

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1988 RANGER 4X4, king, 6 cyl., man., 2,495$
1989 RANGER 2x4, cab. rég., très propre
1989 CADILLAC SEDAN de ville
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR aut., tout équipée
1993 NISSAN AXXESS tout équipée, 6,495$
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 PLYMOUTH VOYAGER, adaptée transport handicapés, équipement complet, 55,000 km
1995 CAVALIER Z22, 2 portes, aut. 86,000 km
1995 PROTÉGÉE 1995, aut, 110,000 km
1995 NISSAN ALTIMA GXE, tout équipée
1997 CAVALIER Z-22, noire, manuelle
1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable
1997 SATURN SL1, 4 portes, man., 45,000 km
1998 COROLLA VE, man. très propre

Venez faire votre offre!

BONNE AFFAIRE! Plymouth Sundance 1988, bon prix. Tél.:541-5362.

BUICK Park Avenue 1987, comme neuve, 154,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:547-0292, 696-7218.

CAVALIER 1988, pneus neufs, bonne mécanique, démarreur à distance, besoin d'une peinture. 500$. Tél.:672-4605.

CHEVROLET Cavalier 1993, V6, 3.1, équipement complet, 80,000 kilomètres. Chrysler Intrepid ES, 1997, 90,000 kilomètres, V6, 3.5 litres, équipement complet. Tél.:547-2966.

CHRYSLER Breeze 1996, automatique, 54,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:344-4180, 545-9729 laisser message.

COCCINELLE noire, 1970, excellente condition, intérieur cuir noir, toit ouvrant. Tél:549-4738.

COLLECTION
MGB 1975, rouge, impeccable, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:549-0546.

DODGE Colt 1993, état neuf, manuel, climatiseur, 5500$ négociable. Tél.:547-2568

FORD Focus 2000, 112,000 kilomètres, 12,600$. Tél.:480-2075.

HONDA Accord LX 1991, 5 vitesses, bonne condition. Tél.:543-8620.

HONDA Civic CX, 1998 manuelle, 90,000 kilomètres, 11,400$. Tél.:696-3081, 693-9664.

HONDA Civic LX 1996, bleue, manuelle, 113,000 kilomètres, aileron, 8 pneus sur jantes, 9,900. Tél.:543-8341.

MAZDA 626 LX 1991, manuelle, équipement complet, 154,000 kilomètres, 4500$. Tél.:696-3227.

MAZDA Miata 1991, 116,000 kilomètres, excellente condition, 10,000$, à vendre ou à échanger contre bateau de même valeur. Tél.:545-1311.

MUSTANG 5 litres LX 1987, automatique, 3,400$. Tél.:275-0771, 275-3604.

NISSAN Sentra 1996, 91,000 kilomètres, propriétaire féminin, cause vente: études. Tél.:673-4493, 543-9532.

NÉON, 1997, automatique, 4 portes, 53,000 kilomètres, air climatisé, spécial: 6,995$. Accent GT, 1996, gris silver, aileron, mags, etc., très propre, spécial: 7,400$. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

PLYMOUTH Colt van, 1993, manuelle, 5 vitesses, 127,000 kilomètres, blanche, mécanique A1, bijou. 4,700$ négociable. Tél.:543-3933.

PONTIAC 6000 SAFARI 1988, 2.8 litres, 182,000 kilomètres, très bonne condition. Prix à discuter. Visible au 154 Villeneuve #13, Bégin. Tél.:672-6726.

PONTIAC Grand Am 1996, 93,000 kilomètres, 4 cylindres, Vortec, 2.4 litres, 9000$. Tél.:543-8485 après 17h

PONTIAC Grand Am GT, 1995, V6, automatique, excellent état, 7,400$. Tél.:548-2301, 541-9898.

PONTIAC Grand Prix 1992, bas kilométrage, entièrement équipée, 4200$ négociable. Tél.:544-7352, 592-4480

TOYOTA Solara 1999, V6, 16,000 milles, équipement complet, toit, mags, 19,900$. Tél.:347-1143, 669-1664.

VOLKSWAGEN Golf Cabriolet, 1988, automatique, excellent état, 5,000$. Tél.:548-2301, 541-9898.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1996, vente rapide, verte, 4 portes, démarreur, support à vélos, 97,000 kilomètres, manuelle. Tél.:693-5976.

304 Bateaux à vendre

A VOIR! Princecraft 1994, Pro-166, acheté neuf en 1995, moteur 70 HP, état neuf, toile rapide, toit complet, tout équipé, remorque incluse, valeur 23,000$ laissé 12,500$, taxes incluses. Tél.:690-2111, 690-7566, 345-8807

ACHETERAIS CANOT usagé, 14', fond plat. tel.543-3201

BAYLINER 2155 Sierra, 1989, 5.8 litres, 350 heures, équipement complet, très bonne condition, remorque incluse 15,800$. Tél.:547-3670, paget: 698-9737.

CADORET, 15', 1986 avec toit, moteur Johnson, 40 forces 1991, remorque Wiscott, 4,000$ négociable. Tél.:547-1053.

CHALOUPE PRINCECRAFT Starfish 16', 1995, moteur Evinrude 40 forces, console, remorque. Tél.:276-5084

304 Bateaux à vendre

CHRIST-CRAFT Scorpion 230, 23', 1989, toilette, lavabo. Moteur 200 heures, 350 Mercruiseur magnum, pied Bravo II, 2 toits, remorque tandem, «silent choice», 123 kilomètres./heure. Un bijou! Tél.:679-1865 bureau, 679-4422 résidence Luc.

GLASTRON 21.5 pieds, 1976, moteur Volvo 170 HP, équipement complet, remorque. Très bon état, 4,000$ négociable. Tél.:679-8570.

SUPER jet boat Searay 1999, V6 Mercury, remorque et toit Bimini compris, valeur 25,000$, laissé 18,000$. En vente chez Saguenay Marine, 547-2022.

VOILIER 15 pieds, refait à neuf, cordage neuf, 2 focs, voilure très propre, prix négociable. Paget:696-8154.

VOILIER CL-16, 1983, 3 voiles, trapèze, support moteur, remorque neuve, très propre, incluant 4 heures de cours théorie/pratique. Tél.:480-1938, 276-7825.

VOILIER Tanzer 7.5, moteur Johnson 8HP, pied allongé, remorque double essieux, 11,500$. Tél.:591-3351.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, king cab, 1991, 148,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:544-7320.

GM, 1992, king cab, boîte 8', V6, automatique, 124,000 kilomètres, comme neuf, spécial: 7,995$. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

GMC, 1991, 1/2 tonne, manuelle, 135,000 kilomètres, mécanique A-1, 5,000$. Tél.:545-2283.

PANEL Quest 1994, tout équipé, excellente condition. Tél.:349-3792.

SUBERBAN 1991, 101,000 kilomètres, peinture neuve, 4 pneus neufs, mécanique A-1. Tél.:545-7040.

306 Camions 4 X 4

DODGE Dakota, 4 portes, entièrement équipé, 15,000 kilomètres. Tél.:276-8952

DODGE Ram 150, 1993, automatique, 116,000 kilomètres, boîte 8', refait à neuf, 6,800$. Tél.:545-2725.

FORD F-150 1988, 148,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:548-6955

JEEP YJ 1985, toit rigide et de toile, très bon état. Tél.:274-3788

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 8', 50,000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

SIDEKICK JLX, 1994, automatique, 4 portes, 4X4, peinture d'origine, vitres barrures électriques, roues chromées. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

SUZUKI Sidekick 1990, décapotable, 2,800$. Tél.:549-7437.

SUZUKI Sidekick, 1991, (peinture, pneus d'hiver neufs), 5,000$. Tél.:480-3397, 541-4698.

307 Campeurs à vendre

A VOIR! Prix réduit. Dodge Aircruise 24', 1975, classe C, impeccable, 6000$ ferme. Tél.:549-2806

MOTORISE classe A, 27' flair 1990, génératrice, 2 climatiseurs, 460 Ford, balayeuse, 3 auvents, 30,000$. Tél.:343-9073.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN, 4X4 1993, automatique, blanche, très propre, excellente condition. Tél.:349-3767, 668-9705

FORD AEROSTAR 1989, 123,000 kilomètres, pour pièces, vraie aubaine. Tél.:678-9347.

309 Machinerie

BATTEUSE Inter 915, 1978, table à grains 15', air climatisé, moniteur de perte, bon état. Tél.:343-2230.

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

PELLE CATERPILLAR 330 BL 1998, légèrement endommagée par le feu. À vendre en pièces. Tél.:(418)251-1052.

PIECES de Timber 240, différentiel, "winch" Germatic, planétaires, etc. Tél.:672-1853.

REMORQUES fermées 3 et 4 essieux, inspectées, 48' et 51'. Tél.:549-7251, pagette: 591-8881.

310 Motomarines à vendre

1994, YAMAHA Super jet, 701CC, état impeccable, avec toile, wet-suit, bottes, gants, etc., remorque incluse, 3,500$. Considérerais échange moto de type XR 400CC récente. Tél.:695-4087, 540-3116.

BOMBARDIER SPX 1995, comme neuve, 3,900$ négociable. Ou échange contre motoneige, auto, pick up. Tél.:696-2537, 540-3889.

BOMBARDIER XP 650 1994, toile et remorque, 3,500$. Tél.:540-3641.

SEA-DOO Speedster 1997, 5 places, comme neuf, prix spécial. Tél.:672-2586, 672-4776.

SPI, 1995, achetée neuve en 1996, remorque, à voir chez Équipement Villeneuve, demander Réjean. Tél.:543-7112.

312 Motos à vendre

AUBAINE, Yamaha Virago GS 1100, 1998, 5,000 kilomètres, noire et chrome, état de neuf, 5,600$. Tél.:544-1379, Richard (soir).

DR 200 Suzuki 1992, très très bonne condition. Tél.:549-8625.

KAWASAKI ZL900 1985 Eliminator, parfaite condition. 4,000$. HONDA CB450 1983, 23,000 kilomètres, très bonne condition. 1,500$. Tél.:480-1608.

MOTO V-STAR noire, équipée, 9000 kilomètres, excellent état, 9500$. Tél.:275-2293

REMORQUE Denray pour moto, prix à discuter. Tél.:544-0338

SHADOW ACE 750 de luxe, 2000, en parfaite condition, 8,000 kilomètres, 7,200$ négociable. Tél.:592-5228, 820-0327, 548-6897.

SUZUKI RM 250 2000, guidon Renthal, 4,900$. Faut voir! Tél.:699-0955, cell.: 591-3989.

YAMAHA V-Star Custom 1999, 11,000 kilomètres, très bon état. Tél.:548-9316.

YAMAHA Virago 1995, 22,000 kilomètres, tout équipée, A1. Tél.:480-3329

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues Bayou 300 1986, 4 pneus neufs, support à canot. 1,950$. Tél.:696-0631, 693-2355.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ATTACHE-REMORQUE (Hidden Hitch) pour Dodge Caravan, 160,00$. 4 Pneus d'été Michelin, 215/65R16, 200$. Tél.:543-5358.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse Sears, 12.5, 38" de coupe, 800$. Tél.:548-4710.

TRACTEUR Oliver 45 forces, 2X4, pneus avant neufs, 2500$. Tél.:343-9073.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE sérieuse non-fumeuse, à mon domicile, rue de Gascogue, 2 enfants. 2 jours/semaine ou plus. Tél.:549-5731.

PERSONNE sérieuse, à mon domicile, rue Lachesnaye, 2 fillettes, 2 jours/semaine ou plus, non-fumeur(euse), reçus. Tél.:543-0212.

ST-FULGENCE personne avec expérience et références, fiable et stable, disponible pour garder à mon domicile. Tél.:674-1452

402 Personnel demandé

BUCHERON(ONNE) avec F-4 Dion pour sortir du bois. Tél.:236-9292.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUISINIER(ÈRE) avec ou sans expérience, salaire selon compétences, temps plein. Restaurant Marchand:343-2438, demander Frédéric, de 8h à 17h.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) pour garder les fins de semaine. Devra rester coucher chez l'employeur. Tél.:542-5765.

LE RESTAURANT "La Sauvagine" est à la recherche de cuisinier(ère), pâtissier(ère) avec expérience pertinente et/ou beaucoup d'intérêt en restauration gastronomique. Apporter CV au 122, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, au soin de Robert Gauthier.

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Donnons formation. Tél.:542-6200.

PATISSIER(ÈRE), temps partiel, secteur Arvida, envoyer CV au 2395 Chemin des Villas, G7H 5A7.

RECHERCHE cuisiniers(ères) qui savent travailler. Rémunération selon compétences, temps plein. Tél.:548-3800 demander le responsable.

RECHERCHE personne pour maintenance et entretien plus production, temps plein. Se présenter jeudi 16 août de 13 h à 15 h. Apportez votre c.v. Les Serres Sagami, 2022, chemin de la Réserve, Chicoutimi.

REPRÉSENTANT(E) demandé(ée) avec expérience dans la vente, possédant voiture. Tél.:678-1520.

‹‹SALON DE COIFFURE SEXY››
pour hommes, recherche coiffeuses(eurs), pour Chicoutimi. Nouveau concept. Tél.:549-8280, paget:541-3024.

SERVEURS(EUSES), BARMAN(BARMAID)) avec expérience. Tél.:696-4242.

SERVEUSES(EURS), CUISINIÈRES(IERS) avec ou sans expérience, pour Resto-Bar La Broue. Se présenter avec votre CV. au 1915, Talbot, Chicoutimi.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

«Sortez de l'endettement... ...devenez riche!»

CONFÉRENCE Chicoutimi 19 août

Inscrivez-vous maintenant... places limitées!
Info & réservation
Prospérus International
514-924-5957
prosperus@wwinmail.com

502 Occasion d'affaires

A VENDRE Entreprise de messagerie rapide. Bon rendement. Tél.:690-7930.

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)550-5621.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION!
RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
—30 ans d'expérience dans couvertures à refaire.
—Travaux bien faits et propres.
—Estimation gratuite.
543-1622

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage suédois et californien par deux jolies nouvelles filles. Tél.:547-7949.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

1 A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), taille de haie, dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075.

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, dessouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ALD-TEC.
INSTALLE, RÉPARE: lumières, ventilateurs, prises, interrupteur, etc. **RECHERCHE, LOCALISE**: fils et conduits souterrains et leurs problèmes. **Prix compétitif, estimation gratuite:(418)545-7862**

CONSTRUCTION de patios, rénovations intérieures et extérieures, salles de bains, estimation gratuite. Pour informations:674-1104, 549-1468.

DÉBOSSELAGE, PEINTURE. Tél.:592-9079.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PROFESSIONNEL
Pose de tapis, prélart, céramique, planchers flottants, prix compétitifs, 20 ans d'expérience. Tél.:678-3766

TRANSPORT
Transport de tous genres, local et longue distance. Cellulaire:591-0563, paget:591-4732.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

FAMILIAL, places à 5$, enfants propres. Chicoutimi, quartier Murdock. Tél.:549-0088.

GARDERIE éducative en milieu familial, 2 à 5 ans, paroisse St-Georges, subvention 5$. Expérience. Tél.:542-8066.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ENSEMBLE salle à dîner, dessus verre, montants fer forgé, état neuf, valeur 1000$, laissé 600$. Tél.:548-6043

LAVEUSE, SÉCHEUSE, excellente condition, 175$. Meuble 3 sections et 2 tables d'appoint, amande, 150$. Tél.:545-3710.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur,congélateur, lave-vaisselle mobile et encastré. Laveuse à tordeur. Bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER salon, divan, fauteuil berçant, meuble tv/video, tables, peu utilisé, cause transfert. Tél.:418-540-3152.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 00488109



Centre de l'Aventure
VENTE ET LOCATION
• Kayak de mer et de rivière
• Canots
• Équipements camping
• Sac à dos et sac de couchage
Jusqu'à **30%** de rabais sur les accessoires
Location de kayak pour plus de 20 personnes en même temps
00489318
VENTE DE NEUFS ET USAGÉS
Place de la Gare, 412, boul. Saguenay, Chicoutimi / **690-0444**

703 Ameublement

SECHEUSE, 75$. Téléviseur 19", 100$. Cuisinière électrique, 100$. Chaise pivotante, 75$. Mobilier cuisine, 150$. Laveuve sécheuse, 350$. Tél.:545-0749 après 18 h.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

BERGER australien mâle, 7 mois, noir et blanc, propre, élevé en milieu familial, acheteurs sérieux seulement. Tél.:256-3987

CHEVAL canadien, enregistré, 16 mains. Tél.:679-2330 le soir.

CHIOTS Border Coley enregistrés, femelles, bon caractère, bon prix. Tél.:374-1027 soir.

CHIOTS Rothweiler, 2 mois, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, prêts partir. Tél.:549-3052, paget:541-1233.

SELLE Western presque neuve, idéale pour randonnée. TEl.:480-3329

705 Antiquités

Amateur D'ANTIQUITÉ, COLLECTIONNEUR Aussi aux **chasseurs d'aubaines**. **Profitez de cette vente. Tout doit sortir de l'entrepôt** situé à **l'arrière de la Galerie d'Art de Métabetchouan** (coin route 169 et 170, Métabetchouan). **Du 19 au 27 août.** Suite à la décision de la cour de la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec, nous sommes dans l'obligation de vider ce bâtiment qui nous sert d'entrepôt, car il est dans une zone verte et, par conséquent, on n'a pas le droit de s'en servir à des fins personnelles, selon la loi. **Prix spéciaux sur quantité. Ça vaut le détour. Information, tél.:349-5077.**

DODGE Regent 1955, condition A1, prix à discuter. Tél.:818-2810

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Erable, bouleau, 70$/corde. Tél.:542-0091.

CROUTE de bouleau sec, 15", 50$/corde, livré. Tél.:696-2104.

707 Coin du bébé

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

6 PANNEAUX solaires, 50 watts, 350$ chacun. Tél.:690-4220 heures des repas et soirs.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

HACHE-VIANDE Hobart, bancs de comptoir hauteur 24", poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, bureaux-secrétaire classeur latéral 3 tiroirs, banc de scie, planneur, scie circulaire, set de chambre, armoire en pin 2 portes. Tél.:545-1705, 543-2430. Marché aux puces Rang St-Pierre.

RECHERCHONS
50 femmes et 50 hommes célibataires pour souper séduction, samedi 18 août. Au menu: musique, danse, tirage, animation.
Réservez: 540-2614

SYSTÈME de réfrigération pour camion, Thermoking, 14' de boite, très bon état. Tél.:276-5518, 276-3394

TABLETTES mélamine blanche, pentures, portes d'armoire mélamine, bain blanc. Tél.:543-9711.

711 Equipement de commerce et restaurant

A VENDRE ou à louer, très beau présentoir, idéal pour placer dans l'espace central d'un centre commercial, environ 24'X8'. Tél.:540-6069.

ACHAT, VENTE, de tout pour restaurants, bars, associations. Tél.:698-2174, 591-3371.

ENSEIGNE de façade lumineuse pour commerce, 30"X40', 1000$. Tél.:544-4303.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Pour rendez-vous: 673-7444. Cours sur les chackras (stress) et sur les animaux. Début, 10 septembre. Réservez.

713 Marché aux puces

ACHAT ET VENTE DE MEUBLES USAGÉS, APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS, ANTIQUITÉS
BROCANTE DÉRY
2446, rue St-Dominique, Jonquière
542-0010

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

FOURNAISE bois, huile, Duomatic, 500$. Tél.:343-9073.

717 Santé

DEMANDE associés(es) pour prévention, nutrition, millénaire. Tél.:418-842-4604, paget: 418-654-7793.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

CAMP chasse et pêche, 20X24', secteur Windigo, tout équipé, 15,000$. Tél.:(418)821-0639, (418)663-1599.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

DRUM Pearl, série Export, 9 morceaux, comme neuf, 1250$. Tél.:349-9042

R F/X STUDIO. Pour tout genre d'enregistrement (album, démo ou autres). Equipements professionnels. Différents forfaits offerts. Tél.:545-0821.

806 Ordinateurs et jeux

DÉPANNAGE D'ORDINATEURS à domicile, résolution problèmes, cours pour mieux comprendre ordinateur et Internet. Tél.:549-6564, Michel.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE: Installation piscines hors-terre, ouverture, réparation, changement de toile. Tél.:591-3900.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1994, 22', Coachmen Deluxe, avec extention, tout équipée, climatiseur, échelle, peu utilisée, 13,900$. Tél.:591-3977.

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29.1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500$. Tél.:549-3615, 591-6719.

FIFTHWHEEL Terry Savanna 1994, 27,5', fibre verre, haut de gamme. Tél.:251-8289, 630-1633

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHELL Citation 1990, 26', excellente condition, 9300$ négociable. Tél.:662-7564, paget: 669-7444 demandez Jean.

GITAN, 15', 1988, très propre, très légère, suspension heavy duty, pneus neufs, freins électriques (réfrigérateur propane électrique, 12 volts) micro-ondes, toilette, auvent, équipement complet, 5,500$ négociable ou échangerais contre 4 roues. Tél.:679-6781, paget: 671-5947.

ROULOTTE CUB 17' 1999, 6 places, état neuf, équipement complet. Tél.:699-7070, 693-3071.

ROULOTTE GOLDEN 29', tout équipée, chambre fermée, auvent, remise, patio. Tél.:549-9370.

ROULOTTE PMC 19', 1973, valeur 2500$, échangerais contre un ponton. Tél.:544-3475, 544-5295.

TAURUS 1979, 22', très propre, équipement complet, 5000$ négociable. Tél.:542-9257.

TENTE-ROULOTTE 6 places, réfrigérateur, chauffage, cuisinette, état neuf, 4,500$ négociable. Tél.:349-2379.

TENTE-ROULOTTE Apache Ranger 1979, 7 places, avec panneau en fibre de verre, aucune toile, très bon état, avec réfrigérateur électrique et propane, cuisinière et chauffage au propane, 3,600$ négociable. Tél.:677-3411, 541-0634.

TENTE-ROULOTTE BONAIR, 1980, 8 places, excellente condition, 1,200$. Tel.548-8665, paget: 591-8413.

UNIK 1981, 21', tandem, réfrigérateur neuf, très propre, prix à discuter. Tél.:480-1707.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

PIERRE 6 pieds, 180 livres, belle apparence, veuf, vivant très bien en montagne, à une heure de Montréal, début cinquantaine, à l'aise, aimerait rencontrer jolie grande femme dans la trentaine, de bonne famille, avec qualités personnelles, but sérieux. S.V.P. écrire et envoyer photo à Pierre, 101, de Rouville, ville de Bromont, J2L 2B9.

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Katia de retour
(418) 548-3208

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
Engageons urgent!

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

ROXANNE, une courtisane rondelette avec une binette enjouée. N'hésite pas, appelle-moi. Tél.:545-7936.

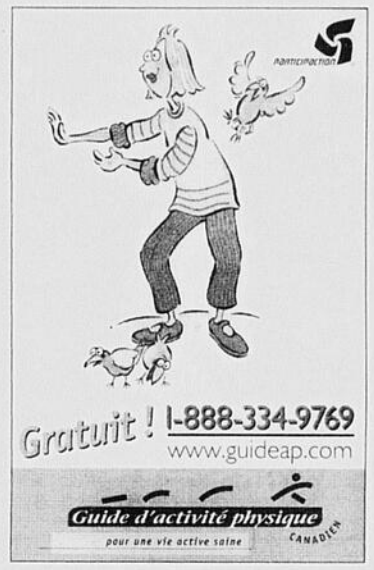
AGENCE IDÉAL
Se déplace pour réaliser tous vos fantasmes et rêves. Messieurs et mesdames. 24/24h, 7 jours.
547-5407

903 Messages personnels

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
CHICOUTIMI ALMA 24h/24
Engageons 592-7788

904 Perdu ou retrouvé

PERROQUET
SI VOUS avez trouvé ou aperçu un perroquet vert, bagué, dans les secteurs Jonquière ou Chicoutimi, s'il vous plaît, communiquez avec Ghislaine, au 542-7986, paget:592-3783. Récompense promise.



MUNICIPALITÉ DE SAINT-AMBROISE

St-Ambroise... TOUT! comme à la ville... Air pur inclus!

AVIS PUBLIC

DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS, par la présente, que le Conseil municipal, lors de la séance régulière du Conseil qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de St-Ambroise, **le 4 septembre 2001 à 20 h,** se prononcera sur la demande de dérogation mineure présentée par M. Raymond Tremblay, propriétaire d'un immeuble situé au 1025, rue Simard, St-Ambroise, et désigné comme partie des lots 31, 31-7 et 31-8, rang Est, Canton Bourget.

La dérogation mineure demandée vise à régulariser l'empiétement d'un garage attenant à l'habitation. En effet, celui-ci empiète de 54 cm (1 pied 9 pouces 6/16) dans la marge avant, en considération que la demande respecte le règlement 89-21 sur les dérogations mineures.

Toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande, à l'heure et jour ci-dessus précisés.

Donné à St-Ambroise, ce 10e jour du mois d'août 2001.

Rachelle Dallaire
Secrétaire-trésorière adjointe
par intérim

00490721

Usine de Bombardier

Toronto perd des plumes

TORONTO (PC)-Alors que le géant Bombardier Aéronautique vole dans un ciel sans nuage ces jours-ci après avoir annoncé de bons profits et l'obtention de gros contrats pour ses fameux jets régionaux, son usine de Downsview, en banlieue de Toronto, perd de l'altitude avec ses avions à turbopropulseur, en perte de vitesse.

La commande de 2,6 milliards $ de Northwest Airlines pour construire 75 jets régionaux et les contrats lucratifs que Bombardier a signés lors du salon de l'aéronautique du Bourget, en juin, n'ont fait que retourner le fer dans la plaie à l'ancienne usine de Havilland, où les nouveaux contrats ne semblent jamais atterrir.

«On se sent parfois comme le parent pauvre», dit Bob Hamilton, président du syndicat local, affilié aux Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), qui représente 3000 employés de Downsview. «Nos familles et nos amis nous disent: 'Hé! C'est votre compagnie, n'est-ce pas? C'est bon pour vous.' Or, ça ne l'est pas:»

«La compagnie m'a dit de façon quasi officielle que si nous n'obtenons pas quelques grosses commandes bientôt, ils réévalueront l'ensemble de la main d'oeuvre à l'automne», poursuit M. Hamilton.

Le nombre d'employés à l'usine de Downsview a connu des hauts et des bas depuis les débuts de de Havilland dans les années 20. A Toronto, Bombardier compte parmi les plus importants employeurs du secteur privé, donnant du travail à 5300 personnes dans les domaines de la production, du marketing et des ventes.

Pendant que les usines montréalaises du premier fabricant mondial d'avions régionaux fonctionnent à plein régime, l'usine de Downsview sort d'une fermeture complète de trois semaines la première depuis des années.

www.lequotidien.com

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00486300

LES SPÉCIALISTES

Maisons, rénovations

Verticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
00485816

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839



Des centaines d'agriculteurs, avec à leur tête le leader de la Confédération paysanne José Bové, se sont réunis près du McDonald's de Millau (Aveyron) pour «faire pression» sur le gouvernement français et l'Union européenne contre les surtaxes américaines visant des produits agricoles.
(Photo AP)

Surtaxes américaines en France

Bové exige la prise de mesures favorables aux agriculteurs

par Jamey Keaten

MILLAU, Aveyron (AP) — José Bové est revenu dimanche devant le McDonald's de Millau (Aveyron), deux ans après l'avoir démonté avec ses amis de la Confédération paysanne, pour un meeting destiné à «faire pression» sur le gouvernement français et l'Union européenne contre les surtaxes américaines visant des produits agricoles.

Pipe à la bouche, le héraut français de la lutte contre la mondialisation est entré dans la ville juché sur un tracteur Ford bleu, suivi par ses collègues syndicalistes dotés du même moyen de transport, avant de s'arrêter aux abords du fast-food, devant lequel un millier de personnes s'étaient rassemblées pour cette réunion pacifique.

Environ 70 policiers avaient bouclé le parking pour empêcher les manifestants, dont beaucoup arboraient des T-shirts clamant «Le monde n'est pas une marchandise», de s'approcher du MacDonald's, niché sur une colline surplombant la ville et le Tarn. De grandes pancartes indiquant «Fermé pour cause de menaces» étaient accrochées aux fenêtres de l'établissement...

José Bové s'est montré déterminé à «rester plusieurs jours s'il le faut» pour obtenir des mesures du gouvernement français en faveur des agriculteurs, notamment les producteurs de roquefort, affectés par la surtaxation de 60 produits décidée en 1999 par les États-Unis en représailles au refus européen d'importer du boeuf aux hormones américain.

Le 29 juillet 1999, les États-Unis avaient infligé des taxes douanières à 100% sur une soixantaine de produits européens pour cause de guerre du boeuf hormoné avec l'Union européenne.

En France, les dirigeants des filières foie gras, roquefort, truffe, moutarde, échalote et biscotte avaient vivement critiqué cette décision et demandé l'intervention de Paris et de l'UE.

«Nous ne partirons pas tant que les négociations avec le gouvernement français n'auront pas commencé», a-t-il assuré, avant de déclarer qu'il avait fait part dans la matinée de cette détermination au ministre de l'Agriculture Jean Glavany.

La Confédération paysanne exige notamment l'indemnisation des producteurs concernés.

Présentant les agriculteurs comme «les otages de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des États-Unis», le leader de la Confédération paysanne a souligné que «ni la France ni l'Europe n'ont fait quoi que ce soit par rapport aux producteurs pris en otage par les États-Unis». La Confédération paysanne estime que les producteurs de lait de brebis destiné à la production de roquefort ont perdu 30 millions de FF depuis deux ans.

José Bové a aussi dénoncé le fait que «l'Europe s'apprête à retourner à la table des négociations de l'OMC, alors que ce tribunal inique, qui a condamné l'Europe (pour son refus d'importer le boeuf américain), continue à fonctionner sans possibilité d'appel».

Alors que l'ultimatum lancé au gouvernement pour détruire les plantations expérimentales d'OGM en plein champ expirait dimanche, le pourfendeur de la «malbouffe» a prévenu que «si le gouvernement ne laboure pas ces champs, nous le ferons nous-mêmes (...) dès cette semaine».

OUVREZ UNE **NOUVELLE FENÊTRE**
SUR LE WEB

500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS SUR LE QUI-VIVE

MISE À JOUR CONTINUELLE

LE **QUOTIDIEN.COM** SE JOINT AU RÉSEAU D'INFORMATION CYBERPRESSE.CA
POUR VOUS EN OFFRIR TOUJOURS PLUS.

cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

MONTRÉAL QUÉBEC OTTAWA-GATINEAU SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES CHICOUTIMI GRANBY

004901173

Israël

Un autre attentat suicide

JERUSALEM (AP) - Trois jours seulement après l'attentat suicide meurtrier de Jérusalem, près d'une vingtaine de personnes ont été blessées dimanche soir dans la banlieue de Haifa, dans le nord d'Israël, où un kamikaze palestinien a fait sauter les explosifs qu'il portait sur la terrasse d'un café-restaurant.

Le kamikaze est le seul à avoir trouvé la mort dans l'explosion qui a frappé le «Wall Street Cafe» de Kiryat Motzkin, un faubourg au nord de Haifa, situé à environ 80km au nord de Tel Aviv. L'attentat a été revendiqué à Beyrouth par un porte-parole du Djihad islamique, mouvement qui s'était déjà attribué, en même temps que le Hamas, celui de Jérusalem.

Le Djihad a identifié le kamikaze comme Mohammed Nasser, 28 ans, qui avait démissionné il y a six semaines des forces de sécurité palestiniennes. Depuis, «il disait souvent qu'il voulait devenir un martyr», a déclaré son père, Mahmoud, depuis le domicile familial de Kabatyeh dans le nord de la Cisjordanie.

Comme à Jérusalem jeudi, c'est un restaurant qui a été visé. L'explosion a déchiré l'auvent, renversé tables et chaises, laissant le patio couvert de sang. Mais la déflagration a tout de même été beaucoup moins puissante que si elle s'était produite à l'intérieur de l'établissement, ce qui explique que la majeure partie des blessés n'aient été que légèrement touchés, selon la police et les secours. A Jérusalem, le kamikaze avait fait sauter une bombe avec des clous et des éclats d'obus à l'intérieur d'une pizzeria bondée, faisant au total 15 morts et une centaine de blessés. Il s'agissait du deuxième attentat le plus meurtrier depuis le début de la nouvelle Intifada le 28 septembre dernier, après l'explosion de la discothèque de Tel Aviv qui fit 22 morts le 1er juin.

Comme à chaque attentat, les autorités Israëliennes ont fait porter dimanche à Yasser Arafat l'ultime responsabilité de l'opération, accusant le président de l'Autorité palestinienne de refuser d'arrêter les militants palestiniens des groupes islamistes comme le Hamas ou le Djihad, opposés au processus de paix.

«Arafat croit qu'il peut continuer à soutenir cette vague de terrorisme contre les civils Israëliens sans pression ou condamnation internationale», a déclaré Dore Gold, un conseiller du Premier ministre Israëlien Ariel Sharon. «Israël ne peut tolérer cette vague de terreur».

L'attentat-suicide de Haifa intervient à la veille d'une «journée de colère» décrétée par les Palestiniens pour protester contre les fermetures de locaux palestiniens à Jérusalem-Est et ses faubourgs.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



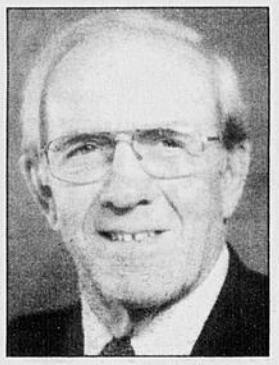
BORDELEAU (Mme Priscille)
Est décédée paisiblement, au CHSLD de Normandin, le 11 août 2001, à l'âge de 87 ans et 7 mois, dame Priscille Bordeleau, fille de feu M. Hervey Bordeleau et de feu dame Albertine Bordeleau, demeurant au 1205, Saint-Cyrille, Normandin et autrefois de Dolbeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le lundi 13 août 2001 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le mardi 14 août 2001 à 10 h 30 à l'église Sainte-Thérèse de Dolbeau et l'inhumation suivra au cimetière de Dolbeau. Elle était la sœur de: feu Claude Bordeleau (feu Lucienne Simard) de Dolbeau, feu Gratien Bordeleau, feu Fernand Bordeleau. Également, elle laisse ses neveux et nièces: Louise Bordeleau de Saint-Félicien, Denis Bordeleau de Dolbeau, Pierre Bordeleau de Hull, Danielle Bordeleau de Montréal, Michèle Bordeleau de Montréal, Annie Bordeleau (Martial Blais) de Dolbeau, Suzie Bordeleau de Montréal. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Colombe Veilleux. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688,courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAGNON (M. Fernand)
Le 12 août 2001 est décédé au Centre hospitalier Cléophas Claveau à l'âge de 70 ans M. Fernand Gagnon, époux de dame Lucille Jolly, demeurant au 5453 Chemin St-Anicet à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils Ltée
873 de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: le mardi 14 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 15 août 2001 le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 août 2001 à 11 h à l'église St-Marc de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Il était membre de la Garde paroissiale de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Lucille Jolly, ses enfants: Michel Gagnon (Johanne Tremblay), feu Claude, Marc (Dolores Houde), Marcel (Francine Simard), André, Suzanne (Alain Pépin), Guy, feu Gilles, Denise (Jean Bergeron), Monique; ses 14 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils; ses frères et sœurs: Salomon Gagnon (Julienne Bergeron), Arthur (Marie-Anne Bolduc), Gabrielle (Claude Bourget), Laurette, Ghyslaine (Gilles Bissonnette), Lucette (Gaston Ménard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Robert Jolly (Helen Lee), Suzanne (Réjean Rivard), André (Jacqueline Deschênes), Monique, Danielle, Céline (Denis Verreault), feu Michel (Ghyslaine Renaud), ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAUTHIER (Mme Doria Lavoie)
Le 11 août 2001 est décédée à l'âge de 94 ans et 11 mois Mme Doria Lavoie, épouse de feu M. Edmond Gauthier, demeurant au Pavillon Saguenay, autrefois au 43 Ste-Marie Sud, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 14 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 15 août 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le mercredi 15 août 2001 à 14 h à l'église Ste-Anne. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle était la mère de: Colette Gauthier (Raymond Tremblay), Lucie (feu Delium Côté), Aurore (feu Laurent Tremblay), feu Raymond (Margot Fortin), Thérèse (Benoît Belley), Huguette (Lévis Villeneuve), Marjolaine, Jocelyne (Gilbert Gagné), Lise (Georges Gagné), feu Marc, Roch (Jeannette Forhan), Sonia (Richard Sirois), Michel Fortin et Michel Tremblay. Elle était la soeur de: feu Mme Desneiges Lavoie (1ères noces feu Joseph Blanchette, 2ièmes noces feu Antonio Girard), feu Blanche (feu Epiphane Gagnon), feu Marie-Jeanne (feu Rivard Gauthier et feu Roland Boulianne), feu Laura (feu Armand Côté), feu François Nil et William (Violaine Harvey). Elle laisse également de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière-arrière-petit-enfant, neveux et nièces, parents et amis. Mme Doria Lavoie était Fille d'Isabelle du Cercle Martel. Elle fut présidente de la St-Vincent-de-Paul pendant de nombreuses années, et membre de l'Age d'Or ainsi que zélatrice de la revue Ste-Anne. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GIRARD (M. Léopold)
Le 10 août 2001 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay entouré de l'amour des siens, à l'âge de 77 ans et 5 mois M Léopold Girard, époux de dame Evelyne Dufour, demeurant au 697 Murdock à Chicoutimi. La famille accueillera les parent et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils Ltée
825 Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
le lundi 13 août 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu François Girard et de feu dame Marie Fortier. Il fût vice-président de la Maison J.W. Picard pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Evelyne Dufour, ses enfants: André Girard (Ghyslaine De Roy), Louise, Hélène (Serge Lemire), Francine (Stevens Boudreault), Denise; ses petits-enfants: Marie-Eve, Anne, Charles-André, Dave et Yohan; son frère et ses sœurs: Jean-Claude Girard (Louise Laberge), Françoise (feu J.M. Lavoie), Jeannine, Rachelle (Rosaire Lavoie), feu Lionel (Carmen Vanasse), feu Gontrand (Donalda Lalancette), feu Louis-Joseph (Georgette Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Dufour (feu Louis-Georges Riverin), Rita (Eudore Ouellet), Marie-Claire (André Cloutier), Jacques (Gita Larouche), Gilles (Lilianne S.), Michel (Gisèle Gauthier), Jean (Micheline Viens), Arthur, Richard. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241,courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



IMBEAULT (M. Christian)
Le 10 août 2001 est décédé à l'âge de 21 ans et 7 mois M. Christian Imbeault, fils de dame Lucie Plourde et de M. Jeannot Imbeault, demeurant au 461 Tremblay à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 13 août 2001 de 9 h à 9 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 10 h à l'église St-Honoré. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel de Chicoutimi. Outre ses parents Mme Lucie Plourde et M. Jeannot Imbeault il laisse dans le deuil ses frères: Jean-François (Nadia Lavoie) et Steeve; ses grands-parents maternels Mme Germaine Lapierre et M. Eugène Plourde et sa grand-mère Mme Rolande Charest (feu M. Paul-Emile Imbeault). Il laisse également plusieurs cousins et cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation canadienne des Maladies inflammatoires de l'intestin sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAJOIE (Mme Claudette)
Le 11 août 2001 est décédée à sa résidence à l'âge de 59 ans Mme Claudette Lajoie, fille de feu Mme Louisianne Mailloux et de feu M. François Lajoie, demeurant au 3609 Boul. Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence funéraire du Saguenay
3711, Cabot
Jonquière
le mardi 14 août 2001 de 19 h à 22 h et le mercredi 15 août 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 août 2001 à 11 h à l'église Ste-Cécile et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis, Lucie (Jean-François Dallaire), Marie-Claude (Sébastien Tremblay); ses petits-enfants: Alexandra et Christopher; ses frères et soeurs: Gérald Lajoie (Lilianne Charade), André, Carol (Lise Gilbert), Bernard (Francine Morrissette), Monique (Gabriel Soucy), Johanne (Alain Bouchard), Louise (Bruno Bergeron) ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (Abbé Alfred)
Est décédé au Centre Hospitalier de la Sagamie à Chicoutimi, le 10 août 2001, à l'âge de 88 ans et 4 mois, M. l'abbé Alfred Simard, prêtre retraité, résidant au 927 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
le lundi 13 août 2001 à compter de midi. Les funérailles seront célébrées à la Cathédrale de Chicoutimi, le lundi 13 août 2001 à 14 h et l'inhumation suivra au cimetière du clergé diocésain, 679 rue Chabanel, Chicoutimi. L'abbé Simard était le frère de feu Bernadette (feu Honorius Gagné), feu Thomas (Simone Maltais), feu Joseph (feu Aline Lavigne), feu Ernest (Yvette Dupuis), feu Charles (feu Louise Bouchard), Alice (feu Philippe Bouchard), Jeanne (Jean-Noël Jean), Antonio (Juliette Maltais), Alphonse (Huguette Savard), feu Cécile (Yvan Tremblay) et l'abbé Armand Simard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. L'abbé Alfred Simard est né à Sainte-Anne de Beaupré le 27 mars 1913, de Mme Angéline Bouchard et de M. Xavier Simard. Il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1927-1934) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1934-1938), il a été ordonné prêtre dans l'église de Saint-Coeur-de-Marie, Lac-Saint-Jean, le 15 mai 1938. Il a consacré les premières années de son ministère à l'oeuvre de l'enseignement de l'éducation et de la culture physique au Petit Séminaire de Chicoutimi (1938-1945) puis à l'Ecole d'agriculture de Chicoutimi (1945-1946). Affecté au ministère en paroisse, il fut successivement vicaire à Sainte-Famille de Kénogami (1946-1947), Saint-Louis de Chambord (1947) et Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau (1947). Au cours des onze années sui-vantes, il s'est dévoué auprès des jeunes du milieu ouvrier et surtout du milieu étudiant. Il a fait d'abord fonction (1948) d'adjoint de l'aumônier diocésain de la Jeunesse ouvrière catholique (J.O.C.) et de la Jeunesse étudiante catholique (J.E.C.); puis c'est à titre d'aumônier diocésain que de 1948 à 1959, il a exercé son ministère auprès du mouvement de la Jeunesse étudiante catholique masculine et féminine (J.E.C et J.E.C.F.) et qu'en 1949 il a fondé le VILLAGE ETUDIANT au Lac-Pouce, Laterrière; par surcroît, encore au bénéfice des jeunes, il a accepté la charge de directeur diocésain de la Croisade eucharistique (1952-1959). Il a ensuite été visiteur ecclésiastique des écoles urbaines du diocèse de Chicoutimi (1959-1962) puis aumônier des Frères Maristes d'Alma et des étudiants des écoles Champagnat et Saint-Joseph d'Alma (1962-1963). Après son ministère paroissial à Sainte-Hedwidge de Roberval (avril-juillet 1963), il a été astreint à un congé de maladie (1963-1964). Il a ensuite accepté les charges d'aumônier du nouveau collège du Bon-Pasteur, avenue Lafontaine, Chicoutimi (1964-1965), d'aumônier diocésain des Messagères de Notre-Dame (1964-1965), de professeur-aumônier à l'Institut de technologie de Jonquière (1965-1966) puis, après un peu de repos, aumônier à ce même institut (1967-1968). Bien qu'au repos à partir de juin 1968 et officiellement à la retraite depuis 1979, M. l'abbé Alfred Simard, compte tenu de son état de santé et de ses possibilités, s'est adonné à divers ministères, collaborations et travaux personnels de recherches, spécialement en généalogie en regard surtout des familles du Saguenay-Lac-Saint-Jean. A partir de 1968, il a continué son ministère en paroisse et en des lieux de villégiature, ce qu'il faisait depuis 1965. Il a assuré une messe à l'Ermitage des Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil à Laterrière à l'été 1976. De 1980 à 1994, il a apporté sa collaboration au ministère fait au Centre-Dieu du Centre commercial de Place du Royaume à Chicoutimi. Après avoir vécu plusieurs années à la Résidence des prêtres de l'avenue Georges-Vanier à Chicoutimi, il a quitté les lieux pour aller terminer son existence à la Résidence Mgr Paré, chez les Soeurs Antoniennes de Marie de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire un don pour la reconstruction du "Chalet Alfred Simard" du Lac Pouce, incendié en décembre dernier. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241,courriel:gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Sports

Sauf au 4 X 400 mètres féminin

Les États-Unis confirment leur suprématie aux relais

EDMONTON (PC) - Les Etats-Unis ont confirmé leur domination aux sprints lors des championnats du monde d'athlétisme, dimanche, remportant tous les relais sauf le 4 x 400 mètres féminin durant lequel l'Américaine Suziann Reid a échappé le témoin alors que la course était pratiquement gagnée.

Au 4 x 100 mètres masculin, les Etats-Unis ont devancé l'étonnante Afrique du Sud et l'équipe de Trinité-et-Tobago. Tim Montgomery a donné la victoire à son équipe qui a terminé avec le confortable chrono de 37,96 secondes, loin devant les 38,47 secondes des Sud-Africains qui ont par ailleurs battu leur record national. L'équipe de Trinité-et-Tobago, menée par Ato Boldon, a elle aussi battu son record national (38,58 secondes).

Situation identique au relais 4 x 400 mètres masculin, les Etats-Unis - même sans Michael Johnson - s'imposant devant les Bahamas et la Jamaïque. Angelo Taylor a conclu la victoire de l'équipe américaine qui a inscrit un temps de deux minutes 57,54 secondes, soit 65 centièmes de secondes de moins que les Bahamas.

«On avait entendu dire que l'on ne pouvait dominer sans Michael, a dit Antonio Pettigrew. Je pense que nous avons prouvé le contraire.»

Les Etats-Unis ont toutefois échappé - c'est le mot - la victoire au relais 4 x 400 mètres féminin.

Largement en avance devant les représentantes de la Jamaïque (environ six longueurs) après trois tours de piste, Suziann Reid a échappé le témoin en tentant de le changer de main juste après l'avoir reçu de sa coéquipière Michelle Collins.

«Le passage du témoin a été impeccable, a dit Collins. Je crois qu'elle l'a perdu en voulant changer de main. Je suis dévastée. Nous aurions dû gagner l'or, mais ce sont des choses qui arrivent.»

La Jamaïque a donc remporté le relais avec 1,32 seconde d'avance sur l'Allemagne. La Russie est médaillée de bronze.

Au 1500 mètres, le Marocain Hicham El Guerrouj a remporté son troisième titre mondial consécutif au 1500 mètres, devançant le Kenyan Bernard Lagat et le Français Driss Maazouzi.

El Guerrouj, détenteur du record du monde, qui en était à sa dernière course sur cette distance, a terminé le 1500 mètres en trois minutes, 30,68 secondes, avec 42 centièmes d'avance sur le Kenyan Bernard Lagat. Le Français Maazouzi a conclu l'épreuve en trois minutes et 31,54 secondes.

«C'est une journée incroyable. Je n'arrive pas à le croire. J'étais ici pour donner un spectacle aux amateurs pour mon dernier 1500 mètres. Je suis si heureux», a dit El Guerrouj.

Mutola sur le fil

Pour sa part, le 800 mètres féminin fut spectaculaire au possible. La championne olympique du Mozambique, Maria de Lourdes Mutola, a dépassé l'Autrichienne Stephanie Graf sur la ligne d'arrivée. Letitia Vriesde du Surinam a décroché le bronze.

Logeant une accélération foudroyante dans les 50 derniers mètres de la course, Mutola a battu Graf en une minute et 57,17 secondes. C'est le second titre de championne du monde pour Mutola qui s'était imposée en 1993 et qui a remporté la médaille d'or à Sydney.

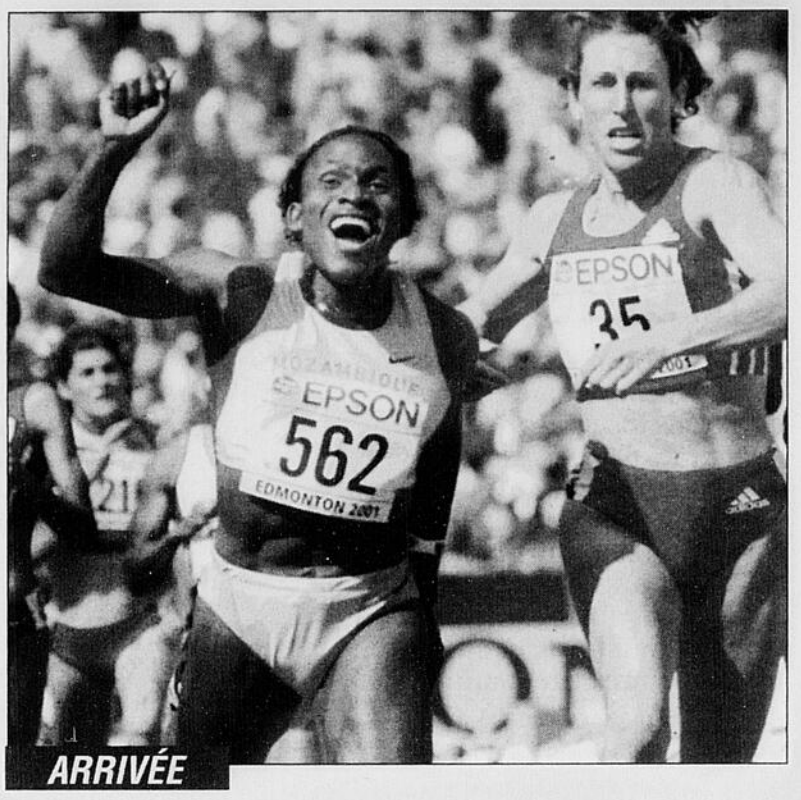
«C'est un rêve qui se réalise», a déclaré Mutola au terme de son sprint désespéré.

Le saut en hauteur fut l'affaire de la Sud-Africaine Hestrie Cloete qui a devancé la tenante du titre, l'Ukrainienne Inga Babakova, et la Suédoise Kajsa Bergqvist. Cloete, médaillée d'argent aux Jeux Olympiques, et Babakova ont toutes deux franchi deux mètres, mais un raté antérieur de Babakova à 1,97 mètres lui a coûté le titre.

Au javelot, le triple champion olympique tchèque Jan Zelezny a remporté un troisième titre mondial. Le Tchèque a réalisé la meilleure performance de la saison avec 92,80 mètres pour s'imposer devant le champion en titre, le Finlandais Aki Parviainen. Le Grec Konstadinos Gatsioudis a décroché la médaille de bronze.

En début de journée, la Roumaine Lidia Simon a remporté le marathon féminin en se détachant dans la dernière descente conduisant les coureuses vers le stade du Commonwealth.

Simon, qui a conclu l'épreuve en deux heures, 26 minutes et une seconde, a devancé de cinq secondes la Japonaise Reiko Tosa, médaillée d'argent, et la Russe Svetlana Zakharova.



Maria de Lourdes Mutola, a dépassé l'Autrichienne Stephanie Graf sur la ligne d'arrivée afin de remporter l'épreuve de 800 mètres.

(Photo PC)

Dopage et jeu blanc du Canada au domaine des médailles

Les organisateurs osent dresser un bilan positif

EDMONTON (PC) - Alors que le soleil se couchait sur les vibrantes cérémonies de clôture des Championnats du monde d'athlétisme, dimanche, les organisateurs claironnaient que l'événement avait été une réussite.

Le jeu blanc subi par le Canada au tableau des médailles, le test positif au stanozolol de la sprinteuse Venolyn Clarke et les estrades à moitié vides au stade du Commonwealth ne modifiaient en rien le bilan positif des dirigeants.

«Au cours des 10 derniers jours, le soleil a brillé sur nous et nous avons lui sur le monde entier», a déclaré le président des Championnats, Jack Agrios, aux quelque 50 000 spectateurs enthousiastes massés dans le stade.

«À vous tous qui avez mis tant d'énergie et de vie dans ce stade soir après soir, leur a ensuite lancé Agrios, vos encouragements et vos applaudissements vont résonner bien longtemps après votre départ.»

Rick LeLacheur, président du comité organisateur d'Edmonton 2001, s'est dit comblé du déroulement des championnats.

«En général, nous sommes enchantés, autant au niveau des opérations que des compétitions. C'est dommage que la discussion porte tant sur les sièges vides.»

LeLacheur a déclaré que l'événement avait respecté son budget de 125 millions $. De plus, a-t-il affirmé, les assistances par session égaleront et dépasseront celles des trois championnats précédents tenus en Europe.

«Nous sommes entièrement satisfaits des assistances enregistrées au stade du Commonwealth», a indiqué LeLacheur.

La Fédération internationale d'athlétisme a également offert ses éloges au comité organisateur.

«Je confirme que le comité organisateur a fourni d'excellentes installations pour la tenue de cette compétition. L'événement a été très bien organisé», a fait savoir le président Lamine Diack.

Un autre représentant de la Fédération internationale d'athlétisme a annoncé que le succès enregistré à Edmonton assurait le retour des Championnats en Amérique du Nord.

L'absence de médaillés canadiens n'a pas entièrement déçu les dirigeants du Canada.

L'entraîneur chef Les Gramantik a rappelé que 15 Canadiens s'étaient classés parmi les 16 meilleurs de leur épreuve.

«Globalement, tout le monde est satisfait. Il s'agit d'une expérience positive, pas seulement pour notre équipe, mais pour le sport en général.»

Gramantik a affirmé que les attentes envers l'équipe canadienne étaient trop élevées, compte tenu du rendement de ses athlètes aux Jeux olympiques de Sydney.

Selon Gramantik, il appartient maintenant aux entraîneurs de motiver les athlètes qui ont connu de bons résultats, afin qu'ils se taillent une place parmi les huit meilleurs lors des championnats de 2003, à Paris.

«Nous devons trouver une façon de nous améliorer. Si nous voulons des médailles, nous devrons faire plus que nous asseoir et espérer», a admis Gramantik.

Glenroy Gilbert: la fin approche

EDMONTON (PC) - La longue et brillante carrière de Glenroy Gilbert s'est terminée sur un note discordante, lors des Championnats du monde d'athlétisme, dimanche, alors qu'il a effectué une mauvaise remise en demi finale du relais 4 X 100 mètres masculin.

Gilbert, le vétéran d'une équipe rajeunie, s'est présenté rapidement et a eu de la difficulté à remettre le témoin au troisième coureur, Jermaine Joseph.

«Je vais retourner chez moi et probablement pleurer un peu, penser à tout ça», a déclaré l'athlète de 32 ans, qui a peut-être disputé, dimanche, sa dernière course d'envergure.

«Quand tu fais quelque chose depuis aussi longtemps que je cours le sprint, tu ne sais pas trop quoi penser. Ma tête tourne en ce moment, je ne sais pas ce que je vais faire», a-t-il avoué, ajoutant toutefois qu'il aimerait rester près du milieu de l'athlétisme à titre d'entraîneur.

L'équipe canadienne a dû effectuer des changements de dernière minute. Okiki Akinremi, qui avait connu un excellent départ lors de la victoire canadienne au premier tour, samedi, a déclaré forfait à la suite d'une blessure au muscle du quadriceps.

Le Lavallois Nicolas Macrozonaris, qui avait agi à titre de quatrième coureur, samedi, s'est retrouvé au départ. C'est le réserviste Anson Henry qui a complété la course de dimanche.

L'équipe canadienne a terminé au sixième rang avec un chrono de 39,16, à bonne distance des Américains, qui ont remporté la demi-finale.

Le mauvais relais entre Gilbert et Joseph a sonné le glas du Canada.

«J'ai effectué quelques faux pas en amorçant ma course, et ça nous a coûté cher, a déclaré Joseph. Mais nous sommes jeunes, et il est à espérer qu'au cours des années à venir, nous serons en mesure de revenir au sommet. Mais ça va prendre du temps.»

Le Canada participait également au relais 4 X 400 mètres féminin. Les Canadiennes ont terminé au huitième et dernier rang lors de la finale.

Foy Williams, Samantha George, Danielle Kot et LaDonna Antoine ont complété la course en 3:27,93.

Williams, qui a pris le départ, a déclaré que de se retrouver dans le couloir numéro un avait affecté sa performance.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphia	65	52	.556	—
Atlanta	64	53	.547	1
Florida	59	58	.504	6
New York	54	64	.458	11 1/2
Montreal	49	69	.415	16 1/2

Section Centrale

Chicago	66	50	.569	—
Houston	66	51	.564	1/2
St. Louis	61	55	.526	5
Milwaukee	49	66	.426	16 1/2
Cincinnati	48	68	.414	18
Pittsburgh	45	71	.388	21

Section Ouest

Arizona	66	51	.564	—
San Francisco	66	52	.559	1/2
Los Angeles	65	53	.551	1 1/2
San Diego	57	60	.487	9
Colorado	49	68	.419	17

Samedi 11 août

Milwaukee 6 Montréal 0
St. Louis 6 N.Y. Mets 3
Arizona 3 Atlanta 1
San Francisco 9 Chicago Cubs 4
Philadelphie 7 Los Angeles 3
San Diego 6 Pittsburgh 2
Cincinnati 7 Colorado 3
Floride 13 Houston 5

Dimanche 12 août

Montreal 5 Milwaukee 0
Arizona 9 Atlanta 1
St. Louis 4 N.Y. Mets 1
Colorado 7 Cincinnati 6
Philadelphia 3 Los Angeles 2
San Francisco 7 Chicago Cubs 6
Pittsburgh 7 San Diego 6
Houston 10 Florida 5

Lundi 13 août

Cubs de Chicago (Bere 8-5) à Houston (Reynolds 10-10), 20h05
Cincinnati (Dessens 8-8) à St. Louis (Smith 3-1), 20h10
Pittsburgh (J.Anderson 6-12) à Arizona (Johnson 15-5), 22h05

Mardi 14 août

Philadelphie à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Pittsburgh en Arizona, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.
Montréal à Los Angeles, 22h10.
Floride à San Francisco, 22h15.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	97	378	65	138	.365
LGonzalez Ariz	116	442	97	152	.344
Berkman Hou	114	424	89	145	.342
Floyd Flo	107	403	99	138	.342
LWalker Col	103	364	82	123	.338
Vidro Mon	**88**	**341**	**60**	**114**	**334**
Pujols StL	114	418	70	138	.330
Casey Cin	107	397	58	131	.330
Aurilia SF	113	457	75	151	.330
Pierre Col	112	431	74	142	.329

Points Floyd, Floride, 99; LGonzalez, Arizona, 97; Helton, Colorado, 96; SSosa, Chicago, 95; Berkman, Houston, 89; Bagwell, Houston, 89; Abreu, Philadelphie, 87; BGiles, Pittsburgh, 87; Biggio, Houston, 87; Bonds, San Francisco, 87.
Points produits LGonzalez, Arizona, 107; SSosa, Chicago, 107; Helton, Colorado, 106; Bonds, San Francisco, 98; LWalker, Colorado, 96; Berkman, Houston, 95; Nevin, San Diego, 93; Bagwell, Houston, 93.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 152; Aurilia, San Francisco, 151; Berkman, Houston, 145; Pierre, Colorado, 142; Biggio, Houston, 140; BGiles, Pittsburgh, 139; 5 à égalité à 138.
Doubles Helton, Colorado, 38; Berkman, Houston, 36; Abreu, Philadelphie, 34; Floyd, Floride, 34; **VGuerrero, Montréal, 33**; Kent, San Francisco, 33; BGiles, Pittsburgh, 32.
Triples Rollins, Philadelphie, 10; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 7; LCastillo, Floride, 7; BGiles, Pittsburgh, 6; Kent, San Francisco, 6; LGonzalez, Arizona, 6.
Circuits Bonds, San Francisco, 50; LGonzalez, Arizona, 43; SSosa, Chicago, 41; Helton, Colorado, 35; SGreen, Los Angeles, 32; Nevin, San Diego, 31; CJones, Atlanta, 30; Bagwell, Houston, 30; LWalker, Colorado, 30.
Buts volés Rollins, Philadelphie, 37; Pierre, Colorado, 30; LCastillo, Floride, 30; Abreu, Philadelphie, 29; **VGuerrero, Montréal, 24**; EYoung, Chicago, 23; Furcal, Atlanta, 22; Reese, Cincinnati, 22; Womack, Arizona, 22.
Lanceurs (13 décisions) Schilling, Arizona, 17-5, .773, 2.89; Lieber, Chicago, 15-5, .750, 3.41; RDJohnson, Arizona, 15-5, .750, 2.40; Daal, Philadelphie, 10-4, .714, 4.51; Maddux, Atlanta, 15-6, .714, 2.68; Glavine, Atlanta, 11-5, .687, 3.77; RuOrtiz, San Francisco, 13-6, .684, 3.44.
Retraits RDJohnson, Arizona, 267; Schilling, Arizona, 211; Wood, Chicago, 183; Park, Los Angeles, 173; **Vazquez, Montréal, 162**; Burkett, Atlanta, 146; Dempster, Floride, 138.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 34; Nen, San Francisco, 33; Mesa, Philadelphie, 29; Hoffman, San Diego, 28; Benitez, New York, 27; BWagner, Houston, 26; Alfonseca, Floride, 23; Gordon, Chicago, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	69	49	.585	—
Boston	65	51	.560	3
Toronto	55	63	.466	14
Baltimore	49	69	.415	20
Tampa Bay	41	77	.347	28

Section Centrale

Cleveland	65	52	.556	—
Minnesota	64	53	.547	1
Chicago	57	59	.491	7 1/2
Detroit	48	68	.414	16 1/2
Kansas City	48	70	.407	17 1/2

Section Ouest

Seattle	85	33	.720	—
Oakland	68	50	.576	17
Anaheim	62	56	.525	23
Texas	52	66	.441	33

Vendredi 10 août

Tampa Bay 4 Minnesota 2
Kansas City 7 Detroit 3
Texas 7 Cleveland 2
Anaheim 8 Toronto 7
Oakland 8 N.Y. Yankees 1
Chicago White Sox 8 Seattle 6
Boston à Baltimore, 19h05 (remis, pluie).

Samedi 11 août

Baltimore 4 Boston 2
Tampa Bay 4 Minnesota 3
Kansas City 4 Detroit 1
Texas 6 Cleveland 5
Toronto 7 Anaheim 6 (10 m)
Seattle 4 Chicago White Sox 3
Texas 6 Cleveland 5

Dimanche 12 août

Anaheim 6 Toronto 5
Tampa Bay 4 Minnesota 3 (12 ings)
Kansas City 6 Detroit 4
Boston 12 Baltimore 10
Oakland 4 N.Y. Yankees 2
Seattle 2 Chicago White Sox 1
Cleveland 13 Texas 2

Lundi 13 août

Minnesota (Lohse 3-4) à Tampa Bay (Bierbrodt 0-2), 12h15

Mardi 14 août

Anaheim à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Oakland à Toronto, 19h05.
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Boston, 19h05.
Texas à Chicago White Sox, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Cle	113	421	81	146	.347
JGonzalez Cle	101	386	78	132	.342
Suzuki Sea	115	514	97	172	.335
JaGiambi Oak	113	390	73	129	.331
BBoone Sea	116	461	85	151	.328
Mientkiewicz Min	112	414	61	135	.326
Stewart Tor	**113**	**470**	**81**	**150**	**.319**
McGriff TB	97	343	40	109	.318
ARodriguez Tex	117	457	97	145	.317
Jeter NYY	113	469	85	148	.316

Points Suzuki, Seattle, 97; ARodriguez, Texas, 97; MJSweeney, Kansas City, 87; Jeter, New York, 85; BBoone, Seattle, 85; **Stewart, Toronto, 81**; RAlomar, Cleveland, 81.
Points produits BBoone, Seattle, 104; MRamirez, Boston, 102; JGonzalez, Cleveland, 101; ARodriguez, Texas, 100; Thome, Cleveland, 100; JaGiambi, Oakland, 89; GAnderson, Anaheim, 87; TMartinez, New York, 87.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 172; BBoone, Seattle, 151; **Stewart, Toronto, 150**; Jeter, New York, 148; RAlomar, Cleveland, 146; ARodriguez, Texas, 145; MJSweeney, Kansas City, 139.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 42; **Stewart, Toronto, 34**; JaGiambi, Oakland, 34; EChavez, Oakland, 31; Mientkiewicz, Minnesota, 30; Koskie, Minnesota, 30; O'Neill, New York, 30.
Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 9; Suzuki, Seattle, 8; RAlomar, Cleveland, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; CBeltran, Kansas City, 6; **Stewart, Toronto, 6**.
Circuits Thome, Cleveland, 39; MRamirez, Boston, 36; ARodriguez, Texas, 33; **CDelgado, Toronto, 33**; Glaus, Anaheim, 32; JaGiambi, Oakland, 28; JGonzalez, Cleveland, 28; RPalmeiro, Texas, 28.
Buts volés Cedeno, Detroit, 43; Suzuki, Seattle, 38; Soriano, New York, 33; McLemore, Seattle, 32; Knoblauch, New York, 31; Cameron, Seattle, 25; Jeter, New York, 23.
Lanceurs (13 décisions) Clemens, New York, 15-1, .937, 3.50; PAbbott, Seattle, 12-2, .857, 4.21; Sele, Seattle, 12-3, .800, 3.56; FGarcia, Seattle, 13-4, .765, 3.31; Sabathia, Cleveland, 11-4, .733, 4.49; Milton, Minnesota, 11-4, .733, 4.28; Moyer, Seattle, 13-5, .722, 3.96.
Retraits Clemens, New York, 162; Nomo, Boston, 154; PMartinez, Boston, 150; Zito, Oakland, 144; Colon, Cleveland, 141; Mussina, New York, 139; Hudson, Oakland, 136.
Victoires protégées MRivera, New York, 37; Sasaki, Seattle, 35; Percival, Anaheim, 32; Foulke, Chicago, 28; Hawkins, Minnesota, 27; **Koch, Toronto, 26**; DLowe, Boston, 23; Isringhausen, Oakland, 23.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
x-LaSalle	37	15	.712	
Sherbrooke	32	20	.615	5
y-Longueuil	19	33	.365	18
y-Saint-Hubert	12	40	.231	25

Section Nord-Est

cx-Montréal	40	12	.769	
Laval	29	23	.569	11
Saint-Eustache	27	25	.519	13
y-Repentigny	13	39	.250	27

Section Est

x-Charlesbourg	32	22	.593	
Trois-Rivières	29	23	.558	2
Québec	29	23	.558	2
y-Jonquière	22	30	.423	9

c - Champions de la saison régulière.
x - Champions de section.
y - Éliminés des séries.
NOTE: Les matches des équipes de la LBEQ contre les Ailes du Québec comptent au classement.

Samedi 11 août

Jonquière 1 Saint-Eustache 6
Trois-Rivières 9 Ailes du Québec 5 (1er match)
Ailes du Québec 8 Trois-Rivières 9 (2e match)
Charlesbourg 1 Québec 2

Dimanche 12 août

LaSalle 2 Sherbrooke 9
LaSalle 7 Sherbrooke 8
Trois-Rivières 4 Saint-Eustache 7
Trois-Rivières 17 Saint-Eustache 7
Laval 10 Repentigny 5
Québec 6 Jonquière 5
Longueuil 7 Saint-Hubert 11

Fin de la saison régulière

Jeux du Canada

Les premières médailles décernées aujourd'hui

LONDON (PC) - Les premières médailles des Jeux seront décernées, lundi midi, à l'issue du contre-la-montre individuel féminin en cyclisme.

Les gars seront en action en début d'après-midi. Le Québec pourrait réussir un triplé du côté masculin.

Les huit premières finales en natation auront lieu en début de soirée.

Les compétitions d'aviron, de voile et de lutte ainsi que les tournois de hockey sur gazon et de softball se mettent également en branle.

Les compétitions de voile ont lieu au village de Grand Ben, aux abords du Lac Huron.

La lutte est présentée à Woodstock, ville située à une cinquantaine de minutes de London.

Et les tournois féminin et masculin de softball se déroulent à St. Thomas, une autre ville en périphérie.

Victoire en soccer

L'équipe féminine de soccer du Québec a signé un premier gain aux Jeux du Canada, dimanche soir, en blanchissant les représentantes de l'Ile-du-Prince-Edouard 4-0.

La Trifluvienne Marie-Eve Nault a dirigé l'attaque avec un doublé, les autres filets étant l'oeuvre d'Annie Hamel de Magog et de Caroline Vaillancourt, qui est âgée de 16 ans seulement.

Les gardiens Marie-Pier Bilodeau et Stéphanie Rousseau ont partagé la tâche devant le filet. Bilodeau a une soeur jumelle qui fait aussi partie de l'équipe, Audrey-Anne. Les deux sont de Beauport.

Le Québec disputera son prochain match, mardi soir, contre Terre-Neuve.

Efforts

Les organisateurs ont réalisé des efforts louables afin de présenter des Jeux bilingues. Beaucoup de personnes bénévoles s'exprimant en français ont été recrutées et les informations transmises aux journalistes le sont dans les deux langues. La province hôte de l'Ontario a même produit un guide média bilingue, un fait rarissime.

McBean émue

L'avironneuse Marnie McBean, qui a allumé la vasque des Jeux au cours de la cérémonie d'ouverture au stade TD Waterhouse samedi soir, était encore émue quand elle a rencontré les journalistes, dimanche matin.

«C'était fantastique, a lancé la triple médaillée d'or olympique qui agit à titre de coprésidente honoraire des Jeux de London. Tout le spectacle a été extraordinaire.»

McBean, qui a dû se résoudre à la retraite en raison de maux de dos chroniques, veut passer beaucoup de temps sur les sites de compétition au cours des deux prochaines semaines.

L'ombre de Nash

Le Québec a gagné sa dernière médaille d'or en basket-ball masculin aux Jeux du Canada en 1993, à l'époque où Steve Nash, vedette en devenir de la NBA chez les Maverics de Dallas, portait les couleurs de la Colombie-Britannique.

Les basketteurs québécois souhaitent que le retour huit ans plus tard de Nash aux Jeux du Canada, comme mentor de sa province natale, soit annonciateur d'une autre conquête.

Equipe-Québec a connu un début de tournoi chaotique, dimanche matin, avant de vaincre le Nouveau-Brunswick par un écart de 21 points, 84-63.

Mais l'entraîneur Nevio Marzinotto, qui a dirigé l'équipe médaillée d'or de 1993 et celle qui a remporté le bronze à Brandon il y a quatre ans, n'a guère apprécié.

«Les gars étaient tous debout à six heures ce matin, a-t-il fait savoir. Ils étaient super excités, beaucoup trop énergiques.»

C'est sans doute afin de refroidir quelque peu leur ardeur que l'entraîneur italien les a convoqués à un (léger) entraînement en après-midi !

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Milwaukee	000	000	000	0	6	2
Montréal	000	104	00x	5	9	0

Haynes (P,7-15), Buddie (8) et Blanco; Vazquez (G,11-11), Strickland (8), Lloyd (9) et Barrett.

Arizona	103	011	030	9	16	0
Atlanta	000	000	010	1	5	0

Lopez (G,1-3), Swindell (8), Morgan (9) et Miller, DiFelice (8); Maddux (P,15-7), Ligtenberg (7), Cabrera (9) et Bako. **C:** Ariz Williams (10), Finley (9).

St. Louis	300	000	100	4	8	0
N.Y. Mets	000	100	000	1	5	1

Kile (G,13-7), MMatthews (7), Hackman (7), Kline (8), TJMathews (8), Veres (VP,13) (9) et Matheny; BChen (P,5-6), RiWhite (7), Wall (9) et Piazza. **C:** StL McGwire (21), Pujols (28); NYM Lawton (2).

Colorado	000	020	005	7	12	0
Cincinnati	100	102	020	6	14	1

Neagle, Myers (6), Miceli (6), White (8), Powell (G,4-2) (8), Jimenez (VP,15) (9) et Fasano, Melhuse (8); Davis, Sullivan (8), Graves (P,5-4) (9) et Stinnett, LaRue (9). **C:** Col Neagle (1); Cin Dunn (5), Casey (12).

Los Angeles	001	000	010	2	5	1
Philadelphie	010	101	00x	3	8	0

Adams, Herges (7), Orosco (7), Trombley (8) et Lo Duca; Duckworth, Wendell (8), Oropesa (8), Bottalico (8), Mesa (9) et Pratt. GDuckworth 2-0, PAdams 8-5. VPMesa (30). HRPhiladelphie, Rolen (14).

San Francisco	040	000	300	7	10	0
Chicago	000	001	410	6	13	2

Rueter (G,12-7), Christiansen (6), Worrell (7), FARodriguez (7), Fultz (8), Nen (VP,34) (8) et BSantiago; Tapani (P,8-9), Weathers (6), Fassero (7), Farnsworth (8) et Girardi. **C:** SF Aurilia (24).

San Diego	010	030	020	6	11	0
Pittsburgh	020	100	031	7	13	1

BJJones, McElroy (8), Seanez (8), RMyers (P,1-2) (9) et BDavis; McKnight, Marte (7), Lincoln (8), Olivares (8), Manzanillo (G,3-2) (9) et Osik. **C:** SD Trammell (19); Pgh ARamirez (25).

Houston	011	014	300	10	13	1
Floride	120	011	000	5	7	2

Mlicki (G,3-0), Dotel (6), MkWilliams (8), BWagner (9) et Ausmus; Clement (P,7-8), Bones (6), Darensbourg (7), Almanza (9) et Redmond. **C:** Hou Bagwell (31), Berkman (30), DWard (8), Castilla (16); Flo AFox (1), PWilson (11), Redmond (4).

LIGUE AMÉRICAINE

Detroit	001	000	300	4	9	1
Kansas City	060	000	00x	6	10	0

Pettyjohn (P,0-5), Holt (6), Nitkowski (8) et Fick; Suppan (G,6-10), Cogan (7), Bailey (7), Grimsley (8), Hernandez (VP,22) (9) et Zaun.

Minnesota	010	000	101	000	3	8	0
Tampa Bay	020	001	000	001	4	11	0
(12 manches)							

Reed, Jones (7), Guardado (8), Hawkins (P,1-3) (11) et Prince; Pierzynski (12); Sturtze, Colome (7), Creek (8), Yan (9), Zambrano (G,5-1) (11) et Flaherty. **C:** Min Ortiz (12), Hunter (20); TB Gomez (5), Flaherty (3).

Boston	610	001	040	12	9	2
Baltimore	302	000	014	10	8	3

Arrojo, Wakefield (G,8-7) (3), Beck (8), DLowe (VP,24) (9) et Mirabelli; JMJohnson (P,10-7), Bale (4), Foster (7), Mills (8), Wasdin (9) et Lunar, Fordyce (9). **C:** Bos Garciaparra (3), CEverett (12), MRamirez (37), Lansing (7), Mirabelli (4); Bal TBatista 2 (21).

N.Y. Yankees	000	000	020	2	7	0
Oakland	000	020	002	4	3	0

Mussina, Stanton (P,7-3) (9) et Posada; Mulder (G,15-6) et GMyers. **C:** NYY Bellinger (2); Oak JaGiambi (29), Tejada (23), EChavez (18).

Toronto	000	000	140	5	10	0
Anaheim	012	020	01x	6	11	1

Halladay, Sorbon (7), File (7), Plesac (P,3-4) (8), Quantrill (8) et Fletcher; Rapp, Weber (8), Holtz (8), Levine (G,6-7) (8), Percival (VP,33) (9) et Fabregas, BMolina (9). **C:** Tor Fullmer (14); Ana GAnderson 2 (22), BMolina (3).

Chi Sox	000	100	000	1	3	0
Seattle	001	000	01x	2	9	0

Glover, Embree (5), KWells (P,6-9) (6), Howry (8) et MLJohnson; Pineiro, Rhodes (G,7-0) (8), Sasaki (VP,36) (9) et DWilson, Lampkin (9).

Course automobile

Résultats du Miller Lite 200 de la série CART

LEXINGTON, Ohio (AP)-Résultats du Miller Lite 200 de la série CART de dimanche, disputé au circuit Mid-Ohio:

1. (1) Helio Castroneves, Honda Reynard, 83 tours de piste, 106.627 mph;
2. (2) Gil de Ferran, Honda Reynard, 83;
3. **(3) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Ford Reynard, 83**;
4. **(8) Paul Tracy, Toronto, 83**;
5. (7) Tony Kanaan, Honda Reynard, 83;
6. (15) Roberto Moreno, Toyota Reynard, 83;
7. **(6) Alex Tagliani, Lacheinaie, Ford Reynard, 83**;
8. (9) Christian Fittipaldi, Toyota Lola, 83;
9. (26) Oriol Servia, Ford Lola, 83;
10. (11) Cristiano da Matta, Toyota Lola, 83.
11. (17) Memo Gidley, Toyota Lola, 83;
12. (12) Scott Dixon, Toyota Reynard, 83;
13. (10) Bruno Junqueira, Toyota Lola, 83;
14. (21) Mauricio Gugelmin, Toyota Reynard, 83;
15. (24) Max Wilson, Ford Lola, 83;
16. (5) Dario Franchitti, Honda Reynard, 83;
17. (25) Michel Jourdain Jr., Ford Lola, 82;
18. (23) Shinji Nakano, Honda Reynard, 82;
19. (20) x-Alex Zanardi, Honda Reynard, 81;
20. (13) Kenny Brack, Ford Lola, 80.
21. (22) Tora Takagi, Toyota Reynard, 72,hors course;
22. (16) Adrian Fernandez, Honda Reynard, 50, contact;
23. (4) Jimmy Vasser, Toyota Reynard, 18, contact;
24. (19) Max Papis, Ford Lola, contact;
25. (14) Bryan Herta, Ford Reynard, 14, mécanique;
26. (18) Michael Andretti, Honda Reynard, 5, mécanique; x-pointage suspendu pour la voiture 66 (non-respect du drapeau noir.

Durée de la course: une heure, 44 minutes, 54.931 secondes
Marge de victoire: 1.568 secondes.
Drapeaux d'avertissement: 3 pour 6 tours de piste.
Changement de meneurs: 3 impliquant 3 pilotes.
Meneurs par tour: de Ferran 1-28, Castroneves 29-54, Servia 55-65, Castroneves 66-83.
Meneurs aux points: 1, Brack 104; 2, Castroneves 103; 3, de Ferran 89;*4, Franchitti 81; 5, Andretti 73; 6, da Matta 70; 7, Dixon 70; 8, Carpentier 65; 9, Tracy 65; 10, Fittipaldi 54.

Football

LIGUE CANADIENNE
CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	6	5	1	0	0	188	118	10
Winnipeg	6	4	2	0	0	199	127	8
Hamilton	6	3	3	0	0	133	123	6
Toronto	6	2	4	0	0	139	176	4

Section Ouest

Edmonton	6	3	2	0	1	143	159	7
C.-B.	6	3	3	0	0	155	164	6
Calgary	6	2	4	0	0	155	175	4
Saskat.	6	2	4	0	0	95	165	4

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 10 août

Montréal 27 Hamilton 17
Winnipeg 36 Toronto 16

Samedi 11 août

Calgary 35 Saskatchewan 4
C.-B. 42 Edmonton 39

Jeudi 16 août

Toronto à Montréal, 19h30.
Winnipeg à Hamilton, 19h30.

Vendredi 17 août

C.-B. à Edmonton, 21h00.
Saskatchewan à Calgary, 21h30.

MENEURS

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Fleming, Edm	0	13	16	4	65
Osbaldiston, Ham	0	11	16	2	61
Pringle, Mtl	10	0	0	0	60
Westwood, Wpg	0	21	12	3	60
McLoughlin, Cal	0	14	14	2	58
Baker, Mtl	0	22	11	1	56
Kellett, B.C.	0	18	8	4	46
Jenkins, Tor	7	0	0	0	42
Marini, Tor	0	14	7	3	38
A. Jackson, B.C.	6	0	0	0	36
T. Mills, Wpg	6	0	0	0	36
Stegall, Wpg	6	0	0	0	36
McCallum, Sask	0	10	7	2	33
Hervey, Edm	5	0	0	0	30
Marsh, Sask	5	0	0	0	30
Boerigter, Cal	4	0	0	0	24
Drummond, B.C.	4	0	0	0	24
Moore, Cal	3	0	0	2	20
Millington, B.C.	3	0	0	0	18
Mitchell, Tor	3	0	0	0	18
R. Williams, Ham	3	0	0	0	18

Tagliani prend la 7e position

Carpentier se glisse derrière les deux Penske

LEXINGTON, Ohio (AP et PC) - Helio Castroneves et Gil de Ferran ont encore une fois réussi un doublé brésilien au terme de l'épreuve de la série CART de Mid-Ohio, dimanche, devançant le Québécois Patrick Carpentier.

Castroneves a remporté l'épreuve avec une vitesse moyenne de 106,627 m/h au volant de sa Reynard Honda, devançant de Ferran, son coéquipier de l'écurie Penske par 1,568 seconde. L'écart séparant les deux pilotes a été encore plus rapproché que l'an dernier, quand Castroneves s'était imposé avec une avance de 4,425 secondes.

Castroneves a alors respecté la tradition qu'il a lui-même instauré en grimpant dans la clôture après avoir quitté sa voiture. Cette fois, le pilote surnommé «l'homme araignée» l'a fait deux fois, dans la ligne droite et tout près de la plate forme des vainqueurs.

Patrick Carpentier, de Joliette, est monte sur le podium pour une troisième fois consécutive, après une victoire au Michigan et une deuxième position à Chicago. Il devient le troisième coureur chez Player's après Jacques Villeneuve et Greg Moore à monter sur le podium trois fois de suite. Mais cette fois, il admettait d'emblée qu'il n'a jamais prétendu sérieusement à la victoire.

«Elles étaient trop rapides, a dit Carpentier en parlant des Penske qui ont enlevé les deux premières positions. C'était impossible... J'ai tout essayé à la fin de la course pour les dépasser. Je n'ai pas été capable.» Parti en troisième position sur la grille de départ, Carpentier, qui aura 30 ans, lundi, a perdu quelques rangs a la suite d'une sortie en début de course. Devancé par Dario Franchitti, c'est son équipe qui lui a permis de reprendre un rang au classement.

«On a eu un excellent arrêt aux puits, ce qui m'a permis de ressortir devant Dario. Les gars ont fait un changement incroyable.»

Malgré le fait que Carpentier termine la course au même rang qu'il l'a commencée, ce ne fut pas une partie de plaisir.

«Il y avait beaucoup de survirage en début de course, c'est pour ça que je suis sorti de piste, a dit Carpentier. Mon ingénieur a fait des ajustements en course, mais on n'a pas pu en faire autant qu'il voulait. Sur ce circuit, de la façon dont il est fait, il y a toujours du survirage.»

Tagliani, 7e au classement, a eu le même genre de problèmes, lui qui a aussi connu une sortie de piste dans cette course.

«Je suis tombé 14e après avoir essayé de passer (Paul) Tracy, a dit Tagliani. Je suis passé tout droit dans un virage et j'ai fait du «gravier» un peu. De là, je suis remonté en septième position.»

Rayon automobile, Tagliani avait lui aussi des ennuis sur la piste.. voire, avec la piste.

«Il y avait trop de sous virage. Les pneus surchauffaient. Il n'y avait pas assez d'appui et l'auto était trop légère en avant. Ca surchauffait les pneus. On perdait du terrain sur les meneurs...»

Curieusement, tant Carpentier que Tagliani estimaient que la stratégie avait peut-être été trop conservatrice.

«Je pense qu'on a joué trop «safe» sur les changements. Qu'on a pas été assez agressif, a noté Carpentier. On aurait dû pousser plus sur la voiture.»

«Si on était parti pas mal plus agressif au lieu d'être conservateur dans les ajustements, j'aurais peut-être pas fait surchauffer les pneus», a renchéri Tagliani.

«On pensait que la piste allait être plus glissante et que ça allait peut-être causer des problèmes a l'arrière de la voiture, a ajouté «Tag». Mais on a enlevé trop d'aileron en arrière par rapport à la qualification.»



Patrick Carpentier est devenu le troisième coureur chez Player's après Jacques Villeneuve et Greg Moore à monter sur le podium trois fois de suite à la suite de son succès à Lexington, hier.

(Photo PA)

Sommaire

EXPOS 5, BREWERS 0

MILWAUKEE	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Collier cc	4	0	0	0	Brgron cc	4	1	1	0
Loretta 2b	4	0	1	0	Mrdcai 2b	4	1	1	0
Burnitz cd	4	0	1	0	VGrero cd	4	1	3	1
Sexson 1b	4	0	2	0	Stevens 1b	4	0	0	0
MPSwy cg	3	0	0	0	OCabra ac	2	1	1	1
Echvrr fs	1	0	0	0	Blum 3b	4	1	2	1
JHrndz ac	4	0	0	0	MSmith cg	4	0	1	1
LLopez 3b	2	0	1	0	Barrett r	2	0	0	0
Blanco r	3	0	0	0	Vzquez l	2	0	0	0
Haynes l	2	0	0	0	Wlkrsn fs	1	0	0	0
DWhite fs	1	0	1	0	Strckln l	0	0	0	0
Buddie l	0	0	0	0	Lloyd l0	0	0	0	
Totaux	**32**	**0**	**6**	**0**	**Totaux**	**31**	**5**	**9**	**4**

Milwaukee 000 000 000 0
Montréal 000 104 00x 5

ECollier (1), MPSweeney (1). DJMilwaukee 1, Montréal 1. LSBMilwaukee 6, Montréal 5. 2BBurnitz (22), Sexson 2 (16), Mordecai (14). BVOCabrera (13), Blum (6).

	MLCS	P	PM	BB	RB
Milwaukee					
Haynes P,7-15	7	7	5	4	2 7
Buddie	1	2	0	0	0 0
Montréal					
Vazquez G,11-11	7	4	0	0	0 11
Strickland	1	1	0	0	1 1
Lloyd	1	1	0	0	0 2

Atteint Buddie (OCabrera).
ArbitresMarbre, Phillips; 1er but, Wegner; 2e but, Barksdale; 3e but, Reed.
Durée2:26. Assistance6,280.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	C	B	V	Moy.
5. Barrett Mike	349	33	87	26	5	2		.249
33. Bergeron Peter	241	39	56	11	2	7		.232
11. Blum Geoff	303	45	71	35	6	6		.234
18. Cabrera Orlando	457	42	119	58	9	13		.260
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0		.000
x-29. Ducey Rob	73	10	17	12	3	0		.233
27. Guerrero Vladimir	443	80	141	83	29	24		.318
x-16. Jones Terry	31	2	10	1	0	2		.323
15. Knorr Randy	78	13	18	9	3	0		.231
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0		.000
59. Mateo Henry	9	1	3	0	0	0		.333
4. Minor Ryan	77	8	15	12	2	0		.195
12. Mordecai Mike	178	20	48	25	3	1		.270
x-28. Pride Curtis	69	8	19	9	1	3		.275
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0		.265
39. Schneider Brian	6	1	2	1	0	0		.333
19. Seguignol Fernando	47	0	7	5	0	0		.149
25. Smith Mark	125	21	30	12	5	0		.240
9. Stevens Lee	409	57	97	73	18	1		.237
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0		.255
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0		.109
3. Vidro Jose	341	60	114	48	14	3		.334
48. Wilkerson Brad	65	6	13	3	1	2		.200

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	8	11	0	146.2	65	68	132	3.99
50. Blank Matt	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
31. Cubillan Darwin	0	0	0	14.0	7	6	8	4.50
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	11.1	6	6	7	4.76
x-14. Irabu Hideki	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	7	3	1	55.0	22	17	32	3.60
56. Mattes Troy	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42.0	20	12	24	4.29
29. Munoz Bobby	0	3	0	33.0	15	14	12	4.09
24. Ohka Tomokazu	0	2	0	11.0	10	1	4	8.18
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
34. Reames Britt	2	8	0	70.0	45	41	58	5.79
26. Scanlan Bob	0	0	0	23.1	19	10	4	7.33
51. Stewart Scott	0	0	2	35.1	16	8	24	4.08
20. Strickland Scott	2	4	0	57.2	24	31	55	3.75
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	6	8	0	98.2	65	37	58	5.93
23. Vazquez Javier	10	11	0	177.2	80	36	173	4.05
55. Yoshii Masato	3	5	0	81.1	38	23	42	4.20

x - Sur la liste des blessés.

Cabrera «vole» des coups sûrs aux Brewers

Javier Vazquez prend une douce revanche

MONTREAL (PC) - Pour Javier Vazquez, c'était une douce revanche. Pour les Expos, ça ressemblait plus à une sorte de soulagement, eux qui avaient été ridiculisés lors des deux premiers matches de la série contre les Brewers de Milwaukee. Vazquez avait connu son pire match de la saison le 29 avril à Milwaukee. Dimanche, il a présenté une de ses meilleures performances. En sept manches, il n'a permis que quatre coups sûrs, aucun point et a retiré 11 frappeurs sur des prises quand il a permis aux Expos de l'emporter 5-0 et d'éviter le balayage de la série.

En avril, Vazquez (11-11) avait été chassé après trois manches seulement après avoir accordé neuf coups sûrs et huit points dans une cuisante défaite de 10-0 à Miller Park. Ce n'est pas le même lanceur que les Brewers ont affronté dimanche.

Ses 11 retraits égalent un sommet personnel qu'il réalisait pour la troisième fois. Il avait réussi l'exploit la dernière fois le 20 septembre 2000 contre les Marlins de la Floride.

«Vazquez a été exceptionnel, a commenté Jeff Torborg. Il plaçait sa rapide là où il le voulait et il lançait avec force et il gardait ses rapides basses dans la zone. Ses balles explosaient. Depuis cinq ou six semaines, il a modifié un peu sa façon de faire et il domine.

«Il avait déjà effectué 106 tirs. Il avait lancé beaucoup à ses derniers départs et nous ne voulons prendre aucun risque dans son cas. C'est pourquoi nous l'avons retiré du match après sept manches.»

Cabrera

Orlando Cabrera évolue sur la pire surface de tout le baseball. A chaque fois qu'une balle est frappée solidement au sol au Stade olympique, il y a un risque qu'un joueur d'avant champ soit blessé par un curieux bond.

Pourtant, Cabrera domine tous les joueurs d'inter avec la meilleure moyenne défensive (.988).

Encore dimanche, il a volé trois coups sûrs aux Brewers.

«Il est incroyable, a dit le gérant Jeff Torborg. Il fait tous les jeux. Et ce qui m'impressionne le plus, c'est de le voir plonger et arracher des coups sûrs à l'autre club, même quand l'adversaire a une avance considérable.»

Cabrera est fier de sa tenue en défensive. Il ne s'en cache pas.

«Oui, je jette un coup d'oeil aux statistiques défensives, a-t-il admis. Nous évoluons dans un autre pays, mais on dirait que nous sommes sur une autre planète. Personne ne sait qu'on est là. Peut-être qu'à force de bien faire, nous serons un jour reconnus.»

Cabrera a bien fait, mais il mentionne que tous les joueurs ont bien joué en défensive.

«Je me suis retrouvé à la bonne place au bon moment, a-t-il expliqué avec humilité. Mais je dois dire que nous avons tous bien fait en défensive.

«Pour ce qui est de mon coup sûr, je m'attendais à un bon tir. Il m'avait offert des tirs à l'extérieur et avec un compte de 3-0, je voulais un tir au dessus du marbre. Il m'a donné un tir un peu haut dans la zone.»

Cabrera a mentionné que la tâche de chacun avait été rendue facile à cause du brio de Javier Vazquez.

«Quand Javier lance comme il l'a fait, c'est facile. Il prend toujours les devants. Il lance des prises.»

Gagnant de l'Omnium Telus

Devenport, un magicien

MIRABEL (PC) - Magicien amateur dans ses moments libres, le golfeur néo-zélandais Paul Devenport a fait son petit Houdini, dimanche, au Club Les Quatre Domaines en remportant les honneurs de l'Omnium Telus au deuxième trou de prolongation.

Après avoir rejoint l'Américain Ken Duke en calant un très long roulé de 84 pieds pour un eagle au 18e trou, Devenport a mis fin au suspense avec un birdie au second trou de prolongation. Il a mis la main sur un chèque de 32 000 $ qui le propulse au deuxième rang des boursiers du circuit canadien.

Duke, qui détenait une avance de deux coups dans l'allée du 18e trou avant le tour de magie de Devenport, s'est enrichi de 19 200 $. Les deux golfeurs avaient bouclé le tournoi avec des fiches de 269, dix neuf coups sous la normale.

L'Américain Doug LaBelle a pris le troisième rang, à 271, suivi de ses compatriotes Mikkel Reese, à 272, et Chris Greenwood, à 273.

Craig Matthew, de l'Ile-Bizard, a fait honneur à sa réputation en ramenant une fiche de 275, 13 coups sous la normale, lui valant une bourse de 5 600 $.

«Ça tient beaucoup plus du miracle que de la magie, a fait remarquer le champion au sujet de son long roulé au 72e trou. Pour dire la vérité, je ne croyais guère à mes chances de victoire après un bogey au 16e. Mais après ce long roulé, je n'avais plus rien à perdre. Je n'étais pas nerveux du tout en entreprenant la prolongation.»

La lutte revit avec succès

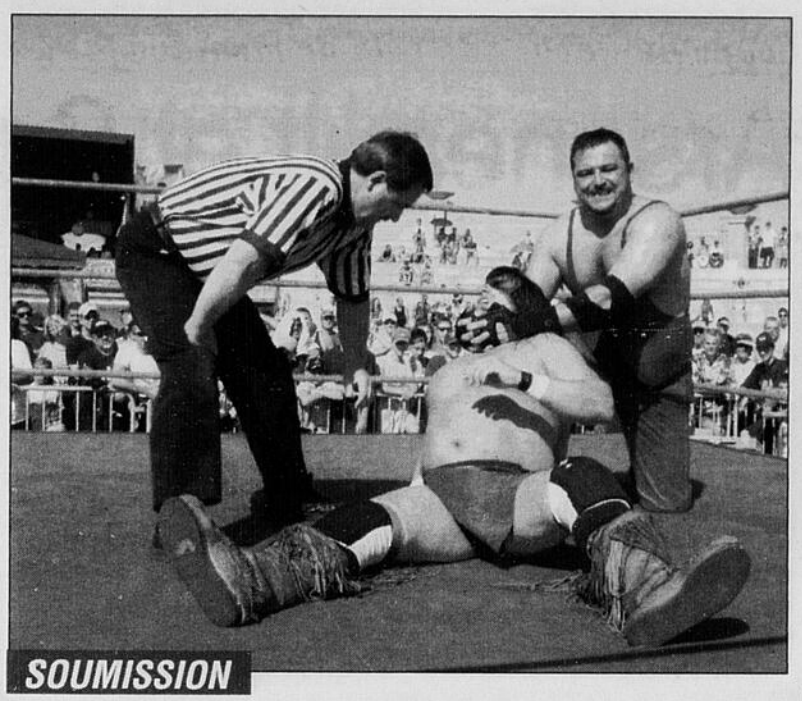
ALMA (MT) - Plus de 2000 personnes ont assisté, hier après-midi, à Alma, à un programme de lutte professionnelle organisé par la Canadian Wrestling Championship (CWC), tout cela en collaboration avec les dirigeants de la fête populaire "Drôle de week-end".

Pour le promoteur de la CWC, Serge Rochon, ce retour à Alma a été un succès sur toute la ligne.

«Nous sommes venus dans ce coin de pays avec un groupe de huit lutteurs et ces derniers se sont affrontés dans un genre de tournoi élimination. En grande finale, on retrouvait Sunny War Cloud de Jonquière et l'exécrable Steeve Rush de Val-D'Or. C'est le titre provincial qui était en jeu, mais il n'y a pas eu de vainqueur, compte tenu du trop grand nombre d'interventions extérieures».

«Malgré cette fin imprévue, d'enchaîner Rochon, les gens ont bien apprécié le spectacle offert parce que les lutteurs n'ont pas ménagé les efforts pour plaire aux amateurs de lutte. La région a toujours été un endroit populaire pour la lutte professionnelle et je pense que notre passage va redonner le goût à bien du monde. Nous avons déjà entrepris des négociations pour revenir à Alma et les dirigeants ont pu constater que nous étions capables d'offrir quelque chose de qualité.»

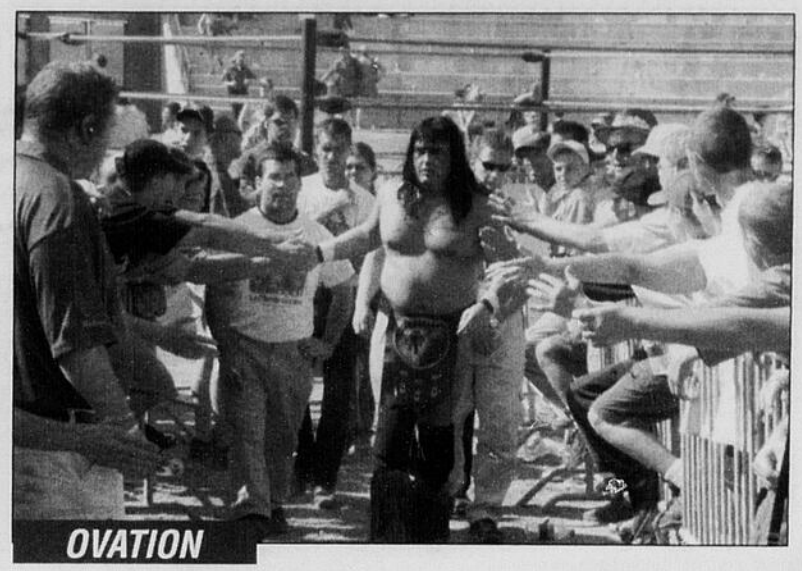
«Notre maison mère, a-t-il précisé, se situe à Drummondville et nous avons plus de 50 lutteurs dans l'organisation. Nous travaillons partout en province et même à l'extérieur. Nous avons des personnes d'expérience et nous sommes en train de prendre le plancher au Québec. Chez nous, c'est de la vraie lutte que nous offrons.»



SOUMISSION

Le détestable Steeve Rush de Val-D'Or en fait voir de toutes les couleurs à Sunny War Cloud de Jonquière, comme cette prise de soumission.

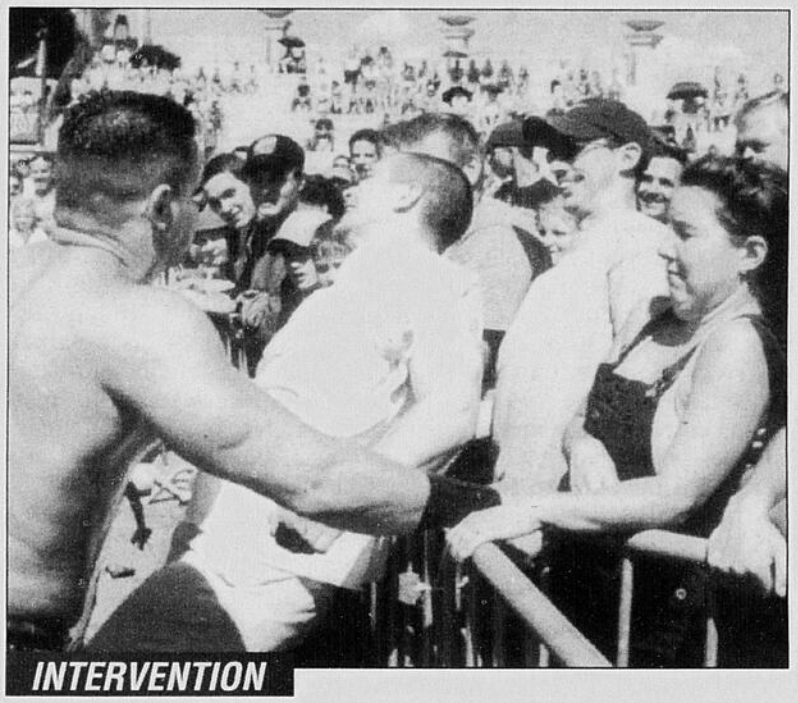
(Photo Steeve Tremblay)



OVATION

Le lutteur Sunny War Cloud de Jonquière, âgé de 45 ans, demeure toujours un favori de la foule.

(Photo Steeve Tremblay)



INTERVENTION

Les bagarres dans la foule ont éclaté et les lutteurs ont dû intervenir.

(Photo Steeve Tremblay)

Tués par la foudre

GUATEMALA (AP) - Deux joueurs de football ont été tués et une dizaine d'autres gravement brûlés par la foudre au cours d'un match du championnat du Guatemala, dimanche, ont annoncé les autorités guatémaltèques.

Le Deportivo Chiquimulilla et Pueblo Nuevo Vinas disputaient samedi soir la deuxième mi-temps de leur rencontre du championnat de troisième division quand un orage s'est abattu sur le stade municipal de Chiquimulilla, à 120 kilomètres à l'est de la capitale du pays, Guatemala.

Les arbitres ont alors décidé de laisser se poursuivre le match. Peu de temps après, la foudre s'est abattue sur un rail en métal entourant le terrain, frappant tous les joueurs présents sur la pelouse.

Un porte-parole des pompiers volontaires de Chiquimulilla, Emilio Najera, a indiqué que la foudre s'était propagée le long du rail et sur le terrain, brûlant pendant quelques secondes des dizaines de joueurs, les entraîneurs et les arbitres, mais épargnant le public.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête pour tes ?? ans! Nous te souhaitons une année super, autant que tu peux l'être!
Tes soeurs XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.
00488228

POUR INFORMATIONS: 545-4014

GOLF — CIRCUIT SENIOR RÉGIONAL
Club de golf Lac-St-Jean — 14 août 2001

Départs trou n° 1			Départs trou n° 10		
7 h 00	Yvon Jean	Lsj	7 h 00	Benoît Harvey	Lsj
	Marcel Jean	Lsj		Rémi Doré	Lsj
	Julien Harvey	Lsj		Rosaire Lessard	Lsj
	Louis Laprise	Lsj		Gaby Fortin	Lsj
7 h 08	Jean Maillard	Lsj	7 h 08	Michel Harmégnies	Lsj
	Alain Gendron	Lsj		Gaston Lamirande	Lsj
	Clermont Palin	Lsj		Lionel Bouchard	Lsj
	Paul Thibeault	Lsj		Arthur Kelley	Lsj
7 h 16	André Gingras	Lsj	7 h 16	Raymond Girard	Lsj
	Maurice Paradis	Lsj		Rémy Bouchard	Lsj
	Gérard Gervais	Lsj		René Morin	Lsj C
	Tony Laperrière	Lsj		Fernand Côté	Lsj
7 h 24	Bertrand Tremblay	Lsj	7 h 24	Laurent Larouche	Sag
	Denis Deschesnes	Lsj		Lucien Aubut	Sag
	J.-Marc Beaumont	Lsj		Richard Gauthier	Sag
7 h 32	René Poulin	Sag		Ronald Rooney	Sag
	Michel Bergeron	Sag	7 h 32	Peter Eves	Lsj
	J.-R. Bergeron	Sag C		Roland Bourgeois	Lsj
	André Deschenes	Sag		J.-Paul Deschesnes	Lsj
7 h 40	Jean Tremblay	Ch C		Jeannot Deschesnes	Lsj
	Robert Pedneault	Ch	7 h 40	Jean Simard	Ch
	Michel Tiffeault	Ch C		Maurice Lalancette	Ch
	Robert Tremblay	Ch		Jean Lemay	Ch
7 h 48	René Allard	Sag		Benoît Simard	Ch
	L.-Marie Blackburn	Sag	7 h 48	Bertrand Allard	Ch
	Morgan Flagherty	Sag		Lorenzo Côté	Ch
	Lucien Poirier	Sag		André Doucet	Ch
7 h 56	Émile Leblanc	Ch C		Jules Tremblay	Ch
	René Ouellet	Ch	7 h 56	Robert Gagnon	Ch
	Robert Tremblay	Ch		Jacques Lapointe	Ch
	Lucien Émond	Ch		Georges Dufour	Sag
8 h 04	Jacques Matteau	PA C		Jacques	Sag
	J.-C. Gervais	Ch	8 h 04	—	
	Roland Marquis	PA C	8 h 12	—	
	Gérald Godemaire	PA	8 h 20	Robert Haglund	PA
8 h 12	Gilles Desjardins	Lsj		Lou Kwasny	Ch
	Gill Ouellet	Lsj		Gabriel Harvey	Ch
	Jos Landry	Lsj		Léopold Bussières	Ch
	Aurèle Gagnon	Lsj	8 h 28	—	
8 h 20	—		8 h 36	Richard Bouchard	Dol
8 h 28	Richard Côté	Lsj		L.-Marie Bouchard	Dol
	Réal Tremblay	Lsj		Joseph Boulianne	Dol
	Jacques Deschenes	Lsj		Dominique Caouette	Dol
	Clovis Gauthier	Lsj	8 h 44	Clermont Cloutier	PA
8 h 36	André Giguère	PA		Gilles Deschesnes	PA
	J.-Euges Lalancette	PA		Claude Trépanier	PA
	J.-M. Pagé	PA		Jacques Vaillancourt	PA
	J.-Marie Duchesne	Lsj	11 h 16	—	
8 h 44	Hervé Levesque	PA	11 h 24	—	
	Gaston Levesque	PA	11 h 32	Robert Gagné	Lsj
	Maurice Guérin	PA		Eddy Ricken	Lsj
	Marc Fortin	Ch		Gus Larocque	Lsj
11 h 16	—			Eddy Bonnefant	Lsj
11 h 24	—		11 h 40	Nicol Cloutier	Lsj
11 h 32	Dick Nataboom	Sag		Gilles Larouche	Lsj
	Léon Ferraris	Sag		J.-Marie Brisson	Sag
	Roch Lemire	Sag		Gérald Brassard	Sag
	Fernando Trudel	Ch	11 h 48	Raoul Tremblay	Sag C
11 h 40	Olivier Briand	Lsj		Bernard Fortin	Sag
	Jean Lambert	Lsj		Gilles Deschesne	Sag
	Jacques Tremblay	Lsj		Raymond Desbiens	Sag
	Almas Duchesne	Lsj	11 h 56	John Gallup	Lsj
11 h 48	Bill Lévesque	Sag		René Plourde	Lsj
	Régis Bergeron	Sag		Rosaire Harvey	Lsj
	Claude Sirois	Sag		Alain Lessard	Lsj
	Michel Simard	Lsj	12 h 04	J.-Marc Duchesne	Lsj
11 h 56	Claude Roby	Lsj		Jules Hamel	Lsj
	J.-Marie Lemay	Lsj		Cyrille Taillon	Sp C
	Michel Verreault	Sag		Louis Leclerc	Sp
	Raymond Gagnon	Sag	12 h 12	Alva Chiasson	Sag
12 h 04	Réjean Grenier	Sag		J.-Guy Parisé	Sag
	François Rousseau	Sag		Laurent Dessureault	Sag
	J.-Louis Saucier	Sag		J.-C. Leduc	Sag
	Clarence Pinard	Sag	12 h 20	Réjean Belley	Lsj
12 h 12	Gilles Bouchard	PA C		Marc Rioux	PA
	Julien Bouchard	PA		André Madore	PA
	Denis Houle	PA C		Gilles Simard	PA
	Yvan Fortin	Sag	12 h 28	André Levasseur	Sag
12 h 20	Russel Tremblay	Ch		Réal Gagné	Sag
	Jacques Lavoie	Ch		François Bourque	Sag
	Robert Lavoie	Ch		Marcel Bouchard	Lsj
	Ghislain Martel	Ch	12 h 36	Lucien Tremblay	Dol
12 h 28	J.-Paul Collard	Ch C		Yvon Tremblay	Dol
	Richard Tremblay	Ch		Paulo Tremblay	Dol C
	Salvador Guimond	Ch		Marcel Boissonneault	Dol
	J.-C. Savard	Ch	12 h 44	Maurice Larouche	Sag C
12 h 36	J.-Marc Lepage	SP C		Raymond Leblanc	Sag
	Yvan Lefebvre	SP		Yves Lévesque	Sag
	Roger Simard	SP		Bernard Claveau	Sag
	Rosaire Tremblay	SP	12 h 52	André Gauthier	SP
12 h 44	Jean-Pierre Gagnon	Ch C		Arthur Gagnon	SP
	Raymond Houde	Ch		Paul Joncas	SP
	Alain Lajoie	Ch		Gaston Simard	SP
	Jean Lefebvre	Ch	13 h 00	Gilles Delisle	PA C
12 h 52	Valmore Thibodeau	Dol C		Léon Bergeron	PA
	Roland Laprise	Dol		Ghislain Bergeron	PA
	Réal Tremblay	Dol		Marcel Collard	Ch
	Désiré Brassard	Dol	13 h 08	Roger Tremblay	SP C
13 h 00	Maurice Lamontagne	Sp C		Ghislain Harvey	SP
	Marc Simard	Sp		Réal Bouchard	SP
	André Desjardins	Sag		Robert Lemieux	SP
	Y.-Marie Larouche	Sag	13 h 16	Camil Marcotte	SP C
13 h 08	Marc-A. Tremblay	Ch C		J.-Pierre Chouinard	SP
	Roland Hébert	Ch		Serge Hudon	SP C
	Marcel Claveau	Ch C		Alfred Lespérance	SP
	Robert Bhérer	Ch			
13 h 16	Alain Harvey	Lsj			
	Laurier Landry	Lsj			
	Jacques Raymond	Sg			

00490709



VICTORIEUX

Dannick Côté d'Alma (10 kilomètres) et Manon Boily de Larouche (5 kilomètres) ont volé la vedette, hier, lors de la présentation de la course à pied Jakours.

(Photo Rocket Lavoie)

Course Jakours

L'Almatois Dannick Côté impose sa loi au 10 km

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Dannick Côté d'Alma a volé la vedette, hier, lors de la présentation de la course Jakours de Jonquière, en prenant la première place sur la distance du 10 kilomètres avec un temps de 33 mn 54 s.

Le champion fut suivi de Michel Rivest de Jonquière qui a pris un temps de 36 mn 45 s pour franchir cette distance. La troisième place fut l'affaire de Jacques Hince de Victoriaville avec un chrono de 36 mn 57 s.

Chez les dames, la meilleure prestation appartient à Marie-Caroline Côté d'Hébertville qui a arrêté le chronomètres à 45 mn 11 s. Pour sa part, Thérèse Lajoie de Saint-Etienne a pris le deuxième rang avec un temps de 52 mn 33 s.

Au 5 kilomètres, la première place est revenue Jean-Philippe Bonneau de Roberval qui a enregistré un temps de 16 mn 40 s. Ce dernier a eu le meilleur sur Hugo Simard de Chicoutimi, 16 mn 51 s, et Harold Lavoie de Roberval, 17 mn 19 s.

Chez les dames, les grands honneurs sont revenus à Manon Boily de Larouche qui a inscrit un temps de 20 mn 38 s. Cette performance lui a permis de devancer Lyne Girard de Jonquière, 21mn, et Valérie Claveau de Chicoutimi, 23 mn 17 s.

Sur la distance du 3 kilomètres, ce fut la victoire d'Alexandre Valentine de Saint-Félicien avec un temps de 9 mn 23 s. Il fut suivi de Jacky Desgagné de Roberval, 9 mn 28 s, et Bobby Desgagné de la même municipalité, 10 mn 28 s.

Chez les dames, Audrey Galarneau de Sainte-Jeanne-D'Arc a bien fait avec un temps de 11 mn 54 s. Elle a devancé Michelle Guénard de Roberval, 11mn 55 s, et Andréanne Bonneau de la même ville, 12mn 16 s.

Dans la course du 1,5 kilomètre, Charles Brassard de Jonquière a dominé avec un temps de 4 mn 29 s, précédant ainsi, Simon Brassard de Chicoutimi 4 mn 52 s, et Nicolas Hince de Victoriaville, 4 mn 53 s.

Chez les dames, Alexandra Laliberté de Dolbeau-Mistassini s'est imposée avec un chrono de 5 mn 25 s. Catherine Drapeau de Jonquière, 5 mn 27 s, et Mélissa Gervais, de Jonquière également, 6 mn 03 s, ont suivi, dans l'ordre, au fil d'arrivée.

Coupe du Québec de vélo de montagne

Arseneault et Savary récoltent le maximum

par Martin Tremblay

SAINT-FELICIEN (MT) - France Arseneault de Jonquière et Jérôme Savary de Saint-Prime se sont imposés de belle façon, hier, au Club de Vélo de Saint-Félicien, lors de la présentation de la deuxième journée de la Coupe du Québec de vélo de montagne. Ils ont remporté la victoire dans leur catégorie respective, tout cela le cadre du cross country.

Inscrit dans la catégorie maître sport (30-39 ans), la Jonquiéroise pris un temps de 1h.20m.56s.65 pour franchir la distance du 23,3 kilomètres.

Pour sa part, Jérôme Savary, qui oeuvrait dans la catégorie pee wee, a impressionné avec un temps de 27m.18s.54 sur la distance du 6,7 kilomètres. Chez les filles, Emilie Fortin d'Alma a pris le 4e rang avec un chrono de 44m.23s.91.

En plus de ces deux athlètes, il ne faudrait pas oublier, la prestation de Christian Lalancette de Chicoutimi, catégorie des 40-49 ans et distance de 23,3 kilomètres, qui a ravi les grands honneurs avec une randonnée de 1h.24m.32s.28.

Dans cette même course, retenons les performances de Remy Fortin d'Alma (1h.29m.14s.28) et Marc Boily d'Ultra-Violet (1h.31m.45s.06).

Autres performances

En plus de ces performances de premier plan, d'autres cyclistes ont réussi à se signaler de façon particulière.

Dans la catégorie minime, distance de 11,2 kilomètres, Julie Bélanger de Chibougamau a pris la 3e place avec un temps de 58m.42s.44. C'est Isabelle Jacques de Beauport qui a remporté cette course (53m.22s.54). Mentionnons que Stéphanie Gagnon (1h.16m.14s.35) de Chicoutimi a pris le 7e rang.

Dans la catégorie cadette,12,3 kilomètres, Isabelle Paquette de Chibougamau-Chapais a terminé 4e avec un chrono de 1h.14m.52s.02. C'est Olivia Gagné de Vélo 2000 qui a remporté la victoire (54m.00s.26).

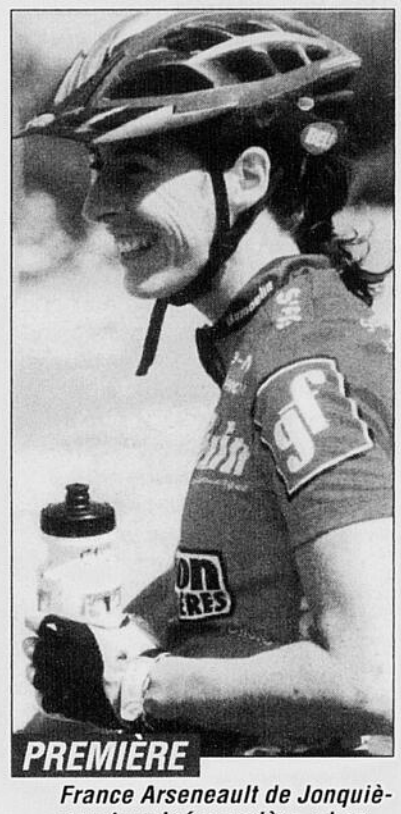
Dans la catégorie junior, 23,3 kilomètres, Elsie Torresan d'Alma a pris le 3e rang avec un temps de 1h.27m.21s.80. C'est Stéphanie Gauvin de Beauport qui a terminé au premier rang (1h.20m.52s.42).

Chez les senior sport, 17,8 kilomètres, Karine Simard de Chibougamau-Chapais a bien fait avec une 4e place (1h.30m.45s.36). La gagnante, Catherine Jonckeau, a franci la distance en un temps de 1h.21m.37s.67.

Dans la catégorie junior sport, 23,3 kilomètres, soulignons les performances régionales suivantes: Sébastien Tremblay d'Alma (3e-1h.39m.41s.89), Guillaume Germain-Aubin de Saint-Félicien (4e-1h.45m.00s.91), Mathieu Bérubé de Saint-Félicien (5e-1h.45m.01s.26), et Eric Saint-Germain de Chibougamau-Chapais (6e-1h.45m.34s.35). Le temps du gagnant, Brian Audet d'Amos, fut de 1h.30m.33s.88.

Chez les senior sport, 23,3 kilomètres, Jim Baillargeon de Subway a terminé 3e avec un temps de 1h.28m.09s.07. Le premier, Pascal Bussière, a enregistré un temps de 1h.25m.47s.39.

Dans la catégorie senior expert (28,8 kilomètre), Joanne Johnston de Chicoutimi a terminé 3e (1h.45m.05s15).



PREMIÈRE

France Arseneault de Jonquière a terminé première, chez les 30-39 ans, hier, à Saint-Félicien.

(Photo Chantale Hamel)

Chez les senior expert, 28.8 kilomètres, Karl Tessier de Chicoutimi a terminé 4e place (1h.45m.30s.58).

Chez les maîtres expert, 23,3 kilomètres, retenons l'excellente 2e position d'Eric Jobin de Chibougamau-Chapais (1h.28m.15s.15).

Circuit régional de tennis

Jean-Sébastien Bergeron rafle les honneurs du «A»

JONQUIERE (MT) - Jean-Sébastien Bergeron de Jonquière a remporté une autre belle victoire, hier après-midi, sur le terrain du Parc Saint-Jacques de Jonquière, lors de la présentation de la 4e tranche du Circuit régional de tennis Subway-Intersport, en mettant la main sur le titre de la classe A.

Dans cette finale, il était opposé à Stéphane Lebel de Chicoutimi et le champion a signé une victoire en deux manches identiques de 6-3.

Dans la finale consolation, Yan Fleury d'Alma a eu le meilleur sur Kevin Flammand-Lapointe de Jonquière (6-0 et 7-5).

Dans la classe B, ce fut place à la jeunesse avec la victoire de Nicolas Ouellet-Gilbert de Chicoutimi (12 ans) devant Marc-André Fortin (13 ans) de la même municipalité. Le premier a signé une victoire en deux manches de 6-4.

Dans la finale consolation, Gaétan Hudon de Saint-Honoré a eu le meilleur (6-2 et 6-3) aux dépens de Mathieu Legault de Jonquière.

Dans la classe C, c'est Céline Wauthier (13 ans) de Chicoutimi qui a défait son concitoyen, Etienne Gauthier, une autre jeune raquette de 13 ans, également. La championne a eu besoin de trois sets pour venir à bout de son opposant (6-3, 3-6 et 6-4).

Dans la finale consolation, Martin Saint-Gelais de Chicoutimi a vaincu Dominic Riverin de Jonquière en en deux manches (6-0 et 7-6).

La cinquième tranche de ce circuit régional sera présentée à Chicoutimi, les 24, 25 et 26 août.

Les Voyageurs perdent leur dernier match

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière n'ont pas trouvé meilleure façon de terminer leur saison qu'en subissant une amère défaite de 6-5, hier soir, au stade Richard-Desmeules, devant les Diamants de Québec, une formation qui, elle, fera partie des équipes engagées dans les séries éliminatoires.

Cette dernière défaite est allée au dossier du lanceur de relève, Martin Houle, lui qui était venu à la rescousse du partant, Maxime Gagné. Ce dernier a officié pendant 5 manches et un tiers et le pointage était de 3-3 quand il a pris la direction des douches.

Sur le plan offensif, les Voyageurs ont réussi 11 coups sûrs. Jonathan Martel a terminé sa soirée de travail avec une prestation de deux coups sûrs en quatre apparitions à la plaque. Les Voyageurs ferment donc les livres avec un bilan de 22 victoires et 30 défaites. Au cours des deux dernières saisons, les Jonquiérois avaient enregistré 17 et 18 victoires.

Une certaine progression, mais nettement insuffisante pour être de séries de fin de saison.

Pour l'entraîneur Jean-François Savard, c'est une autre défaite crève-coeur qu'il va inscrire dans son livre.

«Nous aurions pu terminer cette saison sur une note positive, mais c'est une erreur d'exécution, soit un double jeu raté à la sixième manche, qui a tout bousillé. Nous avons eu des problèmes avec les jeux de base pendant toute la saison et ce fut là une de nos principales lacunes. Les 22 victoires que nous avons remportées, représentent une progression sur les deux dernières saison, mais il y a encore beaucoup de travail à faire au sein de cette formation.»

«Nous avons offert des performances en dents de scie et ce manque de constance nous a été fatal, d'indiquer Savard. Le moment est venu de prendre un temps de repos avant de faire le bilan final de cette dernière saison. Il sera intéressant de faire une analyse de la situation et je continue de croire que nous avons, au sein de cette formation, un excellent potentiel.»

Grâce à Wilfrid Lanthier

Les Sags accueillent deux jeunes Ontariens

CHICOUTIMI (MT) - Au cours d'un camp d'entraînement, tel que celui des Saguenéens de Chicoutimi, il y a toujours de belles histoires vécues par certains joueurs.

Cette année, celle de Benjamin McLeod, un joueur d'avant, et Craig Baxter, un défenseur, mérite de retenir l'attention.

Dans un premier temps, il est important de souligner que ces deux joueurs d'Ottawa sont deux jeunes qui ont été recommandés par le dépisteur des Saguenéens dans ce coin de pays, Wilfrid Lanthier.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Impliqué dans les milieux du hockey depuis de nombreuses années, cet ancien professeur d'école a accepté l'invitation du recruteur chef, Charles Marier, en octobre dernier.

Pour Lanthier, un retraité de 62 ans, ce fut un discussion très courte. La seule condition qu'il a imposée fut la possibilité de continuer un travail du même genre avec l'Université Concordia. Cette condition fut acceptée d'emblée.

Pour Wilfrid Lanthier, ce camp d'entraînement est très important parce qu'il s'agit de la présence de ses deux premiers protégés avec sa nouvelle organisation.

Le dépisteur admet d'ailleurs qu'il a mis sa crédibilité dans la balance avec ces deux hockeyeurs.

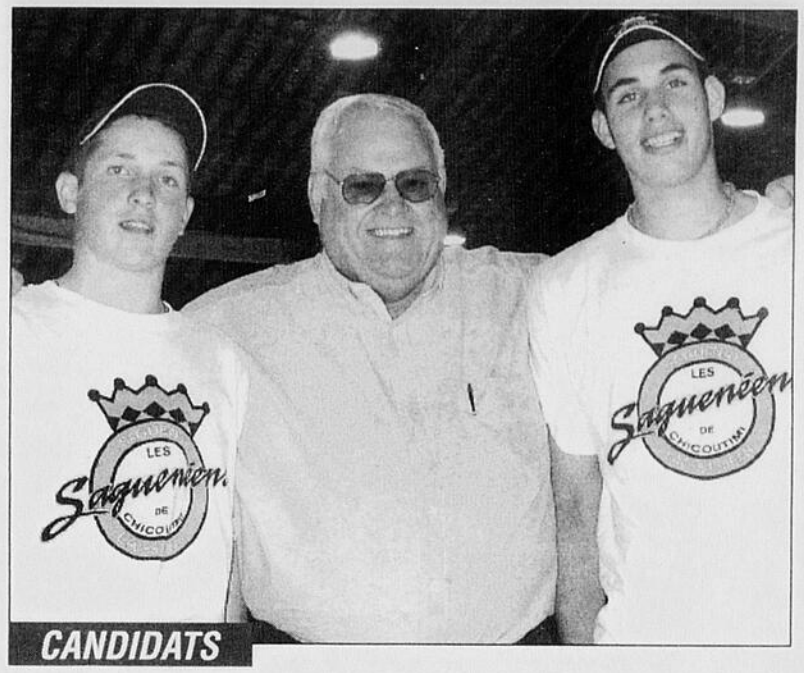
«Les deux joueurs, que j'ai proposés aux dirigeants des Saguenéens, n'ont pas été repêchés et je dois admettre que je suis dans une position délicate. Je suis venu à Chicoutimi avec deux solides candidats et je pense que les entraîneurs vont avoir du plaisir à diriger deux jeunes joueurs qui ont une bonne tête sur les épaules», dit-il.

«Dans le cas de Benjamin McLeod, il s'agit d'un attaquant de 18 ans qui a porté les couleurs de l'équipe junior C d'Embrun, une petite ville située à 48 kilomètres d'Ottawa, ajoute-t-il. La saison dernière, il a terminé premier pointeur de cette ligue et, au cours de 400 derniers matchs, il a récolté plus de 1000 points. Cet ailier droit de petit gabarit a été repêché par une équipe junior A d'Ottawa, mais il désire, avant tout, faire l'équipe du junior majeur. Il a un excellent coup de patin, possède de très bonnes mains et il a une bonne vision du jeu. C'est une valeur sûre.»

«Pour ce qui est de Craig Baxter, note-t-il, voilà un costaud de 6 pieds, 4 pouces, et 208 livres, qui devrait faire sentir sa présence au camp d'entraînement. La saison dernière, il a évolué pour l'équipe d'Ottawa Valley Titans, une formation midget AA. Il aura 17 ans lundi (aujourd'hui) et c'est un maniaque de l'entraînement.»

«Il ne déteste pas la circulation lourde et il est capable de prendre soin de lui, ait observer Wilfrid Lanthier. Nous sommes venus à Chicoutimi avec les familles des deux joueurs et ces derniers sont en train de vivre une expérience de premier plan.

Je ne leur ai pas fait de promesse concernant la possibilité de faire l'équipe parce que la réponse finale appartient aux gens de hockey de l'équipe. Les deux jeunes ne parlent que la langue anglaise, mais il n'y aurait pas de problème majeur à ajuster tout cela. Ce sont des premiers de classe et ils veulent faire des études supérieures.»



CANDIDATS

Le dépisteur Wilfrid Lanthier est bien fier de ses deux protégés, présents au camp d'entraînement des Saguenéens, Benjamin McLeod (à gauche) et Craig Baxter.

(Photo Rocket Lavoie)

Ils joignent la Ligue de l'Abitibi-Témiscamingue

Les Ambassadeurs quittent le circuit midget BB

JONQUIERE (MT) - La Ligue de hockey midget BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera amputée d'une équipe en 2001-02 avec le désistement des Ambassadeurs de Chibougamau. C'est le président Marcel Maltais qui a annoncé cette nouvelle lors de la première assemblée du circuit régional.

Les dirigeants de l'équipe des Ambassadeurs ont souligné qu'ils avaient bien apprécié la cohabitation avec le Saguenay-Lac-Saint-Jean mais ceux-ci ont préféré joindre pour la prochaine saison la Ligue midget AA de l'Abitibi-Témiscamingue.

Le départ des Ambassadeurs signifie donc que la Ligue midget BB comprendra désormais six équipes: les Castors de Dolbeau-Mistassini, l'Express de Saint-Félicien, les Aiglons d'Alma, les Citadins de Jonquière, les Saguenéens de Chicoutimi et les Espoirs bantam AA. Chaque équipe disputera 30 parties lors de la prochaine saison dont le coup d'envoi sera donné 28 septembre.

Dans le midget CC, il y aura deux équipes de moins. On retrouvera donc les formations suivantes: Dolbeau, Roberval, Alma, La Baie, Jonquière et Chicoutimi. La perte de deux équipes, soit à Jonquière et à Chicoutimi, est le résultat du programme de classification des formations par Hockey Québec du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le calendrier sera de 30 parties avec un lever de rideau le 28 septembre.

Dans le junior BB, on reviendra avec six équipes, en l'occurrence le National de La Baie, les Saguenéens de Chicoutimi, les Marquis de Jonquière, les Aiglons d'Alma-Delisle, le Royal de Métabetchouan et les Eperviers de Normandin.

Ces formations joueront 30 parties et le début de la saison est prévu pour le 28 septembre.

Concernant le dossier des officiels, ce dernier a été confié à Jean-Paul Asselin de Saint-Félicien, lui-même un ancien arbitre. Asselin a été confirmé dans sa nouvelle fonction de répartiteur des arbitres. C'est une entente, survenue entre le hockey junior et Hockey Québec, qui permet la nomination d'un tel responsable.

Gain des Elites en match hors concours

Romy Elayoubi dénoue l'impasse en fin de match

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Elites de Jonquière n'ont pas attendu bien longtemps avant de signer leur première victoire lors des parties hors concours, en prenant la mesure, hier soir, au Palais des Sports, du Blizzard du Séminaire Saint-François de Québec au pointage de 3-2.

Les marqueurs des Elites furent Samuel Villeneuve, Chantal Boulianne et Romy Elayoubi, auteur du filet gagnant à trois minutes de la fin du match.

C'est Jimmy Bernier qui a gardé le filet des Jonquiérois et il a brillé toute la rencontre durant.

Soulignons que c'est Jean-Michel Perron qui devait commencer la rencontre devant le filet des Elites, mais il a subi une blessure à l'épaule lors de la période de réchauffement. Son cas sera évalué au jour le jour.

Pour l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin, cette victoire a permis de constater que certains joueurs étaient prêts à payer le prix pour percer dans le circuit.

«J'ai bien aimé cette façon de se comporter de la part des joueurs. Nous avons affronté la même équipe qui nous avait vaincus la veille, à Québec, et les jeunes joueurs se devaient de bien réagir. C'est ce qu'ils ont fait avec efficacité. La performance offerte par le trio de Dave Bouchard, François Villeneuve-Potvin et Jérôme Lussier était de premier plan. Ces trois joueurs ont exercé un échec avant de tous les instants et ils ont donné le ton à la rencontre.»

«Leur travail nous a permis de créer des revirements, de poursuivre St-Gelais. Notre capitaine Samuel Villeneuve s'est impliqué, tout comme Charles Boulianne. Je ne voudrais pas passer sous silence la prestation du défenseur Dominic Larouche, un petit joueur de Roberval qui ne craint pas de provoquer des choses. Il dérange l'adversaire et c'est ce genre de joueurs dont nous avons besoin avec notre équipe. Il n'a que 14 ans et je dois admettre qu'il a du caractère.»

Si l'entraîneur était satisfait de la victoire de son équipe, il avait encore une besogne à effectuer avant de terminer sa journée de travail, soit celle de procéder aux premières coupures.

«C'est la facette la plus difficile du métier d'entraîneur et ce n'est jamais facile de remercier un jeune joueur de hockey qui caresse de grands rêves. Nous avons encore 35 joueurs, mais ce nombre sera porté à 25 avant la fin de la soirée. Nous rencontrons les joueurs de façon individuelle et nous leur apprenons la mauvaise nouvelle, avec ménagement, il va sans dire. Nous aurions aimé avoir beaucoup plus de temps pour faire notre évaluation, mais les directives de la Ligue midget sont très claires.»

Ça trime dur

CHICOUTIMI (MT) - Les joueurs ont trimé dur, hier, au centre Vézina, lors de la première journée du camp d'entraînement des Saguenéens. Et tout le monde a appris à ses dépens, autant les vétérans que les recrues, que les hommes de hockey de l'équipe chicoutimienne n'entendaient pas lésiner sur la qualité des pratiques.

Après le déjeuner, qui a eu lieu à 7h30, ce fut le début d'une dure journée de travail qui a pris fin sur le coup de 22 h 30 par une collation...

Tout avait été mis en place pour avoir une bonne idée du matériel disponible et c'est le président de l'équipe, Guy Carbonneau, qui a donné l'exemple en sautant sur la patinoire pour animer les débats en compagnie de l'entraîneur chef, Alain Rajotte, de l'adjoint de ce dernier, Gabriel Hamelin, et de l'entraîneur des gardiens de buts, Daniel Blouin...

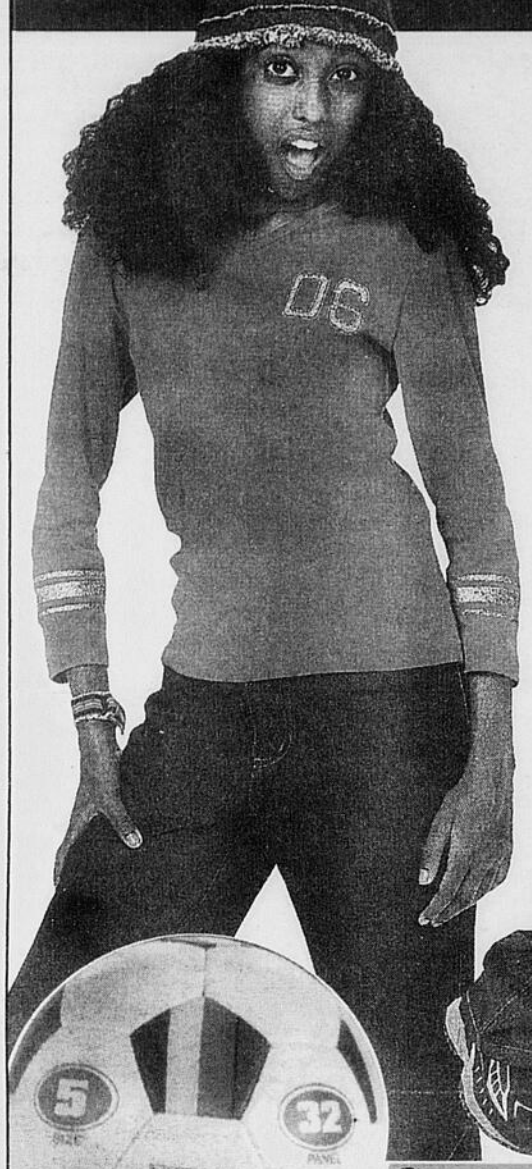
Ces premières heures d'entraînement furent des périodes expérimentales, mais avec une teinte sélective qui a pris toute sa dimension lors des deux rencontres au programme, à savoir une première, qui a eu lieu à 18 h 15 entre les équipes C et D, et une deuxième, à 20 h 30, entre le groupe A et B...

Aucune coupure n'a été annoncée, mais cette période de grande déception ne saurait tarder...

automne 2001

classe@part

du lundi 13 août au jeudi 16 août 2001





40% de rabais jeans Rerun

23,99 $

ord. 40 $

Tailles 7 à 16 pour fille et garçon



hauts ToGo^mc

14,99 $

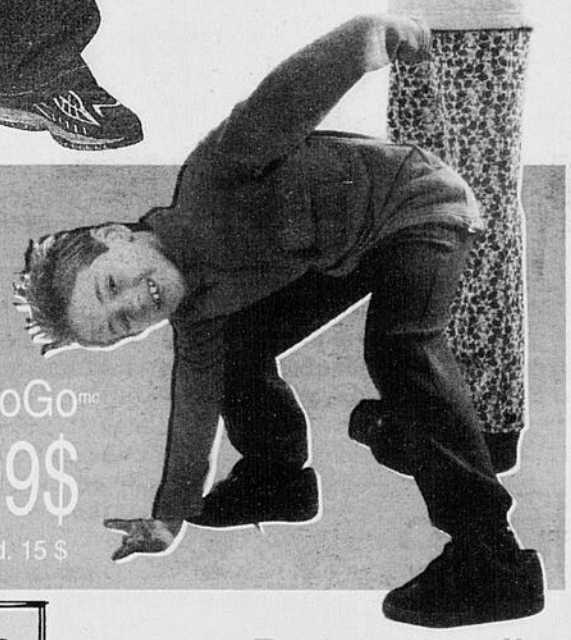
ord. 20 $



Ballon de soccer en prime

À l'achat de 70 $ ou plus aux rayons mode pour jeune homme, jeune femme et enfant, vous recevrez un ballon en prime.

outline togo seulement @ la Baie



pantalons ToGo^mc

9,99 $

ord. 15 $



haut Outline^mc à fermeture à glissière pour garçon

12,99 $

ord. 17,99 $

jean ToGo^mc à jambe évasée

29,99 $

ord. 40 $

«des duos-sommeil plein le camion!» à la Baie



Profitez de cette occasion inespérée pour améliorer le confort de toute la famille!

Livraison gratuite

Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous accorderons un rabais équivalent au coût de la livraison locale standard.

Duo-sommeil 120e anniversaire de Sealy

Seulement @ la Baie. Enveloppe damassée, bloc-ressorts haute performance, garantie limitée de 10 ans.

une place	399 $
deux places	449 $
grand lit	499 $



À l'achat de 70 $ ou plus aux rayons mode pour jeune homme, jeune femme et enfant, vous recevrez un

Ballon de soccer en prime

* L'offre prend fin le dimanche 9 septembre 2001. Tant qu'il y en aura.



Primes hbc

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

DOUBLEMENT PRATIQUES, VOS CARTES DE CRÉDIT LA BAIE ET ZELLERS VOUS DONNENT ACCÈS À UN PLUS GRAND CHOIX!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.



hbc.com POUR DES SUPER ARTICLES... CLIQUEZ ET LE TOUR EST JOUÉ!

la Baie

J'aime, j'achète!

00490983